

A GRANDES RASGOS, YA LLEGAMOS  
A UN ACUERDO CON LA UCEDÉ RESPECTO  
DE VACA... SOLO HAY UN PROBLEMA

¿CUAL?

ELLOS QUIEREN  
EL LOMO



EMBARGO POR DIEZ  
MILLONES DE DOLARES

## OTRA VEZ EL CASO GRAIVER

Página 4

INFORME  
ESPECIAL

Coppola  
según  
Coppola

Página 19 a 23



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 3 de setiembre de 1989

Año 3 - Nº 693 - Precio de este ejemplar: \$ 300 Recargo venta interior: \$ 30.

El Presidente partió hacia la cumbre de los No Alineados con dos objetivos en la valija: lograr la próxima coordinación del grupo y la lucha contra el narcotráfico

# MENEM DESALINEADO

Página 2/3

12

La bomba como  
en el cine,  
por **Paul Newman**

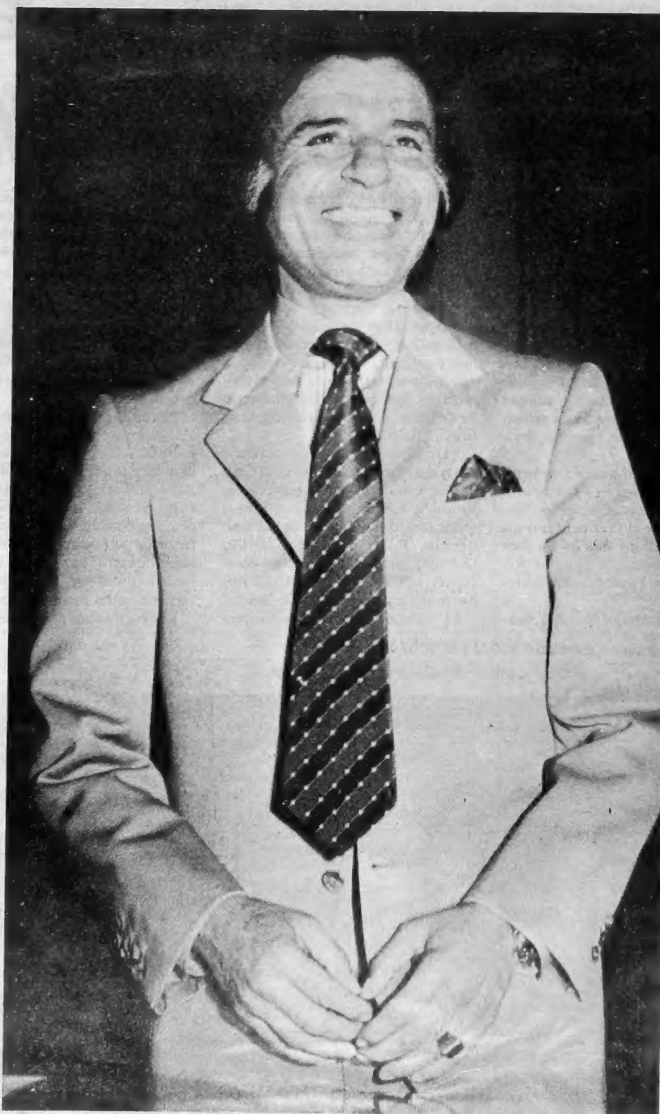
28

Tres,  
por **Manuel Vicent**

ADELANTO EXCLUSIVO

La nube traicionada,  
por **María Elena Walsh**

Página 16/17



Horacio Rabin

8

Hood Robin vuelve  
a cabalgar,  
por  
**Horacio Verbitsky**

## CONSEJO

El edecán presidencial intentó por tercera vez dar por concluida la audiencia, pero Carlos Menem y el candidato del Frente Amplio uruguayo, Liber Seregni, siguieron tomando mate sin inmutarse. Mientras, los compromisos se iban retrasando y Amira Yoma se resignaba, una vez más, a explicar que habían surgido "imprevistos en la agenda del señor Presidente".

—No hay como el contacto con la gente. Yo lo hice en las dos campañas, en la interna y en la presidencial. Es la única garantía —explicaba didácticamente Menem.

—Faltan sólo dos meses, tenemos que conformarnos con las campañas televisivas —intentó replicar Seregni.

Menem empezó otro mate y, después del silencio impuesto por la chupada, lanzó el consejo con la tranquilidad que brinda la experiencia.

—Hágame caso, todavía tiene tiempo. Usted se construye un Seregnimóvil..., y a recorrer Uruguay.



SU  
PLE  
MEN  
TO



## Con el bono no alcanza

El gobernador bonaerense, Antonio Cafiero, calificó ayer de "grave y preocupante" la situación social de su provincia al tiempo que subrayó la insuficiencia del Bono Nacional Solidario creado por el Poder Ejecutivo Nacional. "Esta forma de ayuda —dijo Cafiero— no conforma a las autoridades bonaerenses ya que ni siquiera alcanza para dar de comer a un millón de carenciados."

## La nafta congelada

Las tarifas de los servicios públicos y el precio de los combustibles no será alterado antes del 30 de setiembre, dijo ayer el interventor de la empresa estatal YPF, Octavio Frigerio.

## Los planes de Grosso

El intendente metropolitano Carlos Grosso anunció ayer que en el curso de este mes dará a conocer en su totalidad el plan de reforma municipal que incluirá el listado de privatizaciones y concesiones y el cronograma de los procesos licitatorios en marcha.

## No perder la memoria

La excusa fue el aniversario del renunciamento de Eva Perón a la posibilidad de ser vicepresidente de la Nación. La consigna "no perder la memoria". Cuando un poco después de la medianoche el diputado peronista Luis Brunati reclamó que "el horror, la tortura, el dolor de los años negros no sean negociados" y la Federación de Box repleta de militantes, estudiantes y delegaciones de barrios del conurbano y sectores gremiales arrancó con la Marcha Peronista, terminó el primer acto público de un sector interno justicialista contra el indulto y en apoyo del titular de la CGT, Saúl Ubaldini.

Todo había comenzado tres horas antes, cuando se apagaron las luces de un local embanderado con carteles de "Militancia" y "Agrupación Eva Perón", de La Plata, UOM-Quilmes; comisiones barriales; Los Descamisados y uno enorme de "Saúl Ubaldini es del pueblo". Después fue la película "D.N.I.", dirigida por Brunati.

Alguien se dio cuenta que Teresa Parodi estaba en el público y no le quedó otro remedio que subir y cantar a capella que "Evita sigue siendo de los obreros que aún tienen memoria". Llegaron las adhesiones del "Chacho" Alvarez, Germán Abdala, Franco Cavaglia y la Corriente Nacional y Popular; llegaron legisladores y funcionarios del gobierno bonaerense, llegó el intendente de Moreno, Coco Lombardi.

Todos convocaron a estar el 17 de octubre en la cancha de Boca junto a Ubaldini, y Brunati subió finalmente para anunciar que "esta causa nació popular y al servicio de los humildes y no va a morir atada al carro de la oligarquía que ayer y hoy negoció con la sangre de nuestro pueblo". Afuera, ya la gente había comenzado a caminar por Castro Barros buscando los micros para el regreso mientras cantaba "Ay, ay, ay, que se muera Alsogaray".

Al frente de una pequeña comitiva, el presidente Carlos Menem partió hacia la capital yugoslava, donde asistirá a la novena Conferencia de los Países No Alineados. Entre otros temas, allí se darán los primeros pasos para definir la futura coordinación del organismo, un lugar al que ahora aspira Menem.

Argentina busca en Belgrado la coordinación

# LOS SUEÑOS DE

(Por Martín Granovsky) El 92 será un año-espectáculo en política internacional, y Carlos Menem sueña con su propio papel. Europa firmará la supresión de fronteras entre los doce países de la Comunidad, Barcelona organizará los Juegos Olímpicos y entre Sevilla y Nueva York se repartirán la nostalgia por los quinientos años del viaje de Colón. Mientras, la Argentina iniciará su mandato como país coordinador de los No Alineados. Ese es, por lo menos, el proyecto que llevó Menem a la cumbre no alineada que

comienza mañana en Yugoslavia, según dijeron a *Página/12* fuentes del Gobierno. El Presidente llega hoy a la Novena Conferencia del NOAL con otra meta más: que el movimiento incluya como tema fuerte el combate al narcotráfico (ver aparte).

Las negociaciones argentinas para presidir el NOAL están poco más que en pañales. Sólo hubo una brevísima historia de contactos que incluyó las conferencias afroasiáticas que fueron el embrión del NOAL. Bandung, Indonesia, fue el escenario donde se establecieron los principios. Egipto jugó un rol decisivo por la actuación de Gamal Abdel Nasser, uno de los fundadores del NOAL. Y Argelia se convirtió, después de la independencia de Francia, en un punto de referencia para cualquier negociación importante. Otro punto es Cuba, con influencia en África negra.

La competencia posible para la candidatura argentina sería Venezuela. Caracas es observador del movimiento, y no miembro pleno, pero se incorpora con todos los títulos en Belgrado para consagrar en 1992 a Carlos Andrés Pérez, quien todavía ocupará la presidencia.

Igual que esta novena cumbre, la primera fue en Belgrado en 1961. Como el NOAL carece de estatuto y reglamento, la única norma es que las cumbres de jefes de Estado o de

gobierno se celebren cada tres años. El sitio donde se realiza la cumbre es, desde ese momento, país coordinador del movimiento. Fuentes de la Cancillería dijeron a este diario que no es seguro que ahora, en Yugoslavia, quede definida la próxima cabeza del NOAL. El antecedente más próximo es que en la cumbre de Harare, Zimbabwe, en 1986, debido a las resistencias a la candidatura de Nicaragua, sumadas a que nadie quiso dejar escrito de modo tan tajante ese rechazo, no hubo fumata blanca sobre la sede siguiente. Una tradición no escrita indicaba que la sede del NOAL debía rotar de continente a continente, y por lo tanto después de India (1983) y Zimbabwe le tocaba el turno a Latinoamérica, pero los latinoamericanos pensaron que la elección de Managua situaría al NOAL en una postura excesivamente antinorteamericana. Otros candidatos potenciales fueron, entonces, Perú y la Argentina, aunque también quedaron descartados, Lima por su situación interna, Sendero Luminoso mediante, y Buenos Aires porque no quiso. Así quedó abierto el camino para un histórico, y el elegido fue Yugoslavia.

La misma obsesión de evitar un perfil de confrontación con Washington domina a los participantes que abrirán la cumbre de Belgrado. "Es una etapa de cooperación mundial, no de confrontación", dijo a *Página/12* antes de viajar el secretario de Asuntos Multi-

## Buenos deseos de despedida

"Dejo al país en el buen camino, ahora depende de todos los argentinos que esto continúe", afirmó ayer el presidente Carlos Menem antes de partir hacia Yugoslavia donde participará de la novena reunión cumbre de jefes de Estado de los países no alineados. "Esto no es obra de un hombre —señaló—, ni de un grupo de hombres, sino la acción de todo un pueblo que nos está acompañando en la tarea de sacar a la Argentina de esta crisis, que lleva mucho tiempo pero que a juzgar por los primeros resultados no me caben dudas de que poco a poco nos vamos a convertir en un país extraordinario."

Menem viajó en un vuelo regular de Aerolíneas Argentinas acompañado por una muy reducida comitiva integrada por el canciller Domingo Cavallo; el vocero presidencial Humberto Toledo; su secretario privado, Ramón Hernández, y el jefe de la Casa Militar, brigadier Andrés Antonietto. A esta delegación se le sumará el próximo lunes otra integrada por empresarios que se integrarán a las discusiones de Belgrado. La comisión quedó integrada por el asesor presidencial Carlos Spadone; el presidente de ELMA, Luis Santos Casale, el banquero Jorge Sivak y el representante de la Cámara Argentina de Comercio e Industria, Nino Rota.

# EL INDULTO, PARA LA VUELTA

(Por Eduardo Aulicino) Cuando el miércoles próximo regrese de la cumbre de países No Alineados —luego de breve escala en Madrid, para un encuentro en el aeropuerto de Barajas con el jefe del gobierno español, Felipe González—, el presidente Carlos Menem tendrá dos semanas antes de hacer nuevamente las valijas para repasar los tres principales borradores sobre el indulto que guarda en su despacho, aunque es probable que espere hasta principios de octubre para tomar la decisión definitiva.

Dos opciones en materia de tiempos y por lo menos tres borradores de peso, por el contenido de los fundamentos, tiene el Presidente en sus manos: ¿el indulto será de un solo saque o en dos etapas? ¿Cuál será el argumento que encabezará el decreto?

Uno de los trabajos, basado espe-

cialmente en un informe de los auditores del Ejército, fundamenta la decisión con el conocido argumento de que en el país se libró una verdadera guerra contra el terrorismo y concluye con una reivindicación de todo lo hecho por las Fuerzas Armadas durante los años de plomo del régimen militar. Un proyecto de tono más mesurado, aunque de similar línea argumental, habría sido elaborado por funcionarios del Ministerio de Defensa, con el visto bueno de su titular, Italo Luder.

El tercer borrador de importancia fue trabajado en el ámbito de la Casa de Gobierno. Los elementos técnico-jurídicos fueron aportados por el secretario legal y técnico de la Presidencia, Raúl Enrique Granillo Ocampo, en tanto que las consideraciones políticas son obra del ministro del Interior, Eduardo Bauzá.

El trabajo avanza en la concep-

ción de Menem sobre la necesidad de "cerrar heridas", y plantea la decisión presidencial en términos de perdón, lo cual —para sus autores— no equivaldría a justificar los graves delitos cometidos durante el Proceso. Además, el escrito contiene un pormenorizado informe sobre la situación de cada uno de los militares procesados, e incluye también una evaluación sobre la conveniencia de desdoblar el indulto.

Ese último punto es el que desvela a algunos hombres del Gobierno y también a buena parte de la conducción del justicialismo, que preside Antonio Cafiero. En esta interpretación, acelerar los tiempos podría acarrear como consecuencia abrir un frente de polémica muy amplio —"en lugar de cerrar un capítulo de la historia", dicen— y complicar algunas relaciones a nivel internacional. Los partidarios del desdoblamiento

to plantean que en primer lugar sean beneficiados con el perdón presidencial los diecinueve militares que aún tienen causas abiertas por graves violaciones a los derechos humanos y dejan para más adelante los casos de los ex comandantes presos en el penal de Magdalena y de Mario Eduardo Firmenich.

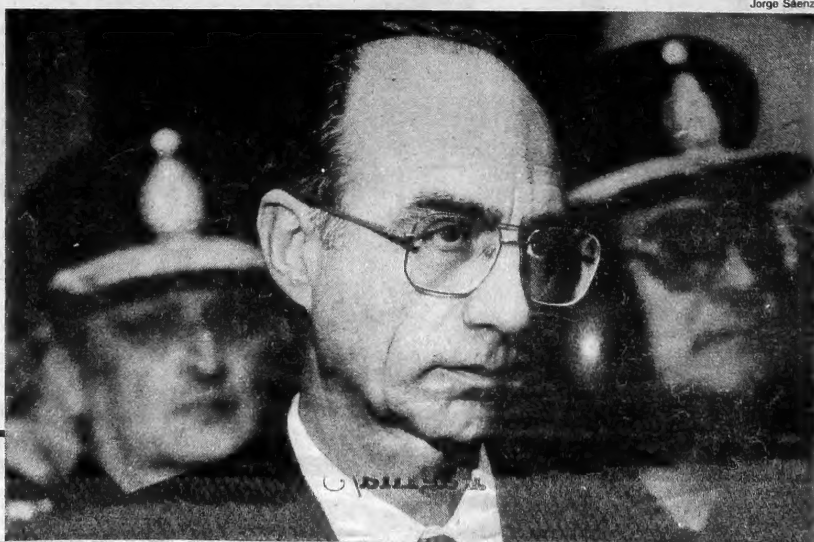
Fuentes del oficialismo niegan que esta táctica guarde relación alguna con la posición asumida por el principal partido de oposición, que ya se ha pronunciado críticamente sobre la posibilidad del indulto a quienes tienen sentencia en firme, aunque dejaron la puerta abierta para el perdón a los procesados.

Las mayores presiones en sentido contrario provienen de las Fuerzas Armadas, del Ministerio de Defensa y de algunos dirigentes sindicales del grupo de los 15. Memen, como viene ocurriendo desde aquel lejano 8 de julio, tendrá que laudar también en esta materia.

El jefe del Estado había adelantado a sus más cercanos colaboradores que el indulto sería anunciado a principios de este mes. Sin embargo, la preocupación sobre las repercusiones en el exterior parece haber tenido el suficiente peso como para postergar la decisión. Se habló entonces de que todo podría ocurrir cuando regresara de su viaje a Yugoslavia, donde participa de la IX Conferencia cumbre de los No Alineados. Ahora, todo indica que esperará a regresar de los Estados Unidos, donde hablará ante la Asamblea de las Naciones Unidas y será recibido por el presidente George Bush. En los primeros días de octubre, pronostican en la Casa Rosada, se consumará este acto, que para algunos debería ser el primero de dos, en el intento de cerrar esta historia por decreto.

Ministro del Interior, Eduardo Bauzá y la sombra del perdón.

"Cerrar heridas no equivale a justificar los graves delitos cometidos".



Jorge Sáenz



de los No Alineados

# MENEM

laterales de la Cancillería, Mario Cámpora. "En un periodo de distensión como éste, los documentos del no alineamiento no pueden ser un catálogo de reclamos, algo que chocaría con la actual atmósfera de moderación internacional", explicó Cámpora. El secretario es dueño de un apellido que tiene que ver con la historia de la Argentina en el movimiento. En 1973 fue el gobierno de su tío, Héctor J., el que decidió la incorporación del país al NOAL. Y de paso la cumbre de ese año, en Argel, sirvió como excusa para que, forzados a renunciar Cámpora y el vicepresidente, Vicente Solano Lima, fuera obligado a viajar como representante argentino el presidente provisional del Senado, Alejandro Díaz Bialek. Así pudo llegar a ser presidente el titular de la Cámara de Diputados, Raúl Lastiri, cuarto en la sucesión y yerno de José López Rega.

La delegación argentina —que además de Menem y Cámpora abarca al canciller Domingo Cavallo— llega a Belgrado repitiendo el mismo objetivo que entusiasmaba a Raúl Alfonsín en Harare: en palabras de un funcionario del Gobierno, "que los No Alineados sean en serio no alineados" (un eufemismo corriente para aludir al supuesto prosvietismo del NOAL). La frase significa cosas distintas según con quién se hable en el elenco de Menem. "Para unos —resumió un miembro de ese elenco, buen conocedor de los matices del Gobierno— significa exactamente eso, pero otros sueñan con que la Argentina sea la representante oficiosa de los Estados Unidos ante los No Alineados."

Es cierto que Washington, que antes rechazaba de plano al NOAL, sobre todo cuando Fidel Castro fue la figura máxima entre 1979 y 1983,

ahora prefiere que países amigos como la Argentina garanticen mayor moderación en el movimiento. Pero también puede suceder que los amigos se pasen de revoluciones. Un personaje esencial del engranaje menemista, que pidió reserva de su nombre, dijo que "no sirve ser más papista que el Papa y hacer los gestos que —se supone— el Papa espera, porque podría ocurrir que se espere otra cosa". Y otro personaje, tan esencial y reservado como el anterior, lo puso en términos más crudos: "Los Estados Unidos ya tienen un excelente operador como Arabia Saudita, que además, a diferencia de la Argentina, no les pide plata".

(Por G.C. y M.G.) "Mario, me pidió Menem que lleve la cuestión del narcotráfico", le dijo por teléfono el canciller Domingo Cavallo al secretario de Asuntos Multilaterales, Mario Cámpora. Era el martes al mediodía y Cámpora se aprestaba a tomar el vuelo a Roma-Belgrado para la cumbre de No Alineados. Ya estaba dada la indicación sobre la inquietud presidencial de los últimos días.

En realidad, no es el único indicio de que Carlos Menem coloca la cuestión del narcotráfico en un punto destacado no sólo de su política sino de las relaciones con los Estados Unidos. El gobierno tiene previsto trasladar a Colombia la delegación de la Secretaría de Inteligencia del Estado que funciona en Honduras, informaron a **Página/12** fuentes de



## LA NARCO-OBSESION

primer nivel. "Es un gesto para demostrar que, según nosotros, el centro del conflicto en el continente se traslada de América Central a Colombia, nudo del tráfico de drogas", dijeron.

Colombia es también miembro del NOAL y por eso parece obvio que llegará a Belgrado con el tema en su agenda. Por el lado de la Argentina, la idea es plantear "la necesidad de combatir el narcotráfico en todos los niveles, desde la prevención educativa hasta el control de los cultivos".

Los diplomáticos argentinos incluyeron, casi como lectura obligatoria para el largo viaje a Yugoslavia, el último número del semanario norteamericano *Newsweek*. La tapa muestra a un soldado custodiando la quema de cajones de cocaína y el título dice: "Colombia combate a los

señores de la droga". Pero lo más interesante es una encuesta que la revista encargó a Gallup. Consta de cuatro preguntas:

- "¿Apoyaría el envío de tropas norteamericanas para ayudar en la pelea o arrestar a traficantes de drogas en Colombia o en otros centros importantes de la exportación de drogas?" El 53 por ciento dijo que sí. El 34, que no.

- "Si más narcotraficantes extranjeros fueran extraditados a los Estados Unidos para juicio y castigo, ¿piensa usted que los carteles responderán con más violencia contra los norteamericanos?" Dijo sí el 64 por ciento. No, el 19.

- "¿Piensa usted que, en última instancia, el problema del narcotráfico se resolverá sobre todo con ac-

ciones en Colombia y en otros países exportadores, o sobre todo con acciones en las calles de los Estados Unidos?" Para el 17 por ciento, sobre todo afuera. Para el 50 por ciento, sobre todo dentro de los Estados Unidos. El 16 por ciento opinó que en los dos terrenos, y el 8 por ciento que en ninguno.

- "¿Apoyaría o se opondría a penas contra consumidores ocasionales de drogas ilegales, como la suspensión temporal de la licencia para conducir?" El 85 por ciento lo apoyaría, el 11 por ciento se opondría, y el 2 por ciento pensaría en las circunstancias.

La tercera respuesta parece contradecirse con la primera. De todos modos, la propia *Newsweek* se encarga de desilusionar a los partidarios del envío de tropas a otros países para combatir el narcotráfico, en un informativo recuadro de la misma cobertura. "El pueblo de Colombia no quiere nuestras tropas, la OEA no quiere nuestras tropas, piensa que es una mala idea", dijo un asesor de la Casa Blanca al semanario. Autoridades del Pentágono (Ministerio de Defensa) descartaron planes eventuales de intercepción naval de las narcoembarcaciones porque es imposible saber qué embarcación lleva cocaína y cuál no. El mismo problema acarrearía la intercepción aérea. Y además está el costo: el último verano cada mes de patrullaje norteamericano en el Golfo Pérsico, un área muchísimo más pequeña que el Caribe, insumió 30 millones de dólares.

Un ex jefe del Estado Mayor del Ejército, el general Edward Meyer, dijo que operativos comando para destruir narcoaeropuertos e incluso secuestrar traficantes podría reducir el flujo de drogas a los Estados Unidos en un año. Pero otros expertos militares señalaron que el narcotráfico puede construir de inmediato nuevas instalaciones. La conclusión fue todavía más amplia: sólo interrumpir, no destruir, el suministro de cargamentos de cocaína precisaría el envío de tropas por un plazo de dos a cinco años en un territorio equivalente a un cuarto del estadounidense, y selvático.

"Inevitablemente aparecen las analogías con Vietnam", dice *Newsweek*. "Una guerra contra los narcotraficantes puede ser una guerra eterna y quizás imposible de ganar", en parte porque, como dijo a la revista un alto oficial, "en Vietnam no pudimos vencer a un enemigo de la Edad de Piedra" y el narcotráfico "es un enemigo de la Guerra de las Galaxias".

## LAS MALVINAS EN EL DOCUMENTO

(Por M. G.) La construcción de un mundo "más seguro, equitativo, democrático y humano" propone el borrador de declaración final preparado por Yugoslavia para la Novena Conferencia de los No Alineados al que tuvo acceso en exclusividad en Buenos Aires este diario. Las Malvinas figuran en un párrafo sobre soberanía que incluye también a la base de Guantánamo en Cuba y reivindica los tratados Torrijos-Carter sobre el Canal de Panamá.

"El mundo se encuentra en una encrucijada", dice. "La tensión ya no está más en su punto extremo, pero tampoco la paz es estable; el estancamiento no es general, pero tampoco lo es el desarrollo. Aunque existe un rayo de esperanza, no hay razón para un optimismo excesivo. El mundo tiene que decidir qué camino emprender, puesto que encaramos diversos retos y pruebas."

El texto registra una mejoría significativa del "clima político mundial" y cita "un progreso alentador en la búsqueda de soluciones a problemas regionales y globales". Pero dice que "es improbable que dure una distensión carente de contenido económico".

En cuanto al papel del NOAL, señala que los países del movimiento "no desean ni están en condiciones de cambiar solos el mundo, pero el mundo tampoco puede ser remodelado sin ellos" y afirma que "pre-

fieren la concertación". Luego opina que "la distensión resultante" del diálogo entre Moscú y Washington "brinda oportunidades a la comunidad internacional" siempre que se comprendan los "peligros" que representan "la carrera de los armamentos nucleares, la degradación del medio ambiente y otras amenazas militares y no militares a la seguridad, tales como los conflictos armados, el uso de la fuerza, el hambre, la miseria, las enfermedades, el analfabetismo y la gran desigualdad económica dentro de y entre las naciones".

Sobre los problemas ecológicos sostiene que "los países avanzados son los que más han contribuido al dramático incremento de ese peligro". Naturalmente condena la discriminación y el racismo, y rescata a las Naciones Unidas, que han "resistido la prueba del tiempo" y han servido para "la más plena y amplia democratización de las relaciones internacionales".

En un párrafo que caerá bien a la Cancillería argentina, historia que "nos hemos opuesto a las divisiones y confrontación bloquistas" y "en la época de agudas divisiones ideológicas creamos un movimiento basado en el principio de pluralismo ideológico y anticipamos el proceso de supresión de la ideología en las relaciones internacionales, lo cual constituye hoy el fundamento de las negociaciones y concertación entre las grandes potencias".

La cuestión de Malvinas figura así en el proyecto de declaración: "(Los jefes de Estado y de gobierno) expresaron su solidaridad y apoyo a la soberanía de Cuba sobre el territorio de la base Guantánamo, la soberanía de la Argentina sobre las Islas Malvinas, la aplicación consecuente y plena del espíritu y la letra del Tratado entre Carter y Torrijos sobre el Canal de Panamá, y asimismo a la lucha de los demás países de la región por la realización de la emancipación nacional". El borrador es del 24 de julio, o sea antes de la normalización comercial decidida por la Argentina el 1º de agosto, de la reunión entre Lucio García del Solar y Crispin Tickell en Nueva York el 16 y 17 del primer contacto formal entre diplomáticos argentinos y británicos desde la guerra de 1982, el último jueves. Como ya informó este diario, la delegación argentina pondrá agregar un agradecimiento al respaldo del NOAL en los reclamos soberanos y dialoguistas por Malvinas.

Otras posiciones que trata el documento son, entre otras, las que siguen:

- **América Central:** "Es uno de los focos de tensión más serios en el mundo". El documento también consigna "la esperanza de que, a la luz de la situación política actual en Nicaragua, Panamá y El Salvador, los pueblos de estos países van a te-

ner la oportunidad de expresar libremente su voluntad en el pleno ejercicio de los derechos civiles y políticos, sin injerencia o intervención foránea en el sistema político, económico o social por el que hayan optado, y acerca de los cuales sólo ellos pueden decidir".

- **Países menos adelantados:** "Como resultado de la posición difícil en general y especialmente del hostil entorno internacional durante el decenio transcurrido, la tasa de crecimiento económico de la mayoría de los países menos adelantados ha sido negativa, sobre todo en África, donde el PNB por habitante descendió de 237 a 220 dólares. Al mismo tiempo, la asistencia internacional total para el desarrollo, bilateral y multilateral, sumó apenas 25 dólares anuales por habitante".

- **Comercio:** "La participación de los países en desarrollo en el comercio internacional disminuyó del 26 por ciento a comienzos de este decenio a menos del 20 por ciento en 1988".

- **Deuda:** "La salida neta de recursos, que en el periodo entre 1984 y 1988 sumó 143 mil millones de dólares, y sólo en 1988 43 mil millones de dólares, no sólo priva a los países en desarrollo de los recursos más que necesarios para las inversiones, sino que también socava todos sus esfuerzos en el plano de las reformas económicas".

UCeDé con la conciencia "limpia"

# VACA YA ES UNA FIJA

(Por José Antonio Díaz) A las tres y media de la madrugada de ayer, la UCeDé cerró el debate: exhortó a sus electores a usar la libertad de conciencia para elegir entre Fernando de la Rúa y Eduardo Vaca a aquel que mejor exprese la política y las ideas liberales y, de paso, formalizó un suave tirón de orejas a la liberal-menemista María Julia Alsogaray a quien se le llamó la atención, sin nombrarla, para que en la próxima respete los cuerpos orgánicos. En síntesis, el voto de la UCeDé será para Vaca.

"Milady" María Julia mandó ayer a su barra de adolescentes, munidos de vinchas, banderas, bombos y redoblantes. Como un signo de los tiempos, el salón de la sede ucedeista de Rivadavia al 1100 fue engalanado, sin los pudores de antaño, por una inequívoca tela azul y amarilla de un centro cívico del barrio de la Boca. No eran morochos ni marginales, sólo se advertían cabecitas rubias y miradas celestes, pero igual fueron con espíritu de barra a presionar a los dirigentes. Se frustraron: a las nueve de la noche, 22 de los 24 integrantes de la junta de gobierno de la UCeDé porteha empezaron su reunión a puertas cerradas, desalentando cualquier agitación juvenil. Salvo Adelina de Viola para pedir un "Shot", Héctor Siracusano quien utilizó el toilette y Armando Ribas, para despotricar contra María Julia ante los periodistas, nadie quiso salir del polémico recinto.

Efectivamente, cuando empezaba la reunión, Ribas propuso la expulsión de "Milady". Sabiendo, por supuesto, que era una moción imposible. En una segunda vuelta, sugirió tribunal de disciplina. Al final, se conformó con un inofensivo llamado de atención. La discusión se hizo formal: no hubo mayor debate sobre cuál debía ser el preferido liberal entre los candidatos a senador disponibles (De la Rúa o Vaca), sino el grado de compromiso de la UCeDé para votar a un justicialista —renovador a simple vista— dejando a salvo la identidad partidaria y su capacidad de mando sobre los electores.

Ganó el espíritu de Adelina. La junta (incluidos los fervorosos marujistas Jorge Pirra, Hugo Verdier, Luis Fernando Herrera, Antonio del Marco, Marcelo Lew, Francisco Siracusano y Mónica Altman), aprobó un documento de cinco puntos, resolutivos: 1) Solicitar a los apoderados que inicien demandas legales contra el radical Marcelo Stubrin por su anterior denuncia de cohecho contra los electores de la UCeDé que firmaron el acuerdo con Vaca; 2) Tomar conocimiento de ese texto de apoyo, "firmado a título personal entre los electores y Eduardo Vaca", el cual —aclaran— "no compromete al partido"; 3) Llamar la atención a los dirigentes ucedeistas para que respeten los cuerpos orgánicos; 4) Exhortar a los electores porteños a votar en la primera vuelta a María Julia y respetar, en la segunda votación, la libertad de decisión que otorga la Constitución Nacional a los mismos y 5) Repudiar la contumacia, soberbia e impotencia de los radicales "que huyeron del gobierno". Sería un caso de "desfachatez y caradurez" —según los liberales— que los responsables de las estafas con los pollos de Mazzorin, la Aduana, los créditos del Banco Hi-

potecario y otros numerosos casos de corrupción, hoy estén denunciando el apoyo a Vaca como una maniobra anticonstitucional o delictiva.

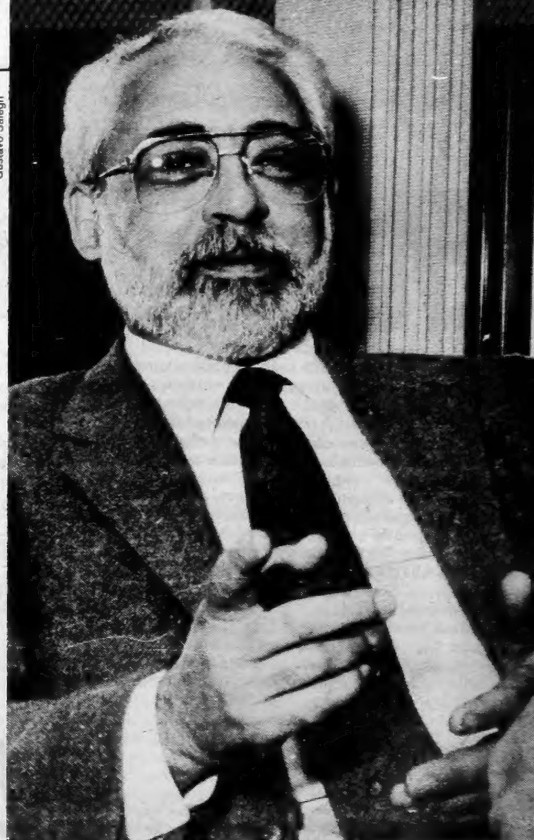
"Ya está, el asunto está concluido; lo único condenable es el manejo de María Julia, es demasiado bocona para mi gusto". Esa fue la síntesis perfecta del clima reinante en la inédita madrugada ucedeista en boca de una de sus máximas figuras.

Ayer a la madrugada, Pirra leyó el acuerdo que ya está firmado con Vaca. La publicación del texto será conjunto, no entre la UCeDé y el PJ, sino entre los electores y el seguro futuro senador justicialista de los próximos nueve años. Ello ocurrirá probablemente en algún momento del día de mañana. Vaca no quiere hablar ni autorizó a nadie a hablar en su nombre, pero se dice que estaba bastante enojado con el escándalo armado tanto por María Julia como por los radicales. Con María Julia, porque no debería decir públicamente que sus electores de la UCeDé votan por Vaca para que le haga caso

La UCeDé dejó en libertad de acción a sus electores para el senador porteño, abriendo el camino al seguro triunfo del peronista en la reunión de mañana.

a Menem. Y con De la Rúa, porque antes del 14 de mayo el entonces candidato a senador justicialista le propuso públicamente firmar un pacto previo para eliminar al Colegio Electoral respetando así a la primera minoría. Obviamente, De la Rúa no le contestó entonces, y ahora Vaca no le da derecho a exagerar su fe democrática. Políticamente, Vaca se explica las aprensiones dentro de su propio partido. Pero siempre pensó que es mejor comprometerse y no balnear, aun para corregir algún defecto menemista.

El asunto, es cierto, parece terminado. No importa demasiado que el Presidente insista con su posición de



Eduardo Vaca prefirió el silencio.

Recién mañana a se conocerá el texto del acuerdo PJ-UCeDé.

respetar el triunfo del más votado. El miércoles último le dijo a Eduardo Angeloz, luego del reclamo radical: "Vos sabés lo que yo pienso, pero el asunto se fue de las manos; no es fácil controlar a María Julia". El cordobés sólo se limitó a advertirle que, en el fondo, estaban eligiendo

entre una posición frontal y ag (como la que inspiraría el acto liberal-menemista por Vaca), más constructiva y colaboradora. No parece ser tan crucial. Igual, son más importantes las dadas que deja el caso, que el voto mañana.

## LOS GRAIVER EMBARGADOS

El juez federal de San Martín, Carlos Enrique Luft, quien condenó a 30 años de prisión al dirigente montonero Mario Eduardo Firmenich, decretó el pasado viernes un embargo de aproximadamente diez millones de dólares contra la familia Graiver, según aseguró el fiscal federal Juan Romero Victorica. "Esta medida se produce ahora porque recién hemos conocido la sentencia de la Suprema Corte que dio definitivamente y con calidad de cosa juzgada que los Graiver se transformaron en verdaderos socios de los Montoneros, ya que esta asociación ilícita invirtió en bancos de ese grupo financiero 17 millones de dólares que eran una parte de lo cobrado por el secuestro de los hermanos Born", dijo el fiscal federal Romero Victorica.

En rigor, la presentación que el fiscal federal realizó el pasado viernes —un escrito judicial de siete carillas de extensión— solicita un embargo de un poco más de 46 millones de dólares, que sería la suma actualizada (al 8 por ciento anual acumulativo) de los 17 millones de dólares que supuestamente los Montoneros habrían depositado en los bancos de la familia Graiver, según calculó en su momento la acusación en ese sentido realizada por la última dictadura militar (ver recuadro).

A lo largo de su presentación judicial Romero Victorica intenta demostrar la conexión financiera que uniría a los Montoneros con la familia Graiver, y a partir de este hecho puntual solicita el multimillonario embargo de aproximadamente 46 millones de dólares.

En la segunda carilla de la presentación judicial se lee lo siguiente: "...Parte del dinero obtenido como rescate de Juan y Jorge Born fue invertido por representantes de la asociación ilícita Montoneros —entre ellos el condenado Mario Eduardo Firmenich y el hoy procesado José

Raúl Magario— en el denominado "grupo Graiver". Esa inversión había generado —en concepto de capital e intereses— una deuda de 17 millones de dólares estadounidenses al mes de setiembre de 1976 que en la contabilidad registrábase bajo el rubro mejicanos, como crédito pendiente en favor de la asociación ilícita mencionada".

Según explicó a este diario Romero Victorica, el juez federal Luft dispondrá otros embargos a partir de mañana hasta llegar a la suma de casi 46 millones de dólares. Esa medida preventiva alcanzaría a varios bienes de la familia Graiver y a dos documentos por una suma cercana a los 22 millones de dólares, que el Estado Nacional debe pagar como consecuencia de un arreglo extrajudicial que formalizó en 1986 con los familiares del fallecido banquero platenense.

La dedicación que el fiscal Romero Victorica aplica a revelar el destino final del rescate cobrado por los Montoneros a la familia Born es ampliamente conocida tanto en medios judiciales como extrajudiciales. La versión de que había logrado probar la conexión financiera entre los Montoneros y el holding Graiver corrió ayer como reguero de pólvora, y el propio protagonista de la noticia no puso reparos para prestarse a un breve reportaje.

En la tranquilidad de su casa de Bella Vista, Romero Victorica recibió a *Página/12* flanqueado por sus dos perros, Sultán y Canibal.

—¿Cómo cree que tomará el gobierno justicialista esta novedad judicial, que lanza a la primera plana de los diarios el secuestro de los hermanos Born por parte de los Montoneros? Todo el mundo conoce que el presidente Carlos Menem está evaluando la posibilidad de dictar un indulto que beneficiaría a Mario Firmenich.

—Mire, éste es un hecho estricta-

mente jurídico. Yo no especulo, y me resulta absolutamente indiferente como funcionario judicial las derivaciones políticas del tema. Este es un hecho de justicia y obedece al resultado de una investigación judicial. Las especulaciones o las repercusiones que en otro orden tengan, a mí me resultan absolutamente indiferentes.

—¿Pero usted es consciente de las derivaciones políticas?

—Sí, yo soy consciente de que éste es un tema muy menado, con muchas aristas controvertidas, pero bueno, nuestra función es actuar en la justicia.

—¿Usted no cree que puede gene-

rar suspicacias que aparezcan hecho nuevo en la causa de los hermanos Born, justo cuando el gobierno está por dictar un indulto que beneficiaría a Firmenich...?

—No hay lugar para las suspicacias. El embargo que solicité fue puesto en marcha por el Luft se basa en las pruebas que gen de la sentencia de la Suprema Corte de Justicia contra Mario Firmenich. Fue analizando esa causa, junto a otras pruebas surgidas de otros juicios, que se terminó de probar la conexión financiera entre los Montoneros y Graiver. Estamos en presencia de un hecho jurídico, no nada que ver la política...

## Con la firma de la dictadura

Casi tres años atrás, el 31 de octubre de 1986, la Sala I de la Cámara de lo Contencioso Administrativo homologó los convenios celebrados entre el gobierno de Raúl Alfonsín y los herederos del financiero David Graiver. Esos contratos, que obligaron al Estado a restituir 72 millones de dólares y 40 empresas comerciales a la familia Graiver, ponían a uno de los casos más resonantes abiertos durante la última dictadura militar.

Fue en tiempos de gobierno castrense —y poco después que David Graiver falleciera en un accidente aéreo en agosto de 1976— que autoridades acusaron a este grupo familiar por sus presuntas conexiones con la organización guerrillera Montoneros. Cuantificando esa relación, Videla y compañía responsabilizaron a los Graiver por la ministración de 17 millones de dólares pertenecientes a aquella organización armada. En abril de 1977 se produjeron las primeras detenciones y dos meses más tarde el entonces general Guillermo Suárez Mason recibía un expediente de 700 fojas con las pruebas acumuladas. Los nombres más notorios involucrados en la causa fueron los ex ministro de Economía de Juan Domingo Perón, José Ber Gelb y los periodistas Jacobo Timerman y Edgardo Sajón, este último desaparecido.

Un Consejo de Guerra especial condenó a prisión (con penas de variaron de 4 a 15 años) a la esposa, la madre, el padre y el hermano David Graiver. Sin embargo, con la dictadura en franca retirada, la justicia civil revocó las sentencias y consideró no probada la conexión con Montoneros ni los delitos imputados, razón elemental para que Graiver inicien las gestiones tendientes a la restitución de sus bienes económicos incautados por el gobierno de facto a través de la denominada Comisión Nacional de Recuperación Patrimonial (CONAREP).



La interna del gabinete

# INTRIGAS EN EL PALACIO

Cuando se acercan los dos meses de gobierno, el gabinete ya semeja un campo de batalla con Menem convertido en árbitro supremo. Rapanelli, Triaca y Dromi mantienen la iniciativa que les da el manejo de la economía, aunque los hombres del "menemismo histórico" no están dispuestos a ceder sin luchar sus posiciones. Mientras, tanto recién llegados como antiguos peronistas se esfuerzan por dar su propia y remozada versión de las veinte verdades peronistas.

(Por Gabriela Cerruti) El agredido comercial de la embajada de Francia, Henri Fremau, logró sintetizar la preocupación de casi todos los que, por uno u otro tema, intentan obtener una respuesta concreta del gobierno: "Si todo se remite finalmente a lo que dice el Presidente y todos los interlocutores son relativos, el sistema es lento y la sensación casi de parálisis". Para el propio Carlos Menem la situación es paradójica: mientras continúa reservándose las decisiones de Estado y aglutina en forma personal la relación directa con todos los sectores, se quejó ante Antonio Cafiero —en el desayuno del último martes— porque "al gabinete le falta ejecutividad, cada uno está en su interna y, todos contra todos, y todo pasa por mí".

La nueva relación de cortesía y consulta de Menem con Cafiero y el vicepresidente Eduardo Duhalde no pasó desapercibida para los protagonistas de las reuniones de trabajo de los viernes en la Sala de Situación de la Casa de Gobierno y la señal fue recibida unívocamente: "Las dos bandadas están demasiado jugadas a todo o nada y Menem les está sugiriendo que jueguen al empate porque si no tiene una tercera alternativa", explica uno de los legisladores convocados a esas reuniones de gabinete.

En el quinto piso del edificio de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) de 25 de Mayo 25, el tándem que integran los ministros de Economía, Néstor Rapanelli; Obras y Servicios Públicos, Roberto Dromi, y de Trabajo, Jorge Triaca, cenó el pasado viernes con el dueño de casa, Juan Bautista Yofre y el interventor en YPF, Octavio Frigerio. A los postres, llegó la discusión sobre la ley de hidrocarburos y Rapanelli terminó apoyando a Dromi para acompañar a Frigerio en su decisión de bloquearla. La cuestión tuvo una lectura más allá de la coyuntura: fre-



nar al secretario de Energía, César Araóz, que no acepta compatibilizar criterios en el área que constituye una de las mayores preocupaciones de los ministros de Economía y Obras Públicas. Fue un triunfo después de la derrota que sufrieron cuando intentaron poner un hombre propio al frente del Polo Petro-

químico Bahía Blanca y tuvieron que aceptar finalmente la designación de Gustavo Gerahier, propuesto por Eduardo Bauzá.

El trio que actúa monolíticamente en el gabinete cuando se trata de imponer decisiones, tuvo la última semana las primeras diferencias que encontraron a Dromi como árbitro entre Triaca y Rapanelli. La flexibilización salarial fue el primer tema que los distanció y llevó la discusión en los encuentros nocturnos a la segunda etapa del Plan Bunge & Born: para Triaca, la preocupación fundamental con que se encontrará su ministerio es satisfacer la necesidad de empleo cuando comience la racionalización del Estado, y ese postulado parece no cerrar ante la postura de Rapanelli de fortalecer al sector agropecuario y petrolero que no convocará mano de obra.

Si se trata de elegir, el gremialista del Grupo de los Quince se inclina por la posición del segundo de Rapanelli, Orlando Ferreres, que impulsa la dirección del plan hacia un fortalecimiento de la producción de tecnología de punta y la conversión de Argentina en un país proveedor de los centros industriales al estilo de los "pequeños Tigres del Pacífico". Desde el Ministerio del Interior, en donde Eduardo Bauzá se refugia como el gendarme del "menemismo histórico", las críticas de Ferreres recuerdan que "es un hombre ligado al Opus Dei, que fue el padre de la industrialización de Francisco Franco en España".

Paradójicamente, para fortalecer su lugar en el gabinete, el ministro que se autoasigna el rol de la voz menemista del proyecto de gobierno, intentó en las últimas semanas fortalecer su acercamiento con el desarrollista Antonio Salonia después de un primer disgusto con los ocupantes del Palacio Pizzurno: se retiró ofuscado de una reunión entre el Presidente y el secretario de Justicia, Julio Oyhanarte, en la que el desarrollista intentó explicarle al jefe de Estado que ellos eran "los mejores difusores de este nuevo proyecto

porque no tenemos ataduras con el pasado ni prejuicios partidarios".

Bauzá tiene dos aliados fundamentales en el senador Eduardo Menem y el diputado José Luis Manzano, y sus últimas operaciones tuvieron como destinatarios directos a Cafiero, Duhalde y Lorenzo Miguel. El primer triunfo fue esta semana, cuando lograron parar la embestida de Triaca-Dromi-Rapanelli para crear un Comité de Privatizaciones que sacase la cuestión energética del área de Araóz ante la exigencia de Menem de nombrar el personalmente a los miembros de ese organismo en caso de crearse.

El ministro del Interior tiene con Triaca una cuestión puntual en la que no logran coincidir: Bauzá se opone terminantemente al indulto a los ex comandantes y consideran a Triaca ser el principal operador de esa medida. Aunque él no llega más allá en sus afirmaciones, desde su entorno se recuerda la conveniencia de la CGT-Azopardo con el almirante Eduardo Massera para explicarlo todo.

Todos sueñan con hegemonizar el proyecto político del actual gobierno y no olvidan que la última línea en discordia es la que representan los liberales con los Alsogaray en el gabinete. La pelea por hacer pie en espacios de poder concretos tienen los matices de sus protagonistas: Triaca, Dromi, Rapanelli aspiran al control del área energética; Alberto Kohan las Fabricaciones Militares y Bauzá, Cafiero, Duhalde al control de las decisiones políticas del gobierno.

Menem apuesta un poco a cada uno para no dejar a nadie en un lugar privilegiado y critica a todos por igual cuando se queja porque "mediatizan la información y hacen operaciones en lugar de resolver cuestiones concretas". Su escritorio del despacho presidencial luce desde hace una semana una frase de Cervantes: "Advertid, Sancho, que si las verdades llegasen a los príncipes desnudas y sin lisonjas, otros siglos correrían".

## LAS NUEVAS VERDADES

(Por G.C.) "La doctrina es el alma del pueblo; lo único que perdura es la idea", dijo y escribió Juan Domingo Perón sin prever quién se convertiría en su exegeta en un café de la calle Florida cuarenta años después. Vicepresidente de SEVEL, titular de la Fundación Carlos Pellegrini, presidente del Banco Internacional durante la gestión de Celestino Rodrigo al frente del Ministerio de Economía y actual asesor de María Julia Alsogaray en ENTEL, Ricardo Zinn da su propia versión de la primera de las "Veinte verdades" justicialistas: "Primero la patria, después las ideas, después el partido y por último los hombres".

Convencido, explica su teoría de la ineficiencia de los partidos políticos para contener los cambios de la sociedad y la necesidad de que el justicialismo y el liberalismo acuerden en ideas, y no se preocupen por las formas concretas de la convivencia en el gobierno en el proyecto político encarado. "El liberalismo tiene que convertirse en la inteligencia del gobierno", dice. Y aclara: "digo inteligencia en el sentido ateniense de la palabra; nutrirlo de ideas".

Los dirigentes peronistas parecen no concordar con la postura y su sola mención los irrita al punto de cuestionar la atención que el presidente Carlos Menem presta a los consejos

de Alvaro Alsogaray. Pero no pueden dejar de admitir que el peronismo no produjo la tan mentada "renovación doctrinaria" y se quejan en los despachos oficiales porque "la coyuntura nos obliga a hablar de tarifazos, leyes, artículos y no nos da tiempo a explicarle nada a la gente".

El presidente del bloque justicialista, José Luis Manzano, tiene su propia versión sobre el tema cuando sostiene ante sus asesores que "Pecorón primero explicaba qué pasaba en el mundo, después en el país y recién después decía lo que iba a hacer, y acá nadie tiene tiempo de explicar nada".

Las teorizaciones llegan en los momentos más impensados, como el que tuvo por protagonista al intendente Carlos Grosso el último viernes en una charla informal con periodistas españoles, en que desgranó por primera vez los cambios que se estaban produciendo: "Los signos de los tiempos están llevando a los partidos populares a tener que salir de una especie de ahogo ideológico conceptual y responder a los problemas concretos de la gente". Teniendo en cuenta quiénes eran sus interlocutores, se permitió afirmar que el peronismo se había "felipeado", en alusión al primer ministro español Felipe González, y admitió que

había tenido "serias discusiones con compañeros socialistas del país de ustedes porque ellos tienen una esquizofrenia mental entre la revolución parlamentaria que hacen y los deseos de que nosotros hagamos una revolución guevarista".

La renovación doctrinaria fue una de las banderas de Antonio Cafiero durante su campaña antes de la interna del 9 de julio de 1988 y volvió al plano de las preocupaciones concretas desde la asunción del gobierno. Con la excusa de conversar sobre la reforma de la Constitución provincial, reunió el último sábado en su residencia gubernamental de La Plata a científicos sociales peronistas (faltó con aviso Juan Carlos Portantiero) para comenzar a discutir la formulación teórica del nuevo proyecto de país. La conclusión no fue más allá de acordar que el tema debía constituirse próximamente en una cuestión central y que por el momento no era fácil de realizar. "Tanto los que apoyan como los que critican lo hacen desde la nada; pero tampoco es válido teorizar sobre lo que se está haciendo, porque es justificar algo después que se implementó. La discusión tiene que ser sobre cuál es el modelo de país y sociedad que queremos más allá de la coyuntura", explican los asistentes al encuentro.

# LLEGO LA HORA DE LOS EMPRESARIOS

(Por M. Z.) "Es una verdadera catástrofe", vociferaba el viernes pasado muy furioso un empresario del sector petroquímico. "Estamos de duelo: la famosa revolución petroquímica corre serios riesgos", decía un colega suyo. "Es verdad, si la ley se aplica a pie juntillas la industria baja las persianas", opinaba un alto funcionario de Obras y Servicios Públicos. Rapanelli, en cambio, señaló a *Página/12* ese mismo día: "No es para tanto, el agua no llegará al río ni correrá sangre. Encontraremos la forma de arreglarlo".

Semejante alboroto fue causado por el artículo 30 de la Ley de Emergencia Económica que fue finalmente aprobada el jueves a la madrugada, que establece que ni la petroquímica, ni las usinas de generación eléctrica, ni los buques quedan exentos del impuesto a los combustibles para las materias primas que utiliza la industria.

Al margen de la discusión de si la exención que había era un subsidio o si —como opinan Economía, la Secretaría de Energía y los empresarios petroquímicos— no corresponden el tributo porque la industria no usa esos insumos como combustible sino como materia prima, muchos quedaron perplejos por la inclusión de un artículo que deja abierta la posibilidad de que los insumos de esa industria se encarezcan hasta entre un 100 y un 200 por ciento, poniendo en jaque a un sector que está llamado a ser una niña bonita del modelo económico, con inversiones potenciales por casi 3000 millones de dólares y fuertes posibilidades exportadoras.

Sin considerar que las petroquímicas de Bunge & Born figurarían entre las perjudicadas, algunos le atribuyeron la responsabilidad del artículo al equipo de Rapanelli, y abonaron la tesis de que el programa en marcha busca perjudicar a la industria.

Pero lo cierto es que el proyecto de ley original redactado por Economía no incluía el polémico artículo 30. Luego de varias idas y vueltas, fue incorporado a último momento a

instancias de una orden del Poder Ejecutivo luego de varias discusiones de gabinete (admitidas a este diario por el mismo Rapanelli) en que la posición que sostenían entre otros Manzano y Bauzá triunfó por sobre la del ministro de Economía.

Nadie duda de que luego de un veto presidencial o a través de la reglamentación del artículo, la petroquímica saldrá indemne pese al mal trago. "Pero ahora Bunge & Born deberá asumir el costo político de modificar el espíritu de la ley", dijo un miembro del gabinete que en la interna oficial se enfrenta a Rapanelli.

Así como ya hubo pequeñas disputas de superficie entre los mismos privilegiados del modelo actual, la coincidencia de fondo tampoco permite descartar que vayan a aparecer nuevos fuegos de artificio entre ellos y la conducción económica o, si se prefiere, entre ellos y Bunge & Born. La interna del Gobierno como en el caso petroquímico (ver nota aparte) y las distintas perspectivas que surgen entre un equipo económico que corre con la responsabilidad global y estratégica de garantizar la viabilidad del modelo y sus naturales aliados que todo lo ven con la exclusiva estrechez de sus particularidades, son dos posibles fuentes de conflicto coyunturales entre los mismos ganadores.

Solamente quienes están sentados como Rapanelli y Ferreres en el quinto piso del Ministerio de Economía, pueden internalizar el convencimiento de que ningún proyecto de mediano y largo plazo es posible sin antes asegurar una razonable estabilidad de precios. Y si bien el equipo y el poder económico coinciden en las cuatro patas que sostienen la receta antiinflacionaria (la privatización desarticuladora del Estado, la caída de la inversión y los gastos públicos, el aumento de la recaudación tributaria que traerá como consecuencia la regresiva reforma tributaria que supervisó el fondomonetarista Vito Tanzi, y la represión salarial), sólo

La reducción de los impuestos a las exportaciones de manufacturas, que anunció Menem el viernes, confirma que la gran industria exportadora es parte integrante del pelotón de privilegiados.

los primeros saben que para que en lo inmediato no se mueva el piso en donde se apoyan esas cuatro patas, hay que mantener fijo el tipo de cambio por un tiempo. "Vamos a defender a capa y espada la cotización actual del dólar por el máximo de tiempo posible", dijo hace unos días a este diario un asesor del ministro. Eso podría llegar a traer como consecuencia nuevos reclamos devaluatorios.

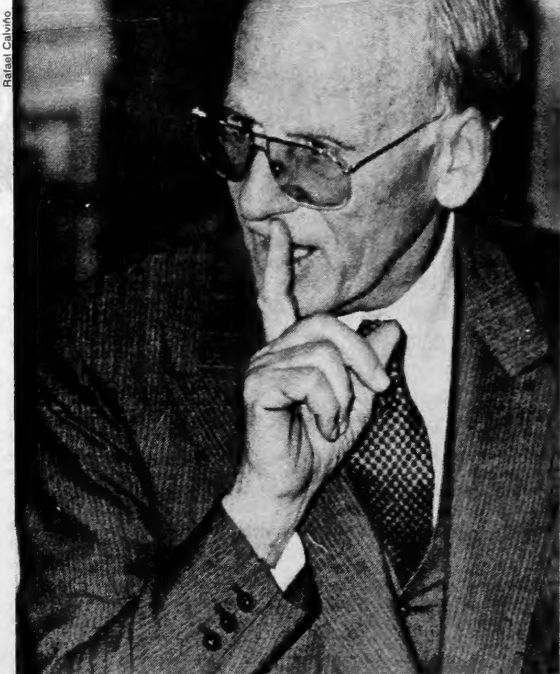
En realidad, el mejor ejemplo de los cortocircuitos que surgen debido al distinto horizonte que observan la conducción económica y los empresarios ocurrió en la primera semana de gobierno, cuando los últimos respondieron al lanzamiento del plan con una brutal remarcación de precios internos que comió parte del colchón que había en un dólar fijado en 650 australes.

Pero, más allá de estas diferencias momentáneas durante el intento estabilizador, hay coincidencia respecto del esquema de mediano y largo plazo que se busca, donde además de la salida exportadora, destiellan las oportunidades que se abren en materia de privatizaciones —con capitalización de deuda externa incluida— y de integración regional con Brasil.

El viernes se conocieron casi todos los detalles en materia de privatización en la explotación ferroviaria y vial, y se están acelerando las decisiones referidas al petróleo (está avanzada la redacción de los decretos que habilitan la venta de reservas de YPF, la incorporación de la actividad privada a la producción de las áreas centrales de YPF y la venta de oleoductos y refinerías estatales, a lo que se agrega el inminente llamado a la quinta ronda del Plan Houston) y a las telecomunicaciones.

Respecto de la privatización de ENTEL han comenzado a perfilarse tres de los consorcios que competirán en los concursos: Bell South de Estados Unidos junto a Macri y a capitales brasileños, Techint con Telefónica y Pérez Compagnon con la U.S. West norteamericana.

Los grandes grupos económicos también están muy activos en todo lo vinculado a la integración con Bra-



Néstor Rapanelli, ministro de Economía.

La reducción de los derechos de exportación silenciará las quejas.

sil, que tuvo un empujón hace dos semanas con la firma de nuevos protocolos, Saab Scania y Sevel están apurando sus decisiones de complementación productiva con el país vecino. Sade, Pescarmona y Techint aprovecharán los acuerdos realizados para que firmas argentinas construyan hospitales, usinas y remodelen ramales ferroviarios. Techint, además, está entusiasmada con la probable realización de los gasoductos Salta - San Pablo y Entre Ríos - Porto Alegre (las carpetas de este proyecto están en el escritorio del subadministrador de Gas del Estado,

el entrerriano Miguel Marizza), y con la llamante compra de la acería estatal brasileña Tubarao. Por su parte, Bunge & Born sacará rédito del protocolo alimentario.

"En definitiva —como admitió hace poco a este diario un alto funcionario de una terminal del autos—, ésta es una gran oportunidad que no podemos darnos el lujo de desaprovechar: si la segunda mitad de los setenta fue el momento de los militares, y casi toda la década de los ochenta fue la época de los políticos, ahora es la hora de los empresarios y nosotros no podemos fracasar."

## UNA CONFUSION PETROQUIMICA

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

Como un espejo del 12 de agosto pasado, cuando anunció la reducción de los derechos de exportación a los productos agropecuarios en la fiesta de inauguración de la Exposición Rural, el presidente Carlos Menem aprovechó anteayer el banquete celebratorio del Día de la Industria para comunicar a los presentes que también habrá un cronograma para eliminar los impuestos a las ventas externas de ese sector. La similitud entre ambos acontecimientos se suma a las evidencias que desautorizan las interpretaciones, muy de moda en estos días, que se empeñan en calificar a la actual política económica como aliada exclusiva del *agrobusiness* y el petróleo y como enemiga del conjunto de la industria. Por el contrario, el parecido casi calco de las concesiones demuestra que la producción para el mercado externo es un ingrediente clave de un modelo que tendrá como actores de reparto a la mayoría de los trabajadores y a quienes fabriquen exclusivamente para el consumo local, pero que contará como estrellas rutilantes tanto al campo y al petróleo como a casi

todos los grandes grupos industriales.

El carácter de la queja que en las últimas semanas hizo escuchar la gran industria liderada por la siderurgia y la petroquímica, puso muy de manifiesto que no tienen intereses contradictorios de fondo con los petroleros y agroganaderos. Estos últimos saben que la única vía disponible para transformar la renta de la tierra en beneficios concretos conduce a la exportación, porque el país ya se abastece de ambos y porque no se prevé un crecimiento de la demanda interna, y lo mismo piensan los grandes grupos económicos. El "zorro de las pampas" general retirado Alcides López Aufranc que hace unos días hizo punta en los reclamos industriales, lo dejó bien claro al decir: "el plan sólo necesita algunos ajustes, especialmente en el tema retenciones". Por si alguien mantenía alguna duda acerca del apoyo de los levantiscos siderúrgicos a la política económica, el titular de Acindar agregó: "estamos totalmente identificados con el plan en marcha".

Si toda la gran industria recibió el viernes pasado los beneficios de la devaluación encubierta por caída de los impuestos a la exportación (trae como consecuencia un mayor ingreso neto para ellos y menos recursos fiscales para el resto de la sociedad), la siderurgia recibió un premio especial por haber sido el sector que lideró los reclamos a través de Acindar y las subsidiarias de Techint, Siderca y Propulsora, que se vieron obligadas a suspender personal por la sobreacumulación que habían producido en la primera mitad del año cuando el dólar estaba recontrarevaluado y las tarifas regaladas: el miércoles pasado el secretario de Comercio Interior, Pablo Challu, firmó la resolución que autoriza un aumento del 17,5 por ciento en los precios siderúrgicos.



Todos Los Médicos De Medioplan  
Lo Atienden De Corazón.  
Aunque Sólo Algunos, Sean Cardiólogos.

**Medioplan**  
PROTECCION MEDICA PRIVADA  
LLAMELOS

Avda. Pucyrredón 510 - 2º Piso. Tel. 961-8147/8273/1734/1735.

### MARMOLHI

Pisos a  
SU NIVEL  
y para siempre

La mejor Tecnología en  
Mosaicos Marmolados

**MARMOLHI**

Tel: 583-4648

Juan B. Justo y Nazca  
Capital

**3900**  
IVA Incluido

**FUNDIMETAL**

Bahía Blanca 2057  
(1407) Buenos Aires  
566-2673/9769/3516/3532  
568-8262  
La Plata 3554  
(7600) Mar del Plata  
(023) 724712



Pierri vs. Manzano

# EL RING SIDE DEL CONGRESO

Los insultos que se dedicaron José Luis Manzano y Alberto Pierri ante la desconcertada mirada de más de 160 diputados dejaron al descubierto una rivalidad que amenaza con complicar toda la estrategia justicialista para la Cámara baja. Curioso paralelismo en el Senado.



Presidente de la Cámara baja, Alberto Pierri.



Jefe del bloque justicialista de diputados, José Luis Manzano.

(Por Román Lejtman) —Hijo de puta, te voy a matar, vos tenés que hacerte responsable—le gritó el presidente de la Cámara baja, Alberto Pierri, a José Luis Manzano, jefe del bloque de diputados justicialistas.

—Vos me podés matar, pero primero está la ley (de Emergencia Económica) y después los arreglos políticos—le replicó Manzano a Pierri casi con un alarido.

El insólito diálogo, frente a 160 diputados y decenas de asesores que aguardaban la continuación de la sesión del pasado jueves, exhibió sin maquillajes las pésimas relaciones que mantienen los dos principales factores de poder de la Cámara joven.

Precisamente, la filípica de Pierri a Manzano alumbra por cuestiones de poder: el destino final de una secretaría legislativa, que los dos pretendían y que, en última instancia, terminó en manos del radicalismo.

Pierri intenta convertirse en el único enlace de Carlos Saúl Menem con la Cámara de Diputados, relegando a un segundo plano—de mero ejecutor de políticas ya “cocinadas”—a Manzano. En su afán por obtener semejante lugar, el ex empresario paplero argumenta que es menemista de primera hora y hombre de estrecha confianza del Presidente. Manzano, por su parte, disputa los espacios de poder mostrando el manejo de los tiempos políticos, su conocimiento del paño legislativo y su gimnasia para resolver problemas de cualquier tipo y magnitud.

El abierto enfrentamiento entre Pierri y Manzano complica las acciones del Poder Ejecutivo en el Congreso, por cuanto no puede bosquejar una política en común que tenga a los dos contendientes como

principales protagonistas.

La misma noche en que se produjo el inesperado diálogo, el presidente Menem había hecho trascender que la ley de Emergencia Económica no debía aguardar una semana más en la Cámara de Diputados. Y precisamente, el cortocircuito entre Pierri y Manzano casi tira por la borda las pretensiones de la Casa Rosada.

En rigor, el Poder Ejecutivo tiene mucho que ver con la puja que separa a los dos diputados justicialistas. La falta de una estrategia global del peronismo en relación al Parlamento—aseguran varios legisladores consultados—es una realidad que quedó en evidencia cuando las leyes de Reforma del Estado y de Emergencia Económica rebotaron durante un mes por las dos cámaras legislativas.

Pero, la inédita situación que se vive en Diputados no sorprende a los senadores, que también tienen sus batallas de palacio. En este caso, a capa y espada, luchan por el lugar de preeminencia el presidente provisional de la Cámara alta, Eduardo Menem, con el jefe de la bancada oficialista Alberto Rodríguez Saa.

Como en un extraño juego de espejos, las circunstancias son las mismas. Eduardo Menem quiere constituirse en el único nexo que “baje” las políticas que se bosquejan en Balcarce 50, mientras Rodríguez Saa puja por ese codiciado resorte alegando su condición de presidente del bloque.

Los enfrentamientos entre los dos senadores son constantes y los observadores parlamentarios vaticinan que finalmente Rodríguez Saa perderá la contienda y hay quien sospecha que en ese caso quebrará la bancada partidaria y se convertirá en un aliado condicional del Gobierno.

La situación interna de los dos

bloques oficialistas fue arduamente discutida por los senadores peronistas y el ministro del Interior, Eduardo Bauzá. El jefe de la cartera política escuchó tres reclamos puntuales de los miembros de la Cámara alta:

primero, el presidente Menem debe ajustar la disciplina de los diputados si no quiere tener problemas con los senadores, que están cansados de “jugar al verticalismo” y pagar luego todos los costos. Segundo, en la Casa Rosada se debe fijar una clara estrategia de acción en el Congreso—con la participación de los interesados—para evitar las desprolijidades que tuvieron la sanción de la Reforma del Estado y la Emergencia Económica. Tercero, se debe expli-

citar la política de alianzas con las minorías de cada cuerpo.

La tarea del ministro Bauzá será ardua y compleja. Los senadores y diputados recelan entre sí, y hay poco espacio de maniobra para acercar a las partes en conflicto. Todo está mezclado: rivalidad política, celos y personalismo.

“No sé qué se creen los diputados, hacen la suya y no respetan los compromisos asumidos con nosotros y el Gobierno”, se quejó a este diario la senadora justicialista Lilliana Gurdulich de Correa.

“Yo no entiendo a los senadores, el presidente Menem nos dio libertad para reformar la ley de Emergencia Económica y nos pidió que no cayé-

ramos en el verticalismo”, argumentó ante **Página/12** el diputado peronista José “Conde” Ramos.

Más allá de las reñillas de rigol, las internas en los bloques justicialistas complican al Poder Ejecutivo. El presidente Menem difícilmente pueda darse el lujo de esperar otros 35 días para tener en sus manos las siguientes leyes que exige su proyecto económico.

Sin embargo, la solución todavía no está a la vista. “Por ahora no hay novedades, pero el problema se va superando”, confió un legislador de permanente acceso a la Casa Rosada. Hasta entonces, no volverán las sonrisas a las caminatas por los largos pasillos del Congreso.

## NO DEJE SU CORRESPONDENCIA A LA DERIVA



### Noches de brujos

La cita es los miércoles a la noche y en el quinto piso del anexo de la Cámara de Diputados. Religiosamente y con ánimo festivo, van llegando de uno en fondo o en pequeños grupos para no llamar la atención: se trata de “las veladas culturales” de los diputados, que dejan atrás roces políticos y chicanas se reúnen en la ex cafetería para matar el tiempo y compartir platos regionales.

El miércoles pasado el espectáculo fue completo. El justicialista Osvaldo Borda abrió el fuego con dos tangos malevos que hicieron la delicia de los comensales. Después—olvidando diferencias ideológicas—cantaron a coro Ramón Giménez (Guardia de Hierro) y Guillermo Estévez Boero, de reconocida trayectoria en el socialismo vernáculo.

Mientras tanto, el peronista Julio Badran y el intransigente Raúl Rabanque se trenzaron en una competencia de chistes verdes que contaba con una dura prenda para el perdedor: lavar todos los platos del comedor. Perdió Badran, pero se salvó: el *kepi* que hizo para todos le permitió esquivar la cargada general.

Cuando el vino blanco y las empanadas jufenas—hechas a mano por el peronista David “Popi” Casas—empezaron a escasear, llegó a la tertulia el presidente de la Cámara baja, Alberto Pierri, acompañado por su mujer. Pierri, que en sus años mozos golpeó con cierta eficacia la batería, cantó un par de zambas que fueron aplaudidas por toda la concurrencia. Al final, cuando se descorchó la última botella de vino, los alegres comensales bailaron un carnavalito y brindaron por la democracia. El ágape continuará el próximo miércoles.

Hágala llegar a buen puerto con ANDREANI POSTAL: un servicio moderno, práctico y ágil que lo liberará definitivamente de sus problemas de correspondencia. Sus cartas llegarán sin demoras, con justo tiempo de entregas, virtudes que sólo puede brindar una Empresa privada líder en la prestación de servicios. Usted cuenta con nuestra avanzada red de comunicaciones y centros de recepción ubicados estratégicamente, donde podrá adquirir las QBLEAS ANDREANI POSTAL y canalizar

su correspondencia a cualquier punto del país a través de los buzones habilitados a tal efecto. Deje sus cosas importantes en manos confiables, y su correspondencia llegará a destino en sólo 24 horas con la seguridad que le brinda TRANSPORTES ANDREANI S.A., una Empresa que es tradición en servicios. A partir de ahora ANDREANI POSTAL le garantiza el destino seguro de su correspondencia.



seguro de su correspondencia. **ANDREANI POSTAL** Se “cuida” más seguro.

Avda. Juan de Garay 1 esq. Huergo Tel. (011) 361-2735/2805/2855/2905/2955-1063 BUENOS AIRES

Con la reforma tributaria elaborada bajo la supervisión del funcionario del FMI Vito Tanzi, volverá a cabalgar el Estado Hood Robin, que les quita a los pobres para darles a los ricos. Pero ahora también meterá la mano en la bolsa de las clases medias. Aumentarán los impuestos indirectos sobre el consumo popular y disminuirán los directos a los capitales, el patrimonio, sus beneficios y transferencias. Peligro de extinción para la prensa y las editoriales. El nuevo esquema complicará la recaudación en vez de simplificarla. Una fundamentación ideológica para el regalo de las empresas del Estado, con el que culmina el modelo iniciado hace una década por Videla-Martínez de Hoz.

(Por Horacio Verbitsky) El Estado Hood Robin, que les quita a los pobres para darles a los ricos, se resiste a desaparecer y contraataca: el nuevo esquema tributario elaborado con un nivel de participación del Fondo Monetario Internacional (precedentes, también meterá la mano en la bolsa de la clase media. Los términos más simples posibles para una cuestión donde es muy fácil perderse en tecnicismos complicados: se reducirán o desaparecerán los impuestos directos sobre los capitales, el patrimonio, sus beneficios y transferencias, y se incrementarán aquellos indirectos que recaen sobre los consumos populares. La gran novedad es el garrotazo impositivo que les aguarda a los profesionales independientes y a las pequeñas y medianas empresas, aún no repuestos del tarifazo, y la amenaza a la subsistencia de la prensa y la industria editorial.

Los subsidios a los mayores Grupos Económicos del país sólo han sido suspendidos debido a la emergencia, pero volverán a pagarse dentro de unos meses, cuando la nueva estructura de impuestos haya entrado en vigencia. El mayor cambio será que en los próximos presupuestos acaso figuren en forma explícita como subsidios, para que se sepa qué porción del producto social se les transfiere. En ese momento, también se habrán reducido al mínimo las retenciones a las exportaciones agropecuarias e industriales, según los anuncios del presidente Carlos Menem en la inauguración de la Sociedad Rural y la UIA en el día de la Industria.

## Regalo disimulado

Esta reforma tributaria empujará al desguace del Estado. Uno de sus más vocales partidarios, el ex secretario de Hacienda de Videla-Martínez de Hoz, Juan Alemann, acaba de recomendar que constituya "una suerte de regalo disimulado", o al menos una "venta a precio simbólico de las empresas estatales". Alemann formuló tres declaraciones públicas en la última semana. La primera fue una jactancia por el debilitamiento en el sector privado de lo que llamó el poder sindical, producido mientras él participó del gobierno. En la más explícita admisión del carácter deliberado de la exitosa política de ingeniería social de la dictadura, reveló que por razones ideológicas (vencer la resistencia a las privatizaciones que enfrentó Frondizi hace 30 años porque se asociaban con extranjerización) se fomentó el crecimiento de los grandes Grupos Económicos como contratistas en explotaciones petroleras (omitir referirse en cambio al endeudamiento externo). Añade que son los mismos que ahora, en muchos casos asociados con transnacionales, también presentarán ofertas en la subasta de las empresas estatales, donde, advierte Alemann, ha buscado guarida el monstruo sindical. La segunda fue una reivindicación de la guerra su-

cia, en apoyo del eventual indulto a los ex Comandantes condenados por la Justicia. La tercera, un elogio de la reforma tributaria. Alemann tiene la coherencia absoluta que Alsogaray le reclama a Menem.

La obtención de un alto precio por la venta no es importante en la privatización, y las tasaciones son lo menos relevante, opina Alemann. "El meollo de la cuestión consiste en eliminar déficit operativos, aportes por inversión, y luego lograr ingresos por los impuestos que las empresas privadas paguen en concepto de impuestos diversos. Porque, en definitiva, el Estado es el socio oculto de todas las empresas privadas", afirma. Más que oculto, bien escondido, según se verá.

## Vito y Milka

Menem agradeció al director del Departamento Fiscal del FMI, el italiano Vito Tanzi, su intervención para definir la nueva estructura de impuestos, cuyo proyecto de ley debería ingresar al Congreso el miércoles 20, un día después que el ministro de Economía, Néstor Rapanelli, emprenda su primer viaje oficial a Estados Unidos, ya que sin el esquema tributario no podría cerrarse la carta de intención al FMI. Tanzi concluyó su labor. Tomará la posta el nuevo enviado del Fondo, Joaquín Ferrán, quien llegará hoy a Buenos Aires, para avanzar en la negociación del stand-by, al que se alcanzará mediante el crédito puente de 500 millones de dólares prometido por el viceministro del Tesoro de Estados Unidos, David Mulford.

Tanzi no estuvo solo. En las últimas jornadas de trabajo, de nueve y siete horas en el comedor del primer piso del Club Banco Provincia de Vicente López, a su izquierda se sentó la chilena Milka Kasanegra, y a su derecha los nativos argentinos Carlos Silvani, que desde la década del '70 integra las misiones del Fondo, y Mario Blejer. Por los visitantes también participó el italiano Luca Barbone, del Banco Mundial. El secretario de Hacienda, Rodolfo Frigeri, y el titular de la DGI, José Sabatella, se hicieron acompañar por los funcionarios Jaime Collazo, Jorge Antonio (director nacional de Impuestos de Hacienda, sólo homónimo), Horacio Castagnola, Héctor Seravalle, Carlos Manassero, Roberto Sericano y José Díaz Ortiz. Por el Centro Argentino de Estudios Tributarios asistieron Aristides Corti, Pedro Kondratyuk y Carlos Mastroianni, y por la Comisión Redactora de la Reforma Tributaria, que también integran algunos de los anteriores, los consultores privados Juan Oklander, Leonel Massad, Eduardo Ballesteros, Raúl Cuello, Antonio Hugo Figueroa, Aldo Dadone de la Fundación Mediterránea, el vocal del Tribunal Fiscal Pedro Pagani, y Rodolfo Alberto Balbi, del Centro Interamericano de Estudios Tributarios. Para asombro de los asistentes, ni a estas reuniones, ni al Consejo de Notables que sesionó antes, envió representantes Bunge & Born, que se limitó a distribuir su propuesta, por último desechada, a través de Hacienda. Los 25 sabios sólo dejaron de lado los papeles para ingerir un sobrio almuerzo de fiambre, bife y helados sobre las mismas mesas redondas en que laboraron.

De acuerdo con las decisiones adoptadas en las dos reuniones y ratificadas luego por el gabinete, la nueva estructura que se enviará al Parlamento aumentará la presión tributaria en un 50%. Del 16% actual pasará a ser del 25% sobre el Producto Bruto Interno, dividida en cuatro grandes rubros. El aumento espectacular se producirá en aquellos tributos que percibe la DGI: se recaudará por ellos casi 15% del PBI (14,7% contra el 8% actual) y el 11% de promedio histórico), mientras permanecerían sin modificaciones las cargas por seguridad social (4 puntos del PBI), los impuestos provinciales y municipales (4%) y la recaudación de la Administración Nacional de Aduanas (2,5%). De los impuestos de la DGI

La reforma tributaria también consumos populares

# HOOD VUELVE A

casi la mitad correspondería al nuevo IVA (6%) y el resto a Consumos Específicos, que será un adicional al IVA para determinados productos (4%), Rentas (3,2%), Débitos bancarios (1%) y Depósitos a Plazo (0,5%). Esto implica cuadruplicar la recaudación del impuesto más regresivo, sobre los consumos populares, del actual 1,5% al previsto 6% del IVA, mientras sólo se duplica (del 1,5% actual al previsto 3,2%) el más progresivo impuesto a la renta, al mismo tiempo que se reducen con tendencia a desaparecer las retenciones a las exportaciones agropecuarias e industriales, y se suprimen otros impuestos que recaen sobre el sector más alto de la escala social.

Frigeri, quien una década después sucedió en la Secretaría de Hacienda a Juan Alemann, no cree en la progresividad sino en la cobrabilidad de los tributos, y opina que las políticas de redistribución no deben hacerse por medio de la recaudación impositiva, sino del gasto, gracias a las inversiones sociales. Por alguna inexplicable razón, mientras él presidia las reuniones de tributaristas sentado al medio de la larga mesa, justo frente a Tanzi, eran los diputados José Luis Manzano y Jorge Matzkin quienes elaboraban el proyecto de contribución especial enderezado a financiar los 250-280 millones de dólares que Julio Corzo necesita para que su Ministerio de Acción Social pueda repartir los bonos solidarios sin recurrir al Tesoro. Al presentarlo a la prensa, Manzano admitió que su texto no contaba con la simpatía del Ministerio de Economía, lo cual es una forma suave de referirse a sus interminables discusiones con el viceministro Orlando Ferreres. Desde su despacho muy próximo al de Carlos Menem, se alega que el Presidente tampoco lo respalda, razón por la cual no habría entrado como proyecto del Poder Ejecutivo, que en cambio sí gestionó que el Senado reimplantara la prescindibilidad y el desenganche podados por la Cámara baja a la ley de Emergencia Económica. En todo caso, el aporte al bono solidario sería sólo un préstamo, que se amortizaría en diez cuotas se-

mestralas. (Ver cuadro 1).

El objetivo político con que trabajaron los expertos fue que las cuentas cerraran equiparando los ingresos del sector público (recaudación impositiva más tarifas de servicios) con el gasto público nacional y provincial neto, previo a la reestructuración del sector, y sin incluir los intereses de la deuda externa y la deuda interna. (Ver cuadro 2).

Los intereses de la deuda interna son de 2,1 puntos del PBI, lo cual indica que se podría pagarlos con sólo reducir el gasto en 0,9%. En cambio no hay previsiones tomadas para los intereses de la deuda externa, que ascienden a 6,8 puntos del producto. Esto indica con transparencia que el camino imaginado para enfrentarla es el canje de los títulos de la deuda, que incluyen intereses más capital, por activos estatales. Con esos papeles depreciados el sector privado pagará la adquisición de las empresas públicas, y el remanente de intereses se refinanciará, pero no se contemplan transferencias netas por pagos de la deuda externa. (Ver cuadro 3).

## El socio oculto

Lo que sigue es un detalle impuesto por impuesto, y los ingresos previstos por cada uno, siempre en puntos porcentuales sobre el PBI.

**Impuesto al Valor Agregado (6).** Su generalización a todos los bienes y servicios con una tasa del 15% fue propuesta por la misión del Fondo Monetario Internacional, y apoyada por los representantes de la Fundación Mediterránea y el ex presidente de la DGI Raúl Cuello. Luego, en el encuentro del gabinete económico la alícuota se redujo del 15 al 14%. Es el impuesto que golpeará a los consumos populares y las clases medias. Incluye productos agropecuarios, molinos harineros, frigoríficos, alimentos, medicinas, servicios financieros, transporte, farmacias, escuelas privadas, papel para diarios, libros de texto, servicios profesionales. Indirecto y masivo, según el modelo de países con menos habitantes que la Argentina, como el Chile de

CUADRO 1

### Impuestos que desaparecen y su recaudación de 1987 (En % sobre el PBI)

Capitales	0,6
Patrimonio neto	0,2
Beneficios eventuales	0,1
Transferencia de títulos valores	0,1
Transferencia de divisas	0,1
Total	1,1

CUADRO 2

### Ingresos y Egresos Fiscales en puntos del PBI

Ingresos			Egresos
Tarifas	17	Gobierno nacional	9
Impuestos	25,2	Gobiernos provinciales	9
		Municipalidad de Buenos Aires	1,5
		Seguridad social	4,5
		Empresas Públicas	17
Total	42,2		41

CUADRO 3

### Presión tributaria prevista = 25,2% sobre el PBI

Impuestos de la DGI	Seguridad Social	Provinciales y Municipales	Aduana	Total
IVA	6			
Consumos específicos	4			
Rentas	3,2			
Débitos	1			
Depósitos a Plazo	0,5			
Total DGI	14,7	4	4	2,5
				25,2



golpeará sobre los  
y la clase media

# ROBIN CABALGAR

Pinochet, Nueva Zelanda o Dinamarca, es el más regresivo de todos los tributos.

Además de generalizarse su aplicación a bienes y servicios que hasta ahora no lo pagaban, bajará el mínimo exento de contribución de los 72.000 dólares anuales de ventas a la mitad o la tercera parte (de 25.000 a 40.000 dólares, aún sin precisar). Con el piso actual de 72.000 dólares de ventas anuales, la DGI percibe el IVA de 77.000 contribuyentes (29.000 que facturan desde el mínimo hasta 240.000 dólares anuales; 37.000 que facturan hasta 1,2 millón de dólares y 11.000 que superan esa cifra anual). En el nuevo esquema el universo de contribuyentes se ampliará hasta un millón, y en él ingresarán chacareros con más de 40 hectáreas, médicos, abogados, contadores, arquitectos, transportistas, colegios, almacenes, panaderías, lecherías, carnicerías, farmacias, editoriales.

El gran debate que se suscitó en las reuniones de expertos fue acerca de la cobrabilidad del nuevo IVA, a la que Mastroiello se refirió con escepticismo el viernes en *Ambito Financiero*. Los representantes del Centro Argentino de Estudios Tributarios alegaban que si con los actuales 77.000 contribuyentes la evasión siempre en aumento ya rondaba el 50% (en 1981 el IVA recaudaba el 4,7% del PBI, y en 1989 sólo el 1,5%), al aumentar a un millón se tornaría inmanejable para un organismo como la DGI, cuya capacidad de fiscalización no supera los 10.000 por año. El nativo Silvani argumentó que si cada uno de los 10.000 empleados de la DGI efectuaba 100 fiscalizaciones por año, podría controlarse a todo el universo. Por supuesto no dedujo los choferes, las secretarías, los cafeteros, los encargados de computación, el personal de maestría, que no salen a la calle a fiscalizar. Pese a la retahíla de monsergas sobre la simplificación tributaria propinadas de Tanzi para abajo, el nuevo esquema es así más complicado que el anterior. En abril de 1989, casi el 80% de los ingresos de la DGI se recaudaba de no más de 10.000 contribuyentes, según detalla el cuadro 4.

Con la dotación actual de la DGI es imposible controlar la evasión del

millón de contribuyentes futuros; la solución será incrementarla, en una medida que nadie está hoy en condiciones de estimar, pero que de proyectarse la actual proporción podría contribuir a la solución del problema del desempleo, con una robusta DGI de un millón de agentes. Estatales, no privados.

**Impuestos a los consumos específicos (4).** Constituye un adicional al IVA que se cobrará sobre algunos consumos específicos: cigarrillos, bebidas alcohólicas, automotores, material electrónico, cubiertas, embarcaciones livianas. Tanzi propuso excluir de este gravamen a las bebidas gaseosas, pero el Poder Ejecutivo prefirió incluirlas.

**Impuesto a las Rentas (3,2).** Se subdivide en varios:

a) **En cabeza de personas físicas (2).** Se incrementa el pago mínimo (de 6 a 10% sobre el escalón correspondiente), y se reduce el máximo (de 35 a 30%). Es decir: el que menos pagaba, pagará más y el que más pagaba, pagará menos, lo cual también contribuirá a mitigar la tristeza de los niños ricos. El mínimo no imponible se determinará en función del número de integrantes del núcleo familiar, con un estimado de 40.000 dólares anuales para la familia tipo. Por dos años queda desgravada la adquisición de maquinaria nueva. En caso de dividendos, al suprimirse la nominatividad de las acciones se impondrá una tasa fija del 20%, con retención en la fuente, que no se contemplará como pago a cuenta de otros tributos.

b) **A la renta presunta de las empresas (1).** Se presumirá sin admitirse prueba en contrario que la renta es del 1% sobre los activos fijos empresarios. Consiste en la extensión a todo tipo de empresas del impuesto a la renta normal potencial de la tierra, que nunca llegó a ser aprobado por Congresos anteriores, pese a que figuraba en la plataforma de los principales partidos, debido a la fortísima presión de las entidades ruralistas. Es un gravamen productivista, ya que premia la explotación más racional. Ahora surgió a propuesta del Fondo Monetario. Tanzi propuso una tasa baja, del 1,5%. El ministro Rapanelli la redujo aún más, al 1%. De nuevo, los organismos internacionales quedan a la iz-

quierda del gobierno argentino, como ya le había ocurrido al ex presidente Raúl Alfonsín cuando el Banco Mundial le reclamaba el impuesto a la tierra, que nunca impuso.

c) **A la renta remesada al exterior (0,2).** Al gravar los dividendos, utilidades, regalías, intereses y honorarios por asesoramiento técnico, se procura inducir su reinversión. Un aspecto atractivo del proyecto es el tratamiento distinto al beneficiario externo según integre o no un conjunto económico con quien paga en el país. Si lo integra, se grava la renta bruta sin deducciones, con el criterio que la Corte Suprema impuso en el anterior período peronista 73-76, cuando Corti era uno de sus secretarios letrados, en los casos Parke Davis y Ford Motor: todo lo que entra es aporte y todo lo que sale es remesa de utilidades. Si el pagador no integra un conjunto con el beneficiario externo se admiten deducciones por gastos y se paga sobre el neto. La propuesta del CADET fue apoyada por Hacienda y también por el FMI. La dictadura militar había enmendado el criterio de la Corte al legitimar las ficciones de contrato entre matrices y filiales, por leyes que el Congreso radical ratificó implícitamente en 1983. Su significación sobre el total es mínima: si se acepta la tasa propuesta del 20%, el ingreso no pasará el 0,2% del PBI.

**Impuesto a los débitos bancarios (1).** El actual impuesto al cheque es del 7 por mil y el 70% opera a cuenta de otros impuestos. Se reducirá al 3 por mil, pero no será descotable. Formuló la propuesta Leonel Masad, quien comunicó que a esa tasa el gravamen contaría con el consenso de la Unión Industrial.

**Impuesto sobre los depósitos a plazo (0,5).** Fue creado en 1988. Su recaudación será equivalente a la del anterior impuesto sobre los capitales. Llenará la función que en la emergencia se asignó al impuesto del

4% sobre los Bonex, que con alta probabilidad dará lugar a reclamos judiciales exitosos, ya que la ley por la cual fueron ofertados los eximia de gravámenes presentes o futuros, por lo cual se estarían afectando derechos adquiridos.

**Seguridad Social (4).** Sin grandes modificaciones. Lo novedoso sería que se lograra controlar la alta evasión que hoy erosiona sus ingresos, mediante las sanciones más rigurosas contempladas en el capítulo penal tributario y previsional de la ley de emergencia económica, ya que la recaudación actual de las cajas no cubre el gasto social. Se incrementará el ingreso y se reducirá el egreso mediante el aumento de la edad jubilatoria, de 55 a 60 años para las mujeres, y de 60 a 65 para los hombres. La misma solución ideó Onganía hace dos décadas, con la firme oposición del peronismo.

**Provinciales y municipales (4).** Se mantendrán los actuales tributos: inmobiliario, automotores, ingresos brutos, sellos (acotado a transac-

ciones inmobiliarias y monetarias con intervención de entidades financieras).

**Aduana (2,5).** De ese total, el 0,5% será por las decrecientes retenciones sobre las exportaciones. Sobre las importaciones, la escala actual va de 0 a 40%. Se tiende a reducirla, con vistas a la tan pregonada apertura de la economía, a la que se refirió Menem el viernes, pero se impondrá un mínimo de 10 a 20% sobre todo producto. Esto forzaría una renegociación de los convenios de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), salvo que sean exceptuados de la nueva disposición. En las reuniones con Tanzi se acordó un 20% pero luego Frigeri anunció que sería del 10%.

## Democracia e impuestos

Desde Videla-Martínez de Hoz, el Estado fue la herramienta para inducir el crecimiento de los mayores Grupos Económicos, hacia los cuales se canalizó, por las razones ideológicas que expone Alemann, una fabulosa transferencia de ingresos, succionados de la masa asalariada. Con Alfonsín-Sourrouille la vampirización llegó al límite: el Estado ya no está en condiciones de atender ni siquiera las funciones que justifican su existencia. Con Menem-Rapanelli llega así el momento de la tupacamarización del Estado, y la extracción de ingresos a otro sector que refuerce la capacidad contributiva de la exhausta masa asalariada. El blanco elegido es la pequeña y mediana empresa y el sector profesional.

En las admiradas democracias occidentales como Estados Unidos, Gran Bretaña o los países escandinavos, en cambio, el eje del sistema impositivo atraviesa las rentas en cabeza de personas físicas y no acosa a los consumos populares. Allí ni se conocen las interminables aventuras de Hood Robin.



CUADRO 4

### Origen de los ingresos de la DGI (Abril de 1989, en % sobre la recaudación del organismo)

Impuestos internos	34,89
Débitos bancarios	12,41
Ganancias	11,02
Intereses sobre depósitos a plazo	6,80
Combustibles	5,50
IVA	5,48
Total	76,28

## Sea concejal y viva a dieta

La excitación empezó por un descuido. Al parecer el concejal Jorge Pirra (UCeDé) fue víctima de un despiste, y por esas cosas dejó el recibo de sueldo recién cobrado como edil en el comedor del Concejo Deliberante. Un mozo del comedor lo recogió e hirvió de ira cuando leyó a cuánto ascendía el sueldo de agosto: 1.053.000 australes. Las comparaciones, además de odiosas, son inevitables. Eso es lo que pasó por la cabeza de los municipales que pusieron el grito en el cielo cuando lo cotejaron con sus respectivos recibos de haberes, notoriamente magros.

La difusión del hecho en el ámbito municipal devino en la convocatoria del personal a una asamblea que se realizará el lunes 13 para discutir el asunto. Inmediatamente, fuentes allegadas a la presidencia del Concejo Deliberante se encargaron de divulgar que el salario de un concejal para el mes de julio ascendía, por todo concepto, a 780 mil australes y no más de un millón, una cifra que si podrían alcanzar de todos modos en agosto.

Las mismas fuentes desagregaron luego las cifras y trataron de precisar un poco más la cosa. Así explicado, la cuenta cierra: los ediles cobraron a fines de julio sólo 520 mil australes de ese haber, pero en el mes de agosto recibieron los 780 mil más los 260 mil australes que se les adeudaba por el mes de julio, lo que da un total de 1.040.000 australes, una cifra muy aproximada a lo que figuraba en el sobre extraviado de Jorge Pirra.

No faltaron suspicaces en el Concejo Deliberante el último viernes que sugiriesen que el olvido del liberal Pirra habría sido intencional. "Una forma de disparar contra peronistas y radicales", según una fuente del propio bloque liberal.

# TERROR PASAJERO

(Por Daniel Capalbo) Sara Bermúdez pretendía vivir decorosamente. Ella y sus tres chicos habían abandonado la villa tan pronto como pudo hacer pie en su nuevo empleo. A los 27 años, Sara no recordaba siquiera la cara de su compañero, pero lavaba y planchaba como la mejor. Por las mañanas maquinizaba su arte y era la reina del lavadero automático. Por las tardes, la monarquía la ejercía desde una casa de familia en San Telmo. Que no era un mal lugar para vivir, se dijo. Segura de que con el doble empleo los tres chicos podrían habitar cuando menos una pieza, oscura y ligeramente húmeda, si, pero infinitamente más humana que la conspiración de chapa y cartón en la que habían venido al mundo, Sara pegó el salto y alquiló un cuarto en un hospedaje categoría E. Al cabo de un mes, la Bermúdez tuvo una idea acabada del fenómeno que los parapsicólogos llaman comprensión súbita.

La habitación que alquiló como pasajera y no locataria había trepado de 5000 australes a 17 mil; los "extras" por el uso de la plancha, la heladera y un pequeño calentador sumaban otros 8000 mil; las visitas tenían horario para respirar; los chicos resultaron más ruidosos que lo previsible; las llamadas telefónicas sólo podía recibirlas de 11 a 12 y de 17 a 20; el hotel se parecía mucho a un conventillo, los encargados a cancheros y la vida a una forma de Purgatorio.

Cierta vez, la dama osó retrasarse en el pago e ingresar al más pequeño de los pibes en una canasta y disimular así su estada (se trataba de achicar costos). Contra la primera infracción recibió una amenaza fulminante: en 48 horas el encargado le había prometido tomar sus pertenencias como garantía de pago; contra la segunda, podía seguir contrabandeando si le hacía algunos mimos al que regentaba el hospedaje. Sin demasiadas quejas, claro, porque podían echarla. Una prero-

gativa de los hoteleros, la notificación.

Con algunas variantes, con otros matices, pero siempre con el terror, entre 200 y 300 mil personas, algo así como el 8 por ciento de la población porteña, viven en condiciones similares repartidas en 859 hospedajes de categorías C, D y E. A fines de julio, el controlador comunal adjunto, Alejandro Labado (PJ), denunció como "brutal" el incremento aplicado a las tarifas por los hoteles citados. El incremento superaba el 300 por ciento "por una ruinosa habitación de 5 a 8 metros cuadrados" y recomendó a las autoridades de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires que revisen su política, ya que autorizar semejante índice ponía a numerosas familias en estado de desprotección absoluta. Para ellos no existió la ley de emergencia habitacional y mucho menos están comprendidos en la ley de locaciones urbanas. No son inquilinos, claro, sino pasajeros.

La respuesta de la Municipalidad no tardó demasiado. El arquitecto Diego Pastrana, subsecretario de Turismo comunal, coincide con Labado pero no puede hacer otra cosa más que autorizar los aumentos que el lobby de hoteleros propone ya que, de nuevo, la alternativa es conciliar con ciertas prerrogativas de los hoteleros o mandar la gente a la calle. La segunda posibilidad consiste en regular la actividad de los hospedajes a partir de una nueva ordenanza que los coloque donde deben estar, o sea en la órbita de la Secretaría de Comercio Interior, Servicios y Abastecimiento, y no en la de Turismo, ya que "estos inquilinatos encubiertos no ofrecen ningún interés para el turismo". Mientras tanto, la Cámara de Hoteles y Afines de la Capital Federal alega que sus representados son pobre gente que recaudan menos de lo que deben pagar en concepto de servicios e impuestos y que están nerviosos por lo que creen una conspiración en marcha. Ma-

ría del Carmen Vega y Lidia López Frega, secretaria y asesora impositiva de la Cámara, rechazan todos los cargos, dicen que están encuadradas en la ley y que la denuncia de Labado —a la que habría que sumarle las inspecciones que en persona viene cumpliendo el concejal Jorge Argüello, presidente del bloque de ediles peronistas— "es irreal y ridícula". Por eso creen que se trata de establecer "una campaña de descrédito contra los establecimientos hoteleros que asociamos en la búsqueda de un rédito político. Nosotros no poseemos una ideología política y hospedamos a 230 mil pasajeros sin influencias políticas. Ese es el rédito, se busca obtener el manejo de los hoteles para transformarlos en casas de inquilinato y ofrecerlos gratis a sus habitantes. La mejor forma de conseguirlo es lograr un enfrentamiento entre el propietario y los pasajeros. Con esto se deja de lado el principio de condición de vida y se interrumpe la función social del hotel (...) ya fuimos atacados en 1973, con consecuencias graves para nuestros asociados. Muchos de ellos murieron por esa persecución", declararon a La Prensa.

## 'El principio de condición de vida'

Hace días que los habitantes del Hotel Dover, de Agüero al 1600, viven con miedo. Venían padeciendo un sentimiento semizoológico: no se sentían como ratas por la próxima convivencia con ellas, ni por habitar ese sótano oscuro y hediondo, sino por los palazos que recibieron la noche del martes pasado sólo para intimidarlos ante posibles reacciones en cadena. Los hoteleros no quieren pasajeros discolos como los del Guadalupe, de Belgrano al 3600, que fue tomado pacíficamente por los habitantes en señal de protesta por las condiciones de habitabilidad. La noche del martes una patota armada

con palos y cadenas irrumpió en el Dover cuando todos dormían. Lo primero que se oyó fue el llanto de los críos, pasajeros al fin. Lo segundo, el estallido de vidrios y amenazas surtidas. El resultado: fractura de esternón de un pensionista, moretones, cortes en la cara, sillas destruidas, y una denuncia radicada por los encargados del hotel en la comisaría 19 por desmanes responsabilizando a los inquilinos.

—Lamentablemente—dijo Labado a Página/12—son pocos los que se atreven a denunciar los abusos. Saben que hay un circuito fluido de comunicación entre los propietarios y entonces el que denuncia nunca vuelve a encontrar alojamiento en otro hospedaje. O lo muelen a palos, como ha sucedido. O le requisan la habitación mientras él no está, buscando algún pretexto para echarlo. Si encuentran allí algún artefacto no denunciado se lo cobran, pero además mudan sus cosas del lado de la puerta que da a la calle.

## 'Campaña de descrédito'

Héctor Balerio algo sabe. Es el marido de la encargada del hotel familiar y de pasajeros Kebón, en Garay al 1800. "La gente tiene razón —admite—, le cobran mucho (entre 18000 y 20000 por mes una pieza), pero aquí los cuartos son grandes, de cuatro por cuatro. ¿Qué condiciones imponemos? Bueno... sólo matrimonios y matrimonios solos, sin chicos. Como nunca se recauda para cubrir los gastos —este hotel factura unos 520 mil australes mensuales, pero gasta 580— el propietario se defiende con los plus que cobra por uso de la tév, las planchas, los calentadores. Una lamparita en cada habitación se les da gratis; las dos sábanas y las fundas se cambian seguido: todos los sábados. Baños con agua caliente, si, hay (6 para 28 habitaciones). El problema son las estufas, las prenden y no te avisan. Son capaces de dejarlas encendidas toda

## Opinión

Por Liliana Daunes

## Mujeres en

Mientras desde los parlantes la voz finita y terrosa de la mexicana Amparo Ochoa llenaba el Aula Magna de la Facultad de Ciencias Exactas e Ingeniería de Rosario, —"...Mujer, si te han crecido las ideas/ de ti van a decir cosas feas..."— nos íbamos sintiendo más parecidas, (¿iguales?), más únicas, y a la vez, multiplicadas. ¿Será por eso que el Taller de Identidad fue uno de los más concurridos? Cientos de mujeres fueron a mirarse en ese espejo.

La realidad del Cuarto Encuentro Nacional de Mujeres fue tan amplia que por ella pasaron algo más de 2800 historias: la de Ester, la flaca de Villa Tranquila que participó del Taller de Trabajo Barrial, —sin duda de los más polenta—, la de Hilda, poeta y feminista, bebedora de largos vinos, la de Elsa, obrera textil, militante ineludible más allá de los mil golpes recibidos dentro y fuera de la cárcel, la de Nora, permanente defensora de los derechos humanos, que a sus 59 años llegó a la conclusión de que la virginidad es un mito, la de Lucrecia, que a pesar de haber sufrido un serio accidente con su auto camino al Encuentro, participó igual, porque quería socializar sus experiencias sobre el tema "mujer golpeada", la de Mariú, actriz y lúcida compañera, la de Felisa, mamá de 7 chicos, vecina de La Matanza, la de Ana, que por fin descubrió que el feto es persona cuando la mujer decide alimentarlo hasta parir...

¿Qué significa que 2800 personas, en una Argentina donde el hambre y el indulto pegan fuerte, se reúnan a trabajar y a elaborar propuestas frente a las distintas problemáticas que atañen a su género, y a su país?

No hay una respuesta única. En principio podríamos simplemente dar por tierra con esa sensación que muchos tienen de que la ideología de la resignación se ha hecho carne en los argentinos. El Encuentro no se da aislado, es la síntesis de los trabajos que cada una ha desarrollado en su barrio, en su gremio, en su mesa de estudios, en su escuela, en su organismo. Esto nos obliga a pensar que aunque con menos estruendo, más ligado a la problemática de la vida cotidiana que a las grandes consignas, mucha gente sigue reconstruyendo los lazos de solidaridad y luchando por un país más justo.

A esta altura podemos derribar algún mito: a Rosario no fue sólo un grupo de clase media a discutir sobre sexualidad,

**LOS MENEM,**  
**POR REP / EN**  
**TRIBUNALES,**  
**MORENO OCAMPO Y**  
**DALMIRO SAENZ /**  
**SIGUE LA CORRUPCION:**  
**DATOS Y NOMBRES /**  
**KINDERGARTEN:**  
**MOSTRAMOS A CECILIA**  
**ETCHEGARAY / LA**  
**JUSTICIA SE PROCESA EN**  
**CHIPS / MARTIN FIERRO,**  
**BOBBY FLORES**  
**Y DOUGLAS VINCI / CRUDISIMO:**  
**ESTRIPTIS DE BATATO BAREA**

**90**



El controlador municipal adjunto, Alejandro Labado, fue el primero en denunciarlos. Los hoteleros clase C, D y E se excedieron con las tarifas, considerando que de hecho no regentean hospedajes turísticos sino conventillos encubiertos. Los inquilinos no lo son a efectos de la ley, sino pasajeros subordinados a sus caprichos. En esa situación habita hoy el 8 por ciento de la población de la Capital Federal, en condiciones a veces inhumanas. Y para quien las denuncie o se oponga a ellas siempre hay patotas bien entrenadas y dispuestas a encarrilarlos.



Los incrementos operados en los inquilinatos llevan a la paradoja de que una habitación cueste más que un departamento.

la noche, y los familiares que los visitan traen calentadores en los bolsos. Son un verdadero problema. Porque además, los inquilinos llevan un pequeño calentador encima y nunca podemos descubrirlos. ¿Servicio de hotelería? Mirá... si me exigis eso, te pongo una rubia con cabello largo pero, ¿pueden pagarlo? Si ganan treinta mil australes por mes..."

Otro que dice saber es el viejo Robledo, 60 años, empleado de la construcción, pasajero del hotel Garay. "Incluyendo la luz, yo pago 25 mil por mes por una habitación simple. Hace dos años que vivo acá, pero la gente varía permanentemente. A los que se atrasan dos o tres días se los echa. El servicio es bueno. Cambian las sábanas una vez por semana".

En el hotel Garay, homónimo del anterior y contiguo, el estado de destrucción acelerada es una buena

metáfora de la decadencia. Arriba, por la escalera, están las habitaciones que dan a un pasillo al aire libre en donde un cartelito rasposo anuncia que la dueña puede entrar en las habitaciones para controlar la higiene. Los pagos aquí se realizan diariamente. Quien no cumpla a la diez de cada mañana pierde todos sus derechos, que en realidad son más bien pocos. No se pueden recibir visitas, los llamados telefónicos se "reciben", y sólo de 10 a 12 y de 17 a 21. No se puede cocinar en las habitaciones. No se pueden ingresar estufas. No se puede.

En el hotel familiar Guadalupe, hay un cartel que asegura que su dueño es José Abad, pero todos saben que el poder detrás del trono se llama Ming Yveh Cheng. Por alguna circunstancia particular, el Guadalupe cierra sus puertas con cadenas. Su frente estuvo tapizado durante

días con carteles que no contribuyen a una campaña de prestigio, justamente, y que sugieren a la distinguida clientela con el tipo de buyes que hay que arar. "Procesados por privación ilegítima de la libertad. Procesados por hurto y violación de domicilio. Cobardes, les pegan a los niños y ancianos. Fuera la encargada corrupta, queremos justicia. Procesada la encargada por agresión a una niña de cinco años. Hotel tomado por abuso de precios y agresiones, y violaciones contra los inquilinos y habitaciones". Si bien es previsible cierta animosidad inquilina, lo cual podría hacer sospechar de exagerados los carteles que exhibieron durante la toma pacífica que duró cuatro días, no hay por qué desconfiar del concejal Argüello que el 15 de agosto pasado visitó el hospedaje y lo clausuró, como también el hotel Tsai, de San Martín al 600, en ambos

casos "indignado por las condiciones de habitabilidad en la que viven miles de familias en situación francamente inhumana". Y como en toda historia de sordidez siempre triunfan los que se apegan a la ley, la ley desalojó a los discólos y el hotel reabrirá el 15 de setiembre para todos los pasajeros de buena voluntad.

Informe: Damián Pussetto

## el espejo

patriarcado, legislación vigente y aborto, temas tratados ampliamente y sin pudores, porque importan mucho a las mujeres argentinas. También los talleres de movimiento sociales, de derechos humanos, de violencia, de tercera edad, de trabajos barriales, se colmaron de mujeres que a veces, niños al hombro, trajeron sus experiencias de ollas populares, comisiones vecinales y otras cuestiones que poco tienen que ver con la "problemática burguesa".

"Ha llegado la hora de la mujer que piensa, juzga, rechaza o acepta, y ha muerto la hora de la mujer que asiste atada e impotente a la caprichosa elaboración política de los destinos de su país, que es, en definitiva, el destino de su hogar", decía Eva Perón. Ahora bien, ¿cada mujer puede ser un espejo donde verse reflejada con las mismas inquietudes y necesidades, los mismos miedos, las mismas alegrías y fracasos? Desde un reconocimiento de nuestro ser-mujer podríamos decir que sí, y aquí una reafirmación del género, claro que sin caer en simplismos. Acaso ¿qué pensará María Julia Alsogaray de que las mujeres en Rosario nos hayamos pronunciado por aclamación contra las privatizaciones? ¿Y qué sentirá una mujer integrante de FAMUS al leer la carta que el 4º Encuentro envía al presidente Menem oponiéndose al indulto, amnistía, per saltum, conmutación de penas u otras medidas similares?

Las organizaciones, encuentros, ámbitos de mujeres, sin duda, se están convirtiendo en canales válidos de participación para las mujeres del campo popular. Es importante destacarlo: la crisis económico social y política impone un reflujo en la participación a partir de los canales tradicionales, (partidos políticos, gremios, etc.). Pero las argentinas no nos encerramos en nuestras casas, salimos a buscar formas alternativas para seguir peleándole a la vida el derecho de vivir.

Las mujeres nos estamos encontrando y estamos haciendo de este encuentro una forma de lucha. En nosotras está que este movimiento crezca, que cada vez seamos más en los barrios, en las escuelas, en los grupos de reflexión, en las calles. Que nos articulemos con otros movimientos sociales.

¿Alguien podrá negar que este movimiento de mujeres es un hecho político? Quien lo haga negará un tenue punto de la historia, en crecimiento.

## TARJETAS DE NAVIDAD PARA EMPRESAS

Hospital de Niños - LALCEC  
Hospital de Pediatría  
y 200 modelos de línea NOTABIL

Bulnes 1253 - Capital  
TE: 963-2205/ 4040/1900/2657 Interno 48



CENTRO DE DIVULGACION MUSICAL  
SEC. DE CULTURA M.C.B.A.

## HOY

a partir de las 18 hs.

en CEMENTO — EE.UU 1238  
Capital

a beneficio de las  
Ollas Populares  
de la Capital Federal

LALO DE LOS SANTOS  
MARCELO BOCCANERA  
GRUPO NUEVOS AIRES  
BRANCO E PRETO - ARIEL  
PRATS - ESTADO MAYOR  
CONJUNTO - PABLO CABRERA-  
PERLA ARGENTINA - GRUPO  
CONTACTO - RAUL VIERA

Entrada: 1 alimento  
no perecedero

NUEVO LOCAL  
AV. BELGRANO 1900 CAP.

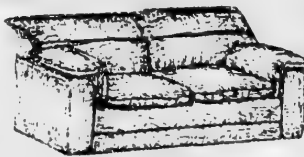
1800 metros cuadrados de Fábrica a su disposición

- Juegos de Living • Equipamientos de oficinas • Muebles • Sillas
- Amoblamiento Especial • Retapizados
- Restauración de Muebles

CON TELA



A 30500.



A 140200.



A 33000.

GHENO

FABRICA Y VENTAS: ALTE. F.J. SEGUI 2469 CAP. - TEL. 581-1113/3355  
SUCURSALES: M.T. DE ALVEAR 1315 - CAP. / TALCAHUANO 1195 - CAP.

Por Paul Newman © El País



Puede ser entretenido echar una ojeada al estilo de Stanislavski a la escena política. Generalmente, los políticos buscan votos o cualquier otro tipo de recompensa; los actores

simplemente buscamos motivaciones. Como siempre he procurado tener a punto mis habilidades, he examinado las posturas de George Bush y Mijail Gorbachov sobre la reducción de armas nucleares.

¿Por qué ofreció Gorbachov el 5 de julio pasado, en Estrasburgo, la posibilidad de eliminar inmediatamente unas cuantas armas tácticas soviéticas si la OTAN se avenía tan sólo a negociar reducciones de carácter general en armas tácticas en suelo europeo?

Sus motivaciones obedecían claramente a enormes problemas económicos, a poblaciones inquietas que quieren mantequilla y no cañones, así como al entendimiento de que los europeos occidentales quieren deshacerse de aquellos instrumentos que garantizan la destrucción de Europa central en caso de conflicto bélico.

¿Por qué George Bush es contrario a entablar negociaciones sobre ingenios nucleares en Europa? Si hemos de atender a sus manifestaciones públicas, debemos creer que las negociaciones sobre fuerzas nucleares de corto alcance han de esperar hasta que se produzcan reducciones reales en el campo de las armas convencionales, reducciones necesarias para reequilibrar las fuerzas militares de la OTAN y del Pacto de Varsovia estacionadas en Europa.

Con este objetivo, Bush ha propuesto la retirada de 50.000 hombres si los soviéticos hacen lo mismo con 325.000 de sus soldados. En la jerga teatral, esta propuesta equivale al "no insista, seremos nosotros quienes le llamaremos". Pero, al parecer, ni siquiera esta posición de fuerza ha conseguido desanimar a Gorbachov, que ha mostrado su voluntad de negociar en detalle tal propuesta.

El segundo acto de este drama puede ser largo, con definiciones, acuerdos de contabilización y procedimientos de verificación, antes de que el escenario esté preparado para un final feliz con un buen tratado en el momento de caer el telón. Si embargo, el presidente Bush insiste en que para que se pueda representar la pieza completa, no es posible hablar siquiera de la reducción de armas nucleares tácticas.

Para ser justo, imagino que su posición tendría sentido si la razón de que la OTAN deba contar con 4000 armas nucleares norteamericanas en Europa no es otra que contrarrestar la superioridad soviética en armamento convencional.

He manoseado mi manual militar para actores en busca de una verificación de esta teoría y, *voilà*, he encontrado una resolución adoptada por los jefes de Estado y de Gobierno en la reunión del Consejo Atlántico de la OTAN celebrada en Bruselas el 29 de mayo pasado.

Esta declaración reciente y autorizada de los dirigentes de la OTAN, incluido Bush, echó por tierra mi teoría: "Las fuerzas nucleares subestratégicas de los aliados no han sido desplegadas para compensar desequilibrios existentes en el



armamento convencional". Si el arsenal nuclear de la OTAN no es para reequilibrar estos desajustes de fuerzas, ¿por qué las negociaciones sobre armas nucleares han de esperar hasta que se produzcan reducciones en el armamento convencional? ¡Es algo realmente notable!

Como cualquier actor que se precie de conocer los SALT II, es preciso leer la declaración íntegramente para estar seguro de las motivaciones. Volvamos, pues, al manual militar.

El informe de la OTAN señala más adelante que el único objetivo de las armas nucleares de la Alianza consiste en "asegurar que en ninguna circunstancia un agresor potencial pueda descartar la perspectiva de una represalia nuclear como respuesta a una acción militar determinada". En

lenguaje de *western*: "Atizales candela"

Pero lo cierto es que las armas tácticas norteamericanas estacionadas en suelo europeo son solamente los gatillos que pueden lanzar 13.000 armas estratégicas americanas contra objetivos en la Unión Soviética.

¿Son necesarios estos 4000 gatillos para disuadir a un Pacto de Varsovia agresor? John Wayne en sus películas habría dicho "nanay". En consecuencia, estas cifras deben otorgar algún tipo de ventaja militar fundamental.

En el escenario del teatro armamentístico europeo, Estados Unidos aporta a la OTAN 88 lanzaderas de misiles Lance con 695 cabezas nucleares. Los soviéticos aportan al Pacto de Varsovia unos 1600 Frog, Scud-B y SS-21, con, por

lo menos, 2900 cabezas nucleares. En otras palabras, el Pacto de Varsovia lleva, en términos generales, ventaja en armas nucleares en este escenario. Si la OTAN, por el contrario, no tiene ventaja alguna que proteger, ¿por qué no intenta negociar la ventaja que cuentan los soviéticos? En este sentido, sólo puede ser que —por razones internas— Bush haya elegido el papel de *hombre duro*, cediendo el papel de héroe pacificador a Gorbachov. Cuando ambos lleguen al gran plató para ensayos que es el cielo, un sabio Director celestial colocará con toda probabilidad a Gorbachov en un caballo blanco ante el auditorio. Bush quedará relegado al grupo situado en la parte posterior del escenario, donde nadie podrá ver sus labios, interpretando en solitario.



# COLOMBIA AL ROJO VIVO

En medios de los escombros de paredes destruidas y el piso lleno de vidrios, decenas de periodistas colombianos de *El Espectador de Bogotá*, improvisaron una sala de redacción con la decisión de seguir publicando el segundo diario del país, pese al atentado de ayer, "cueste lo que cueste". Rodeado por dos guardaespaldas con las armas en la mano, el director del periódico, Alfonso Cano, de 62 años, inspeccionaba los locales, que ofrecían un espectáculo de desolación unas horas después de la explosión. "Los traficantes de droga tienen el dinero, ahora quieren el poder", dijo.

Una verdadera emergencia vivía Bogotá por la explosión de un camión bomba que mató a un joven y causó unos 79 heridos, en uno de los atentados más violentos ocurridos en la capital colombiana en los últimos tiempos, informaron fuentes de la policía y de una clínica gubernamental.

La estatal clínica San Pedro de los Seguros Sociales había recibido 55 heridos, cuatro de ellos graves, alguno con hundimiento en el cráneo, mientras que la Cruz Roja colombiana informó que admitió 15 personas, una de las cuales falleció sin que haya sido identificada.

El director de ese organismo, Rodrigo Bustamante reveló que había una gran escasez de sangre y afirmó que el banco de plasma de la institución médica se agotó. Bustamante invitó a los ciudadanos a donar sangre y dijo que se abrió la recepción. Mientras tanto, en la ciudad de Cali, 500 km al suroeste, cinco personas murieron durante un tiroteo que se registró en el suburbio de Silde, al sureste de esa urbe, sin que la policía haya suministrado mayores datos sobre lo que ha ocurrido.

La policía de Bogotá dijo que la explosión del camión bomba se produjo hacia las 11,40 GMT, cuando dos o tres hombres jóvenes lo abandonaron cargado con unos 150 a 200 kilogramos de dinamita en una gasolinera, ubicada a casi 40 metros de las instalaciones del diario liberal *El Espectador* de Bogotá.

La onda expansiva no sólo destruyó totalmente la estación de servicio, sino que arrasó completamente con una fábrica de artículos de acero, las oficinas de la aduana interior de Bogotá, un banco y varios almacenes. "Afortunadamente no estallaron los tanques de aprovisionamiento", observó uno de los operadores de la gasolinera, quien rehusó estimar cuantos galones de combustible estaban en los enormes depósitos.

La fachada del diario *El Espectador*, cuyo director Guillermo Cano, fue asesinado por sicarios del narcotráfico el 17 de diciembre de 1987, quedó casi totalmente arruinada, mientras que las instalaciones internas fueron arrasadas. Se informó

En el marco de la guerra contra los narcotraficantes, un camión bomba provocó una muerte y decenas de heridos.

que cuatro de sus trabajadores resultaron heridos. El atentado, dijo un vocero de la policía, se produjo después de que los terroristas abandonaran el camión furgón en la gasolinera y huyeran en un auto tipo Mazda que estaba siendo buscado por las autoridades de policía que han militarizado la ciudad.

El gerente de *El Espectador*, Alfonso Cano, dijo que las pérdidas son millonarias, y anunció que pese a la magnitud del estallido el matutino saldrá a la circulación.



Juezas colombianas reciben instrucción militar en Cali.

## LA SOLEDAD DE NORIEGA

Mientras el flamante presidente panameño Francisco Rodríguez se apresta a nombrar a su canciller, con la intención de recuperar el aislamiento provocado por la ofensiva diplomática del gobierno norteamericano. Hubo pronunciamientos de Japón, España, El Salvador y la Comunidad Económica Europea en contra del general Manuel Noriega.

Acosado por el grave aislamiento diplomático y en medio de una crisis política en la que la oposición llamó a una "desobediencia civil", está dedicado a la tarea de seleccionar al hombre clave en las relaciones internacionales, entre tres candidatos. Los ex cancilleres Juan Antonio Tack y Oydén Ortega y el jurista Nils Castro figuran entre los más seguros aspirantes a reemplazar a Jorge Ritter, actual ministro.

El futuro canciller tendrá que afrontar la nada sencilla tarea de revertir el rechazo de los países integrantes de la Comunidad Económica Europea, de los Estados Unidos, y de varias naciones latinoamericanas, entre ellas El Salvador, Argentina, Perú, Venezuela, Brasil, Colombia, Chile y Uruguay. Por ahora, se conocieron pronunciamientos de Nicaragua y Ecuador, que anunciaron el mantenimiento de sus embajadas.

En su declaración, los países de la Comunidad Económica Europea señalan que "el nuevo gobierno de Panamá no tiene legitimidad institucional" y llamaron "a todas las partes y en forma prioritaria al gobierno en el poder a ponerse de acuerdo sobre las modalidades de una solución que respete la voluntad del

pueblo panameño".

En cuanto al gobierno ecuatoriano, anunció que mantendrá su embajador en Panamá porque forma parte de la comisión mediadora de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que intenta una negociación entre el general Manuel Noriega y la oposición. Esta comisión incluye también a los gobiernos de Guatemala y Trinidad Tobago. El canciller de Ecuador Diego Cordovez adelantó que había hablado con su par guatemalteco y éste le informó que tampoco rompería relaciones con la administración de Francisco Rodríguez.

Por su parte, el flamante mandatario panameño se comprometió a

reformular el tribunal electoral y la constitución nacional y evaluar una eventual celebración de elecciones dentro de seis meses, si cesa "la agresión de los Estados Unidos". Además, Rodríguez hizo un llamado a la oposición para establecer un diálogo con el fin de resolver la crisis que sacude al país desde hace dos años.

Finalmente el diario progubernamental *Crítica* anunció parte del nuevo Consejo de Ministros, que estaría controlado en su totalidad por el partido oficialista. Los ministros de Planificación y Política, Economía, Educación, Hacienda y Tesoro, Comercio e Industrias serán confirmados en sus cargos en el nuevo gobierno.

## PRUEBA DE FUERZA EN LA URSS

Más de medio millón de personas manifestaron ayer en Bakú, capital de Azerbaiján, para reclamar que se mantenga bajo soberanía de esa república soviética a la región de Nagorno - Karabaj. En cambio, en Ereván, capital de la Armenia soviética, hubo manifestaciones para que la zona disputada se incorpore a su territorio. Entretanto continúan los paros en Moldavia, donde los trabajadores ferroviarios protestan por la decisión de imponer el moldavo como idioma oficial.

El conflicto entre azerbaijanos y armenios por la zona de Nagorno Karabaj, de larga data, se ha ido agravando en los últimos días, cuando a uno y otro lado de la frontera los grupos nacionalistas organizaron masivas movilizaciones de protesta. Representantes del Frente Popular de Azerbaiján convocaron a la concentración realizada ayer en Bakú, mientras que en Ereván, el Movimiento Nacional Armenio organizaba la suya.

Por otra parte, unos cuarenta mil manifestantes reclamaron en Kiev la adopción de un proyecto de ley electoral preparado por diputados ucranianos reformistas. Para finalizar la concentración, se firmó un petitorio para que se realice un referéndum nacional sobre las propuestas ya presentadas, con el fin de saldar el conflicto entre sectores conservadores y reformistas.

También en Moldavia se agravó el conflicto interno originado en la decisión de instaurar el idioma moldavo oficialmente. Los trabajadores de

origen ruso se lanzaron a una prolongada huelga aun antes de que el Parlamento ratifique la medida el viernes último. El comité de huelga reclama que se dé al idioma ruso el mismo reconocimiento conforme a la solicitud de un sector que —sostienen— representa al 40 por ciento de la población.

Los rusoparlantes aseguran que están en condiciones de mantener sus medidas de fuerza por un tiempo prolongado hasta que, al menos, se designe una comisión parlamentaria que estudie el tema. Mientras tanto, el diario oficial soviético *Pravda* acusó a las emisoras Voz de América y BBC de Londres y al periódico *Washington Post* de "instigar" los conflictos separatistas ocurridos en las repúblicas bálticas de la URSS.

### URUGUAY

## Seregni llamó a votar

Con vistas a los comicios que se realizarán el próximo 26 de noviembre en Uruguay, el candidato presidencial por el Frente Amplio, Liber Seregni y su compañero de fórmula, Danilo Astori, lanzaron en Buenos Aires la campaña electoral. También estuvieron reunidos con el presidente Carlos Saúl Menem. Le solicitaron un asueto entre el 24 y el 27 de noviembre, facilidades de transporte y apoyo en los medios de comunicación, a lo que el jefe de Estado argentino habría respondido afirmativamente.

### VENEZUELA

## Empresarios más tranquilos

Fueron revocados los autos de detención de tres empresarios que aparecían vinculados a la causa de estafa al Estado venezolano que investiga el juez Guillermo La Riva, en el que también está implicado el ministro de Economía de la Argentina, Rapanelli. Los beneficiados por la medida judicial son Richard Gautier, Dominique Le Denmat y Livio Pernetz.

### BOLIVIA

## Los militares de Paz Zamora

El presidente de Bolivia Jaime Paz Zamora designó el nuevo alto mando militar que habrá de acompañarlo en su gestión, iniciada el pasado 6 de agosto. El general Jorge Moreira fue nombrado comandante en jefe de las fuerzas armadas y el general de la aeronáutica Víctor Hugo Valderrama es el nuevo jefe de estado mayor.

### PERU

## Apagón y muerte en la capital

Al menos seis miembros de la organización terrorista Sendero Luminoso murieron y otras cuatro personas resultaron gravemente heridas en incidentes ocurridos durante el apagón que afectó el viernes último a la capital peruana, y a otros ocho departamentos. Los senderistas muertos formaban parte de un comando que intentó copar una fábrica de productos químicos. El apagón fue originado por la voladura de una torre de alta tensión.

### SUDAFRICA

## Un centenar de heridos

Más de 100 personas resultaron heridas ayer por la policía sudafricana en el marco de la represión contra la actual campaña del movimiento antiapartheid. Las protestas están motivadas por la exclusión de los negros en los comicios que se realizarán el miércoles próximo y porque entre los 400 detenidos que ya se registraron figura el presidente del Consejo Mundial de Iglesias Reformadas, Allan Bosak.

## MAS DE DOS MINISTERIOS AL POUP

El dirigente del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP) Mieczyslaw Rakowski expresó su satisfacción tras la entrevista que mantuvo ayer con el primer ministro Tadeusz Mazowiecki y comprometió el apoyo comunista para la gestión del gobierno de Solidaridad. Según el secretario del POUP, el premier le informó que les entregará "más de dos ministerios", lo que parece confirmar que obtendrán las carteras de Defensa, Interior y Relaciones Exteriores.

El encuentro entre el jefe del Estado y el principal dirigente del comunismo realizado ayer en Varsovia tuvo por fin ajustar las negociaciones

con vistas a la inminente constitución del nuevo gobierno. Si bien estas conversaciones terminarán en los próximos días, Rakowski se mostró optimista y dijo que la concepción del primer ministro acerca del nuevo gabinete es "realista".

Además de considerar "conveniente" el papel que se le asignará a su partido en el gobierno, el dirigente comunista señaló que si su partido recibe las carteras que les anunció Mazowiecki, "participará activamente en el ejercicio del poder y apoyará todas las acciones que sirvan a Polonia para salir de la crisis económica y política".

**10.000 VOLANTES POR SOLO A 9.900**

ENLACE  
TARJETAS  
BAUTISMO  
COMUNION  
FACTURAS  
REMITOS

**EXCLUSIVO SERVICIO DE REPARTO**

**TAMBIEN 10.000 VOLANTES desde A 4.950 en otros formatos. El Precio y la Calidad mejor del País. 9 a 20 hs.**

**Errecre Artes Gráficas Pasteur 277 - Loc 26**

Alrededor de 140.000 personas colmarán esta tarde el mítico estadio Maracanã de Río de Janeiro para presenciar la clasificación del primer equipo sudamericano al Mundial de Italia de 1990. Brasil, con el empate, sacará su pasaje; Chile deberá ganar en terreno ajeno para asistir a la cita del año próximo. Un clima extraño, entre bélico y festivo, se vive horas antes del partido. Los brasileños quieren "vengar" aquel escandaloso partido de Santiago y esperan una goleada abrumadora sobre los chilenos para desatar un carnaval fuera de época. Por los otros grupos, Uruguay visita a Bolivia y en Guayaquil, Ecuador recibirá a Colombia.

(Por Ricardo Plazaola, desde Río de Janeiro) Hace dos días que llueve en Río de Janeiro, pero al parecer la lluvia es invisible para los cariocas y la vida sigue igual. O no tan igual: hoy es el día y dentro de un rato, a las 17, comienza en el Maracanã el partido que falta para que Brasil y Chile definan quién va al Mundial de Italia. Entonces todo lo demás no existe para un brasileño y 140.000 de ellos agotaron en dos días la totalidad de las entradas puestas en venta.

Un taxista ¿tiene alguna ciudad un termómetro mejor? puede hablar de que acaba de aumentar el pan, el transporte y su propio auto, y de que la vida está más cara, pero fatalmente la conversación termina en

lo que hay que hacerles a los chilenos para vengar aquel partido que terminó empatado 1 a 1 en Santiago, y también de lo que no hay que hacerles.

Los jugadores se dedican a lo suyo y el técnico Sebastião Lazaroni anunció cambios: Brasil formará con Taffarel; Jorginho, Mauro Galvão, Aldair, Ricardo Branco; Sílvas, Dunga, Valdo; Bebeto, Careca. El técnico Lazaroni no dio explicaciones pero se prevé que Mauro Galvão se mantendrá como último hombre, con Aldair sobre Yáñez y Ricardo sobre Letelier.

Brasil hizo un último entrenamiento con juveniles del Vasco Da Gama (35 minutos, un gol de penal de Bebeto) que no conformó y el

plantel se trasladó de la lejana Teresópolis al hotel Sheraton de Río. Ayer por la mañana se entrenaron liviano en el San Januario, estadio del Vasco, de donde fueron a almorzar y a dormir la siesta. La preocupación de algunos periodistas brasileños, incluso de algunos jugadores como Careca, es cómo Brasil mantendrá la calma ante el miedo chileno. En otras palabras, se cree que Chile se defenderá férreamente, abandonándose a la posibilidad de un lanzamiento de Jorge Aravena para Yáñez o Letelier, al menos durante el primer tiempo, y allí es donde Brasil deberá ser más cuidadoso para no cederse. Porque tarde o temprano Chile tiene que salir (el empate no le sirve) y será más fácil. Todo se re-

suelve (comienza la fiesta, dicen) si Brasil hace un gol en el arranque.

En Chile hay "silencio stampa". No se sabe nada. O sí: que el técnico Orlando Aravena (hay un chiste sobre él) no podrá contar con los jugadores del club suizo Saint Gall, Rubio y Zamorano y tendrá que ver el partido en la tribuna porque lo suspendieron por dos fechas.

El chiste: Aravena dijo que las cosas entre Brasil y Chile mejoraron porque "la prensa brasileña sabe hacer las cosas". "Sí, es así", dicen los periodistas brasileños, "dejamos de preguntarle a Aravena".

El plantel llegó anoche a Río (cuando este despacho estaba en camino) y se alojó en el hotel Atlântico Sul ubicado en la lejana Barra de Tijuca, más allá de Copacabana, Ipanema, Leblon y Sao Corrado. Del hotel al estadio y del estadio al avión de la Fuerza Aérea Chilena. Ellos tampoco se enteraron de que acá llueve, de que no hay "garotas" ni "praia", que no se ve el Cristo del Corcovado y que los precios no se detienen.

Pero todo esto no importa aquí o están acostumbrados. Esta tarde la recaudación superará los 2 millones de nuevos cruzados (casi 500.000 dólares). El estadio estará abierto desde las 12, cinco horas antes de que comience el partido, y no habrá preliminar.

El árbitro será Juan Carlos Loustau y los líneas Carlos Espósito y Francisco Lamolina. Loustau conversó el viernes en Ezeiza con Guillermo Cópola, el apoderado de Diego Maradona, y también presenció las piñas y patadas que se dieron periodistas, camarógrafos, pasajeros y acompañantes, sin poder sacar ni una amarilla. En El Galeao fue recibido por el árbitro suplente Luiz Carlos Félix y el vicepresidente de la CBF, Ives Mendes, y lo alojaron en el lujoso Cesar Park de Ipanema.

Loustau aseguró a **Página 12** que fue nombrado hace mucho tiempo para este partido y prometió, muy tranquilo: "Voy, hago lo que hago siempre y me vuelvo".

Según Lazaroni, ni Loustau ni Brasil tendrán problemas. "Estamos preparados para dar la gran fiesta", aseguró. Dijo también que "Brasil le va a dar una lección a Chile", aunque después aclaró que será de "buen comportamiento".

¿Triunfalistas? Totalmente, pero aquí todo es triunfalista. Y una derrota local es impensable como lo era hace 39 años cuando Brasil perdió la final del Mundial ante Uruguay. Todo el país cree que eso no se puede repetir. Si no, sería otro país.



Enzo Francescoli en el último entrenamiento de Uruguay en Chile. El equipo de Oscar Tabarez se entrenó en Santiago y viaja a última hora para contrarrestar los efectos de la altura de La Paz donde jugará su segundo partido eliminatorio como visitante, tras la victoria por 2 a 0 ante Perú, el domingo pasado. Los bolivianos, que fueron recibidos en señal de aliento por el presidente Jaime Paz Zamora, también tienen dos puntos, tras haberle ganado a los peruanos, en su casa. Con un resultado favorable, Uruguay estaría al borde de la clasificación.

COMISION DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

**CIC**  
ciencia  
en camiseta

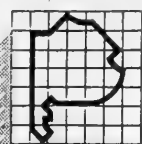
LS 11 Radio Provincia de Buenos Aires  
Domingo 3 de setiembre, 22 horas.

"FERIA DE LAS CIENCIAS"  
COLEGIO SAN LUIS - LA PLATA

Invitados

Profesor Matías Antonio Encinas  
Licenciado Carlos Alberto Santos

Conduce: Lic. Cielito Depetrís



GOBIERNO  
DEL PUEBLO  
DE LA PROVINCIA  
DE BUENOS AIRES

ARGENTINA  
NUCLEAR,  
un curso  
BOMBA  
a cargo de  
DANIEL ARIAS

12 clases

ORGANIZA LAVALLE 2003  
44-67511  
44-79112  
de 17 a 22 hs.  
TALLER ESCUELA AGENCIA



PIDALO EN SU LIBRERIA

MILTON-GALERNA  
Charcas 3741 - Capital - 71-1739

## TODA SEGURIDAD ES INSUFICIENTE

(Por R.P.) Los organismos de seguridad abocados a este partido se alteraron cuando recibieron un télex de la Federación Chilena de Fútbol aumentando de 40 a 150 el número de personas que integrarían la comitiva, y reformaron el programa de seguridad. En Maracanã aumentaron de 1500 a 1667 hombres policías, 800 de ellos dentro del estadio. Afuera no se permitirá la acción de cuidacoches, vendedores ambulantes sin registro ni revendedores. Habrá 30 detectores de metales para impedir el ingreso de armas, 24 caballos, 91 vehículos, perros en los fosos y cacheo a los hinchas (incluso

a garotas).

A Chile le reservan otros 150 hombres, uno por cada chileno que llegue, todos de una compañía de Operaciones Especiales y del Batallón de Choque de la Policía Militar. Cincuenta los esperaron en el aeropuerto, otros 50 escoltaron a la delegación hasta el hotel donde esperaban los 50 restantes.

A 200 metros del hotel Atlântico Sul se instalaron vallas para detener a toda persona que no sea periodista chileno o huésped del hotel, de modo que los jugadores han podido descansar anoche. Como para que hoy se sumen a la fiesta.



# SU FIESTA



Sábado por la tarde en el Maracanã y los últimos detalles de reparación del sistema lumínico del monstro. El estadio "mais grande do mundo" será el escenario de la clasificación del primer equipo sudamericano para el próximo Mundial. Brasil prepara una goleada que se prolongue en la fiesta por las calles de Río de Janeiro. En silencio, los chilenos apuestan todo a producir otro "Maracanazo" como lo hizo Uruguay en el '50.

• No todo Brasil prendió mechas para esta tarde. Primero funcionarios, luego periodistas y gente ligada al fútbol se quejaron por el escándalo hecho por Brasil. Primero, porque "lo mejor" —dijo Joao Saldanha— que se puede hacer con los chilenos es ganarles y dejarlos fuera del Mundial", y para eso Brasil tiene que jugar, simplemente. "Después —dicen los críticos— este clima se le puede venir en contra a Brasil." Además no son pocos los que denunciaban que en verdad, allá en Santiago, pasó poco y nada, menos de lo que estamos acostumbrados a ver por una Copa Libertadores.

• Carlos Alberto Torres, aquel del Brasil '70, recordó que en 1969 fueron a jugar en Asunción por las eliminatorias en un clima terrible, mucho peor que el que se dio en Chile el mes pasado. Aquella vez el equipo salió a la cancha mucho antes de que comenzara el partido, dejaron que les tiraran todas las naranjas y se volvieron al vestuario. Después, cuando era la hora, salieron y ganaron. Y cuando Paraguay fue a Brasil, sin ningún drama, volvió a ganar Brasil.

• La confianza ciega de Taffarel: jugó para el rival en el último entrenamiento y salvó varios goles. "Nuestro ataque es terrible, rápido y peligroso. Pero no importa si no go-

fuera de juego

leamos, yo quiero ir a Italia." Aquel protestado gol chileno le cortó una racha de casi 800 minutos sin goles en contra.

• Versión: El viernes por la noche se reunieron las hinchadas grandes de Río —Flamengo, Fluminense, Botafogo, America, Vasco— para "reparar" el tema del partido. No se sabe qué decidieron. Seguramente habrá autocontrol. Se sabe que consumieron: 24 cajones de cerveza Brahma y Malta 90 y casi 20 kilos de "Bolinhos" de queso y caballa y castañas de cajú.

• Según Pelé "hay que cuidarse del contragolpe de Chile como de entrar en cualquier tipo de provocación". Dijo que "Bebeto y Careca recién se conocen. Coutinho y yo jugamos muchos años juntos", en respuesta a la comparación. "Brasil tiene chance en Italia. Brasil siempre tiene chance", concluyó O'Rei.

• Del Jornal do Brasil: "(los revendedores) contaron con ayuda: el agente Roberto, seccional 18, Plaza de la Bandera, que pasó la mañana supervisando alegremente su trabajo".

## Historial

Fecha	Resultado	Torneo
14-3-54	Brasil 1 Chile 0	Eliminatorias Mundial '54
18-9-55	Brasil 1 Chile 1	Copa Bernardo O'Higgins
17-9-59	Brasil 7 Chile 0	Copa Bernardo O'Higgins
29-6-60	Brasil 4 Chile 0	Amistoso
19-5-66	Brasil 1 Chile 0	Amistoso
26-3-70	Brasil 2 Chile 1	Amistoso
28-4-83	Brasil 3 Chile 2	Amistoso

jo: "Cobro 20 cruzados", gritaba Jorge Luis al lado de la gente con más de 20 entradas en la mano derecha, "custodiado" por el agente Roberto.

• De Joao Saldanha hablando de los problemas del fútbol brasileño: "En los clubes importantes de Europa tienen 18 o 20 jugadores en Primera. Nosotros tenemos 50 o 60 y además, el 90 por ciento de los que ingresan a inferiores son homosexuales."

• A Zico se lo vio en un comercial de TV invitando a la gente a entrar en un banco. El técnico Lazaroni está por firmar un contrato publicitario para llevar un gorrito con leyenda como los de la Fórmula 1.

• Telé Santana, técnico del Flamengo, lo imita, por ahora en lo táctico. El equipo incorporó el recurso del líbero y dos stoppers llevado por Lazaroni a la selección.

• Ayer, poco después de mediodía, Jorginho, Silas y Bismark, recibieron la bendición de líderes evangélicos que los visitaron en el hotel. Les llevaban, dijeron, el apoyo de los 3500 evangélicos de todo el mundo que llegaron a Río de Janeiro a la 36ª Convención de Asociaciones de Hombres de Negocios del Evangelio Pleno.

## Boca y Vélez en la Ribera

La segunda presentación de Boca ante Vélez, en la Bombonera es, sin duda, lo mejor que ofrece el programa de partidos del torneo Apertura que se jugará esta tarde desde las 15.30 y con los que se completará la boleta del PRODE 827 que repartirá un pozo de 150.256.815 australes.

Boca viene de perder con Español y el miércoles debe completar su participación en el torneo con su encuentro postergado ante River, nada menos. Vélez no será fácil. Los de Basile perdieron en el debut con Mandiyú —el miércoles jugarán su partido con Unión de la segunda fecha— y el domingo pasado le ganaron a Newell's por 1 a 0. Hoy, Vélez expondrá por primera vez una poderosa dupla ofensiva: Gareca y Funes. Aímar, en tanto, duda hasta último momento en formalizar a sus titulares y todos tienen chances de ingresar desde el primer minuto, ya que no hay lesionados. Incluso, podría debutar Blas Giunta, ya habilitado por AFA.

El sorpresivo puntero Mandiyú

recibirá en Corrientes a Estudiantes, siempre difícil de superar. Aunque ya es jugador "verde", Sosa hará descansar una semana más a la llamante compra, Carlos Tapia. El escolta, Independiente está en Santa Fe para jugar con Unión, en otro encuentro clave para definir posiciones en las primeras fechas del certamen. River también será visitante. Jugará en Vélez donde Platense —su verdadero de los últimos tiempos— será local.

San Lorenzo, que acaba de perder su invitado en Córdoba y recibir en Caballito a Rosario Central, otro equipo joven y en formación. Un Racing en el que muchos confían y que todavía no encontró el rumbo, será anfitrión en Avellaneda de Chaco For Ever, otra agradable sorpresa.

La cuarta fecha se completa con los partidos entre Newell's y Ferro en el Parque Independencia; Gimnasia - Instituto en el Bosque platense; Argentinos - Español en Villa Crespo y Talleres - Racing en el clásico cordobés.

## Cómodo triunfo de Sabatini

Gabriela Sabatini avanzó a los octavos de final del US. Open que se disputa en las canchas de cemento de Flushing Meadow, que tiene 5.100.000 dólares en premios y entrega puntos para el Virginia Slims y el Nabisco. La argentina venció cómodamente a la soviética Leila Meshki por 6-2, 6-0. También pasaron a los octavos Arantxa Sánchez, Helena Sukova y Rosalyn Fairbank. La española Sánchez venció a la bel-

ga Sandra Wasserman por 6-1, 2-6, 6-4 perdiendo un set que los observadores no esperaban. Sukova derrotó a Anne Winter por 1-6, 6-2, 6-1 reponiéndose del traspié inicial y la sudafriicana Fairbank le ganó a Andrea Temesvari por 4-6, 6-4, 6-3.

En el cuadro masculino, la nota de la jornada fue la victoria de Jimmy Connors en el día de su cumpleaños 37. Jimbo superó al zurdo ecuatoriano Andrés Gómez por 6-1, 4-6, 6-2, 6-0 y también pasó a los octavos de final de Flushing. Ivan Lendl superó a Jim Courier por 6-1, 6-2, 6-3. Michael Chang eliminó a Pietr Aldrich en tres sets y el francés Yannick Noah será el rival del argentino Alberto Mancini, tras imponerse a Ainos Mansdorf por 3-6, 3-6, 7-6 (7-3), 7-5, 6-2 en dramático partido.

## Maradona todavía no se fue

Diego Maradona se irá hoy —nunca se sabe— a Italia. El jugador pensaba partir ayer desde Ezeiza pero "no hubo pasajes", según confesó en un diálogo telefónico con un cronista de la agencia NA. El vuelo que pensaba tomar Maradona estaba completo y en el viaje el presidente Carlos Menem y su comitiva de 9 personas rumbo a Belgrado, Yugoslavia.

"Espero que todos estemos más tranquilos cuando me vaya", confesó el jugador, quien sostuvo que "fue todo muy raro lo que pasó ayer —por el viernes— en Ezeiza. Hasta se cortó la luz y a mí me pareció que no todos eran periodistas, si hasta un amigo de mi hermano Raúl recibió golpes..."

Maradona reiteró que hablará con el presidente del Napoli, Corrado Ferlaino, y si no le satisfacen las explicaciones sobre "droga y mafia" está dispuesto a regresar "el lunes mismo" a la Argentina y abandonar su carrera.

## Tres líderes del Nacional B

Hay tres líderes del Nacional B —Haig, Quilmes y Belgrano— con 6 puntos, posiciones que pueden variar hoy cuando se juegue el postergado encuentro entre Atlético Tucumán (5 puntos) y Douglas Haig. Ayer hubo estos resultados: Defensa y Justicia 0 Armenio 0 (PRODE 11); Los Andes 2 Belgrano 0 (PRODE 12) y Tigre 1 Quilmes 1 (PRODE 13); Lanús 4 Cipolletti 0; Olimpo 0 Huracán 0; Dálmine 3 Colón 1; Atlético Rafaela 0 Italiano 0; Almirante Brown 0 San Martín 1; Maipú 0 Talleres 0 y Central Córdoba 2 Banfield 1. Con 6 puntos lideran Haig, Quilmes y Belgrano y con 5 están Huracán, Dálmine, Atlético Tucumán y Central Córdoba.

## AL URUGUAY POR A 4300



Reservas a los teléfonos 749/4119/1175 762-3472  
Loc. 13 Estación Fluvial Tigre o personalmente en Lavalle 623  
Galería Fluvial al lado de Onda Argentina.  
Montevideo Plaza P. Gancha 1340 - 91-7277/ 91-7637

## TRANSPORTES EL ONDA S.A.

Avellaneda 3251 - Tel. 745-5683

SALIDAS DIARIAS A MAR DEL PLATA

### DESDE:

Pacheco: H. Yrigoyen 831  
Tigre: Albaralos 444 esq. Cazón  
S. Fernando: Sarmiento 1152  
San Isidro: Centenario 218  
Vie. López: Cabildo 4400  
San Martín: Belgrano 355  
Caseros: Wenceslao Taio y Av. San Martín  
Ciudadela: Gral. Paz 10634

EN OMNIBUS 5 ESTRELLAS DIRECTOS  
SERVICIO DE ENCOMIENDAS



Era de algodón azul, cortado de un vestido viejo de Silvana, ni nuevo ni lindo, pero si en ese momento le hubieran ofrecido a Catalina una fortuna por él, no lo habría vendido, tan grande era su curiosidad. Por fin lo desató y no vio nada. Lo sacudió y tampoco cayó nada, pero al minuto se formó sobre su cabeza una nubecita redonda, blanca como la nieve, al rato amarilla y dorada, luego rosada como la más bella de las rosas, y se fue volando por encima de los nogaes y los saucos que rodeaban el establo, y recibió enterita la luz del sol.

Catalina no se impresionó por haber recogido una nube. Sólo pensó que preciosa era y qué lástima que se volara a tanta velocidad.

—¡Te vas, ingrata! ¡Así me agradesces que te haya devuelto al cielo!

Entonces oyó una vocecita que salía de la nube rosada y cantaba. Cantaba palabras, pero ¿qué palabras eran esas?

Catalina no entendió ni jota. Siguió mirando cómo su nube se ponía gorda mientras volaba, después se hizo flaquita y al fin se deshilachó en un montón de nubecitas rosadas.

—¡Cuidado! —le gritó Catalina—. ¡Estás loca, el sol te va a chupar como a las otras que estaban en el prado! Yo iba a guardarte siempre en mi delantera, no me molestabas. O te habría puesto en la huerta, bajo el

Acostumbrados a escuchar y repetir hasta el cansancio sus canciones, los argentinos también se han acostumbrado a extrañar ese particular fenómeno que encarna María Elena Walsh. Una autora que aparece y desaparece de los espacios públicos dejando miradas, palabras, misterios, y sobre todo retazos de su genial producción. Este texto, una pista de su próxima vuelta a escena, es un adelanto de una versión libre de otro escrito por la francesa George Sand en 1872, y que Editorial Sudamericana distribuirá a partir de esta semana.

manzano grande, al fresco. O tal vez en el lavadero, ya que te gusta dormir sobre el agua. ¡Mírate ahora, hecha migas por el señor Viento o tragada por el señor Sol!

Catalina trató de oír si la nube le contestaba. Y oyó no una, sino un coro de vocecitas que cantaban como calandrias debiluhas, pero sin que fuera posible entender qué decían. Las voces se perdieron hasta que Catalina ya no escuchó nada.

Tampoco vio nada más que el

cielo azul y despejado, sin trazas de nubes.

—Mamá —le dijo a su madre que la llamaba para desayunar—, quiero saber una cosa.

—¿Qué andas queriendo saber, hija?

—Qué dicen las nubes cuando cantan.

—Las nubes no cantan, zoncita, gruñen y rugen cuando la tormenta se les mete dentro.

—Ay, Dios mío —dijo la niña—, no había pensado en eso. Espero que no se meta dentro de mi nubecita rosada.

—¿Qué nube? —preguntó Silvana intrigada.

—La que tenía en mi delantera.

—Calla —dijo Silvana—, sabes que no me gusta que se hable de balde y menos para decir disparates. Eso está bien en las criaturas de dos años, pero ya eres mayorcita para andar tonteando.

Catalina no tuvo más remedio que callarse y se fue al prado en cuanto terminó el desayuno. Le quedaba un solo mirrito, y se lo llevó y jugó con él un rato largo, pero como había madrugado tanto, al fin se quedó dormida. Ya no temía perder a Bicha, la había dejado en el establo.

Cuando despertó, de espaldas sobre el pasto, sólo vio el cielo de una mañana espléndida y, justo arriba de su cabeza, la nubecita que había vuelto a formarse, sola su alma

# LA NUBE



derito, uno cree que puede guardársela en la mano. Pero aumenta, y oscurece, se desparrama por todo el cielo y... ¡a hamacarse! ¡Relámpagos, truenos, ráfagas, todo el bazar del demonio! La tripulación se ajetea para no naufragar, ¡y se salva quien puede!

—Ay, Dios mío —dijo Catalina asustada—. ¿Mi nube se va a portar tan mal?

—En esta zona y en esta época del año las semillas no abundan, y además, para mí nunca hay peligros grandes en tierra firme. De todos modos, es rara tu nube.

—¿Por qué rara, don Carmelo?

—No le veo buena cara —dijo el viejo ex marinero—; será mejor que termine mi trabajo antes de que oscurezca. Todavía tengo que acarrear tres fardos de ramas.

Cuando se fue, Catalina trató de seguir hilando, pero a cada rato miraba para arriba y así no acababa nunca de llenar el huso. Le pareció que su nube crecía y cambiaba de color. Primero se puso azulada, después gris pizarra y al fin negra, y de ahí se desparramó hasta cubrir la mitad del cielo. La tarde se puso triste y oscura y de pronto el trueno empezó a gruñir.

Al principio, Catalina se alegró de que su nubecita creciera, gorda y fuerte.

—Bienhaya —dijo—, se ve que no es una nube cualquiera. El sol no se la pudo tragar, y hasta parece que ella se va a comer al sol. Y pensar que esta misma mañana yo tenía una nube como ésa en mi delantera.

Se sentía muy orgullosa, pero cuando empezaron a salir relámpagos de esa nube traicionera, le dio miedo y corrió a entrar a sus ovejas.

—Dónde andabas con este tiempo —le dijo Silvana—. Nunca vi que tamaño nubarrón creciera tan de golpe para anunciar temporal en esta estación.

La tormenta fue espantosa. El granizo astilló los vidrios de la casa, el viento arrancó las tejas, un rayo partió el manzano de la huerta. Catalina no era muy valiente que digamos, quería esconderse bajo la cama, y al fin gritó bien fuerte:

—¡Nube rosada, traicionera, si hubiera adivinado tus intenciones no te guardaba en mi delantera!



en medio del azul, brillando como si fuera de plata rosada.

—A pesar de todo es muy bonita —pensó Catalina todavía medio dormida—, pero qué lejos está. Si vuelve a cantar no podré oírlo. Me gustaría estar cerca de ella, ver toda la tierra y andar por el cielo sin cansarme. Si no fuera una ingrata me habría llevado, me serviría de colchón de plumas y hasta vería de cerca el sol, para saber de qué está hecho.

Los mirlos piaban en los arbustos mientras Catalina soñaba despierta, y le pareció que se burlaban de ella y le gritaban, muertos de risa:

—Cata, Cata, Catalina, Curi curi curi osa.

Pero de golpe y porrazo se callaron y se escondieron entre las ramas, temblando de miedo. Un gavián enorme cruzó el cielo y se puso a volar en redondo justo debajo de la nube rosada.

—Por más que me critiquen por curiosa —pensó Catalina— me gustaría volar montada en ese pajarraco para ver de cerca mi nube.

Se despabiló del todo y recordó que no debía decir tonterías y mucho menos pensar en disparates. Sacó de su morralito el vellón y el huso y empezó a hilar tratando de no pensar en nada, pero igual a cada rato alzaba la cabeza y miraba para arriba. Ya no estaba el gavián, pero la nube seguía allí.

—¿Qué miras tanto, Catalina? —le preguntó un hombre que pasaba cortando camino.

Era don Carmelo, que venía de podar un árbol en el campo vecino y cargaba el montón de ramas a la espalda. Le pesaba mucho y se recostó contra un sauce para descansar un rato.

—Miro aquella nube —le contestó Catalina—, y me gustaría mucho que usted, que ha viajado y es sabio, me dijera por qué se queda ahí solita y tan quieta.

—Eso, hija mía —contestó el anciano—, es lo que en mis tiempos, cuando navegaba por el mar, le decíamos *semilla*. Para mí es mala señal.

—¿Señal de qué, don Carmelo?

—Señal de tempestad, niña. Cuando vemos eso en altamar decimos: viene temporal, y de los bravos. La nube no parece peligrosa, a veces es gorda y blanca como un cor-

## 20ª. Bienal Internacional de São Paulo

# BRASIL

## arte y turismo

La Bienal de San Pablo estará representada por cuarenta y tres países entre los cuales se encuentra la Argentina con la participación de Duilio Pierri, Guillermo Kuitca y Alfredo Lith; la misma se realizará a partir del 14 de Octubre en el Parque Ibirapuera. Esta bienal es considerada la más importante por el nivel de sus expositores. Bill Travel lo lleva en modernos buses con aire acondicionado, bar, video y baño; o si Ud. prefiere en avión, acompañados desde Buenos Aires por un coordinador y crítico de arte; ¡Viva esta Bienal y goce del sol y el mar de Brasil!



SOLICITE  
PROMOTOR AL  
312-0130

M. T. de Alvear 624, Piso 9, Of. 83  
(1058) Capital Federal  
Tel. 312-0130

### PROGRAMA

Día 12 OCT  
Salida con destino San Pablo, visitando  
en viaje Porto Alegre y Curitiba  
Día 13 OCT  
Recepción y Alojamiento Hotel Excelsior  
Día 14 OCT  
Inauguración Bienal  
Día 15 OCT  
Visita Bienal  
Día 16 OCT  
Visita Bienal  
Día 17 OCT  
Visita bienal  
Día 18 OCT  
Excursión opcional a Santos y Guarujá  
Día 19 OCT  
Día libre para actividades personales  
Día 20 OCT  
Salida con destino Buenos Aires  
Día 21 OCT  
Llegada y fin de los servicios

LEG 3072 EXP 10356



# TRAICIONERA



Silvana volvió a regañarla, pero la niña no se podía callar.

—Me parece que mi hija se ha vuelto loca —le comentó Silvana a los vecinos.

—No exageres —le contestaron—, sin duda la asustó el temporal. Mañana se le habrá pasado.

Y así fue nomás, al otro día se le había pasado. Salíó el sol muy campante y Catalina subió junto con él al techo del establo. La casa estaba dañada, pero el establo, más bajo, quedó tal cual. A las florecitas del techo la lluvia las había ladeado un tanto, pero ya empezaban a alzar sus caritas al sol, como diciéndole:

—¿Has vuelto, por fin? Buenos días, querido padre, no te vayas más, no sabemos qué hacer cuando te escondes.

Catalina también tuvo ganas de decirle buenos días al sol, pero temía haberlo disgustado al dejar escapar la nube que tanto se peleó con él la víspera. No se animó a preguntarle a su madre, que pasaba allá abajo por la huerta, si era posible enojarse y desenojar al sol. A Silvana no le gustaban estas rarezas, y Catalina resolvió ser obediente y no andar más con fantasías.

Al tiempo lo consiguió. Su mirla le entretuvo durante varios días, hasta que la pobre se le murió, indigestada con papilla de queso blanco. Catalina se apenó mucho y entonces se puso a criar a un gorrión, pero el gato se lo comió. Otra pena más. Se aburría de los animales y quiso ir a la escuela, y después se entusiasmó con la ruca, y cuando creció era una niña juiciosa y una hilandera bastante capaz.

Cuando cumplió doce años su madre le dijo:

—¿Te gustaría viajar un poco, hija, y ver otros lugares?

—Claro que sí! —contestó Catalina—. Siempre tuve ganas de conocer los pueblos azules.

—¿Qué estás diciendo? No hay pueblos azules.

—¡Si los veo todos los días desde el tejado del establo! Más allá del nuestro, que es verde, hay un inmenso pueblo azul.

—Así parece porque está lejos. Y bueno, ahora podrás quitarte el antojo y salir de dudas. Tu tía abuela Luisa, que vive lejos y en plena montaña y a quien no conoces porque hace treinta años que no nos visita, quiere vernos. Es viejecita y está sola porque nunca se casó. No es muy rica que digamos, así que trata de no andar pedigueando. Al contrario, nos vamos a ofrecer para lo que necesite. Capaz que se aburre tan sola, o se muere por falta de cuidados. Iremos a verla, y si quiere que la traigamos a casa, la traeremos, como es mi deber.

Catalina recordó a gatas haber oído a sus padres hablar de la tía Luisa, pero no prestó demasiada atención a lo que decían. Las ganas de viajar y ver lugares diferentes le hacían hervir la sangre. Por más que se contenía, les daba razón a los

mirlos que se burlaban de su curiosidad. Seguía siendo muy curiosa y eso no estaba mal: así se aprende.

Al fin subió a la diligencia junto con su madre; viajaron un día y una noche y llegaron, muy asombradas, a la montaña. A Silvana le pareció un lugar horrible. Catalina no se animó a decirle que para ella era bellísimo.

Cuando se apearon del carruaje y preguntaron por el pueblo de la señora Luisa, alguien les señaló un



sendero empinado como el techo del establo y les dijo:

—Este es el único camino que hay.

—¡Lindo camino! —dijo Silvana—. Esto sí que es el mundo al revés. Hay que tener cuatro patas como una cabra para trepar por aquí. ¡Vaya pueblo azul, hija! ¿Te gusta?

—Te aseguro que es azul —contestó Catalina—. Mira a lo alto de la montaña, mamá, y has de ver que es azul.

—Pobre hija mía, eso que ves son las nieves eternas, y de cerca son blancas.

—¿Nieve en verano?

—Sí, porque allá arriba hace tanto frío que la nieve no se derrite, por eso le dicen eterna, o glaciar.

Catalina pensó que su madre se equivocaba pero no quiso contradecirla. Estaba impaciente por saber la verdad y se puso a trepar como una cabra, a pesar de no tener cuatro patitas.

Cuando llegaron al pueblo, Silvana muy cansada y Catalina con la lengua afuera, les dijeron que la tía

no pasaba allí el verano, pero era de esa misma parroquia y su casa no quedaba lejos. Les mostraron un techo de madera cubierto de tamañas piedras, medio escondido entre los pinos, y les dijeron:

—Allí es, no tienen más que una horita de camino.

Silvana casi se desmaya. Tanto había que trepar para llegar a la casa como habían trepado para llegar al pueblo, pero la cuesta era más empinada todavía.

Temió que Catalina no tuviera fuerzas para llegar, y el sitio le pareció tan espantosamente feo que hasta pensó en bajar y volver a su casa sin que la tía Luisa se enterara de que habían llegado hasta allí.

Pero Catalina no tenía miedo ni cansancio; le dio ánimo a su madre, y después de merendar volvieron a subir. No podían elegir otro camino mejor porque no había más que ése, no precisaban guía. Tampoco se hubieran entretenido charlando con él, porque la gente de ese pueblo hablaba en un idioma que no entendían.

En fin, aunque la senda era peligrosa y salvaje, llegaron sin inconvenientes a la casa de madera. Alrededor había bosques de pinos que dejaban ver una especie de prado con una profunda hondonada sin cerco, pero protegido de las avalanchas por una piedras grandotas.

Más arriba empezaba la nieve, que parecía alzarse hasta el mismísimo cielo, primero en gradas blancas sobre las negras piedras, luego en cristales de hielo de un bonito azul verdoso, y todo terminaba entre las nubes.

—Ahora sí que estamos en el pueblo azul —pensó Catalina encantada—, y si subiéramos un poco más llegaríamos al cielo.

Entonces se acordó de algo que tenía completamente olvidado. Al decirse que podía subir hasta las nubes se le representó su nube rosada como si fuera un sueño. Tanto la impresionó el glaciar que no pensó mucho en su tía abuela. Pero estaba apurada por verla, y más de una vez, durante el viaje, se preguntó cómo sería esa señora desconocida.

Era una señora alta y pálida, con el pelo plateado y una expresión simpática. No pareció sorprenderse al ver a Silvana.

La abrazó y le dijo: —Esperaba que llegaras hoy. He soñado contigo y con tu hija. Veamos si es como la soñé.

Catalina se arrimó y la tía Luisa la miró con sus grandes ojos grises muy claros que parecían ver el fondo del alma de la gente, la besó y dijo:

—Bien, muy bien. Me alegro de que esta criatura haya venido al mundo.

Después que las viajeras descansaron un rato, les mostró la casa. De lejos parecía una cabañita, pero de cerca era una señora casa, toda de madera de pino, sólida y bien construida. Las piedras sobre el techo impedían que el viento lo volara o sacudiera las paredes.

Adentro todo estaba limpio y daba gusto ver los muebles encerados y lustrosos. Había mucha vajilla y cubiertos de cobre. Las camas eran cajones de madera rellenos de lana y crin, con bonitas sábanas blancas y buenas cobijas porque allí nunca hacía calor. Prendían la chimenea todo el verano y la leña no escaseaba.

Buena parte del bosque y todo el prado eran de la tía Luisa, que criaba algunas vacas y bastantes ovejas, más un burro para bestia de carga.

Un peoncito cuidaba los animales y una chica se encargaba de los quehaceres y las compras, porque a la tía le gustaba vivir bien, y dos veces por semana mandaba a buscar al pueblo la carne y el pan. En una palabra, era rica, muy rica para ser campesina, y la Silvana, que se lo había imaginado, abría grandes los ojos y estaba intimidada ante una señora tan importante. Catalina también se sentía confusa, no por ser más pobre sino por notar que su tía era diferente gracias a su educación. Pero como la vio tan sencilla y cariñosa se tranquilizó enseguida y sintió que la quería como si la hubiera conocido desde siempre.

Por eso ya al primer día se puso a preguntarle y preguntarle y se enteró de que Luisa había sido ama de llaves de una anciana y la había cuidado hasta que se murió, y la anciana le había dejado con qué vivir.

—Pero mi patrona no era muy rica —dijo la tía—; no fue con su herencia con lo que me procuré las comodidades que ustedes ven, fue gracias a mi trabajo y mi habilidad.

—¿Con la cría de ganado? —preguntó Silvana.

—Claro que el ganado me ayudó, pero ¿con qué compré la tierra para mantenerlo? ¿Adivinas, Catalinita?

—No, tía, no se me ocurre.

—¿Sabés hilar, hija?

—Claro que sí, tía. Si a mi edad no supiera hilar sería una inútil.

—¿Y sabés hilar muy fino?

—Es la mejor hilandera del pueblo —dijo Silvana muy orgullosa—, y sabe hilar con lo que le den.

—¿Podrías hilar telas de araña? —preguntó Luisa.

Catalina pensó que era un chiste y le contestó riendo:

—Vamos, tía, eso sí que nunca lo intenté.

—Veamos cómo hilas —dijo la tía, acercándole una ruca de ébano y un huso pequeño montado en plata.

—¿Que preciosas herramientas! —dijo Catalina admirando la fineza de la ruca, recta como un junco, y el huso, liviano como una pluma—, pero para hilar, tía mía, hace falta tener algo para meter en la ruca.

—Siempre se encuentra algo cuando se tiene imaginación.

—Aquí no veo nada para hilar —dijo Catalina—; usted habló de telarañas, pero por esta casa ha pasado demasiado plumero como para encontrar una solita.

—¿Y afuera, Catalina? Ya que estás junto a la puerta, ¿no ves nada para cargar en la ruca?

—No sé, tía... Habría que triturar la corteza de los árboles o cardar la lana de las ovejas... A menos que hilara esas nubes que están allá arriba y que parecen gordas motas de algodón.

—¿Y bien? ¿Quién te ha dicho de que Luisa había sido ama de llaves de una anciana y la había cuidado hasta que se murió, y la anciana le había dejado con qué vivir.

—Disculpe tía, no lo sabía —dijo Catalina, y se quedó pensativa y como atontada.

## CONFRONTACION

UNA  
OPINION  
DIFERENTE



Con Julio Blanck,  
Adrián Kochen  
y Eduardo Aulicino

Radio  
**Argentina**

Lunes a viernes  
de 13 a 14.30 hs

## SO Sistemas Odontológicos

Una verdadera  
institución  
para resolver el problema  
odontológico  
de su familia.



ASOCIESE  
Av. Santa Fe 2381  
Larrea 1121  
Capital Federal  
Tel.: 83-0112/0197 / 821-6394

Una encuesta realizada por alumnos del Taller-Escuela TEA entre 170 alumnos de sexto y séptimo grado le pone nombre y apellido al consumo de TV, libros, teatro, cine y radio. Las respuestas no sólo reflejan las adhesiones, sino también los odios que despiertan los productos que los adultos los obligan a digerir. Los ídolos llegan desde las series, pero los insufribles tienen marca de industria nacional.



Guillermo Glaser

# PIEDRA LIBRE

▲ Son apenas 170 alumnos de sexto y séptimo grado de tres barrios diferentes —Villa Devoto, Villa Crespo y Don Torcuato— que soportaron pacientemente una serie de preguntas que intentaban fotografiarlos. La primera clasificación de las respuestas alcanza para adivinar en cuánto han variado los hábitos de estos chicos de 11 y 12 años. Noventa y cinco de los encuestados miran televisión entre las 18 y las 24; treinta y cinco entre las 19 y las 22; veintisiete entre las 18 y las 20 y trece entre las 22 y las 24. Es decir, la mayoría no cumple con la veda sugerida por el horario de protección al menor. La mayoría —105— mira TV durante las comidas, lo cual ayuda a trazar un cuadro acerca de la mesa familiar.

Los chicos también aceptaron dar a conocer algunas otras costumbres típicas de la edad: setenta y cinco prefieren escuchar música sin bailar y la mayoría —cotizada en treinta y tres votos— prefiere el rock a cualquier otro tipo de música (sólo tres optaron por la clásica y ocho por la melódica). A la hora de hablar de la radio las sorpresas del dial se hicieron presentes. De los veintitrés títulos nombrados —que mezclan radios y programas— tres corresponden a las llamadas radios libres que se captan en la zona: Radio Cristal, FM Río y FM Galaxia. La más es-

cuchada es FM 100 (49 votos), seguida por Z 95 (38 votos) y la Rock and Pop (25 votos), a la que hay que sumarle los cuatro votos cosechados por el programa Radio Bangkok que emitía esa emisora.

El rubro más problemático correspondió al título del último libro leído. Las respuestas abrieron 142 variantes y sólo un título —*Elige tu propia aventura*— logró hacer coincidir a siete encuestados. *Heidi y Hansel y Gretel*, en cambio, sólo consiguieron captar un lector cada uno, al igual que *Doña Flor y sus dos maridos*, del brasileño Jorge Amado. Peor suerte tuvo el teatro. La



mayoría —treinta y nueve chicos— admitieron no acordarse de la última obra que fueron a ver, y treinta y cinco confesaron no haber ido nunca. Cincuenta y cuatro encuestados dijeron leer los diarios, contra doce que admitieron ni siquiera mirarlos. Cincuenta y cinco, al menos lo hojean de vez en cuando.

A la hora de citar nombres y apellidos, las cosas —para ellos— parecen claras. Si se trata de políticos el más popular es el presidente Carlos Menem, aunque sólo tres admitieron conocer al fundador del justicialismo, Juan Domingo Perón; sólo dos a su viuda Isabelita y dos tam-

bién al ex ministro José López Rega. Si el pasado no logra conmoverlos, el presente político cotiza muy alto a los protagonistas de la última campaña electoral —tal es el caso de Eduardo Angeloz o Alvaro Alsogaray—, aunque en estos casos conviene no asimilar rating de popularidad con simpatías. Las cuentas se promedian mejor si se observan las respuestas relacionadas con personajes del cine o la TV. Ser buen actor no es para ellos sinónimo de ídolo. Ser favorito tampoco garantiza no aparecer en el rubro de personajes odiados. Arnaldo André es un ejemplo de lo que puede dividir el rating si la respuesta depende de las nenas o los varones: para ellas puede ser el mejor actor; pero ellos lo colocaron en el podio de los insoportables.

Lo que sigue es una clasificación de las respuestas, de acuerdo con el número de votos cosechados. La lista, por supuesto, es más amplia, variada y poblada por nombres, títulos y programas que —por haber acumulado pocos votos— estiraban las variantes al infinito. De todas formas, el ranking de los más votados puede ya dar idea de lo que estos chicos están dispuestos a pensar acerca de lo que los mayores les ofrecen. En este caso las conclusiones pueden llegar a ser tan sorprendentes como las respuestas. Vale.

## PROGRAMAS FAVORITOS DE TV

	Votos
Clave de sol	36
Martillo Hammer	26
De carne somos	16
Luz de luna	12
Mac Giver	10
El auto fantástico	10
El club de Madonna	7
Alf	6
Amo y señor	6
Stress	5

**Datos curiosos:** Sólo dos chicos contestaron que no tenían programas favoritos. Dos, también, prefirieron elegir "Las galitas y ratones de Porcel" y la misma cantidad de votos obtuvo el noticiero de Canal 13.

## POLITICOS QUE CONOCEN

	Lo conocen
Carlos Menem	89
Eduardo Angeloz	75
Raúl Alfonsín	58
Alvaro Alsogaray	56
Eduardo Duhalde	37
Dante Caputo	36
Adelina de Viola	36
Antonio Caliero	27
Maria Julia Alsogaray	25
Fernando de la Rúa	22
Cristina Guzmán	20
Néstor Vicente	17
Jesús Rodríguez	14
José Luis Manzano	10
Juan Domingo Perón	3
Antonio Bussi	3
Isabelita	2
López Rega	2
Oscar Alende	2
Enrique Nosiglia	2

## PELICULAS PREFERIDAS

Los muertos vivos	11
Rambo	9
E.T.	7
Gemelos	5
Nacido para matar	5
La noche de las narices frías	5
Rocky	5
Las aventuras de Chatrán	5
Tiburón	5
La pistola desnuda	5

## PERSONAJES QUE ODIAN

Gerardo Sofovich	15
Roberto Galán	11
Leonardo Simons	11
Silvio Soldán	8
José de Zer	7
Arnaldo André	7
Pablo Ruiz	7
Flavia (de La Ola verde)	6
Carlos Balá	6
Tiempo Nuevo	4

## MEJOR ACTRIZ DE TV

Dorys del Valle	14
Luisa Kullik	13
Verónica Castro	10
Dorys Duró (de Martillo Hammer)	9
Susana Giménez	8
Cibyl Shepard (de Luz de Luna)	6
Maria Pia (de Clave de Sol)	4
Divina Gloria	4
Susú Pecoraro	3
Carolina Papaleo	3

## LA DIETA TEATRAL

No se acuerdan de haber ido	39
No fueron nunca	35
La última obra que vieron	
La hora de los títeres	16
Clave de Sol	9
Teatro Negro de Praga	5
De carne somos	3

**Datos curiosos:** Dos chicos habían ido a ver *El negro no puede*, uno *Matrimonios y algo más* y otro a Enrique Pinti en su *Salsa Criolla*.

## IDOLO DEL CINE O LA TV

Martillo Hammer	19
Mac Giver	14
Silvester Stallone	13
Don Johnson	9
Schwarzenegger	8
Pablo Rago (de Clave de Sol)	7
Guillermo Francella	7
Arnaldo André	6
Berugo Carámbula	4
Chuck Norris	4

## MEJOR ACTOR DE TV

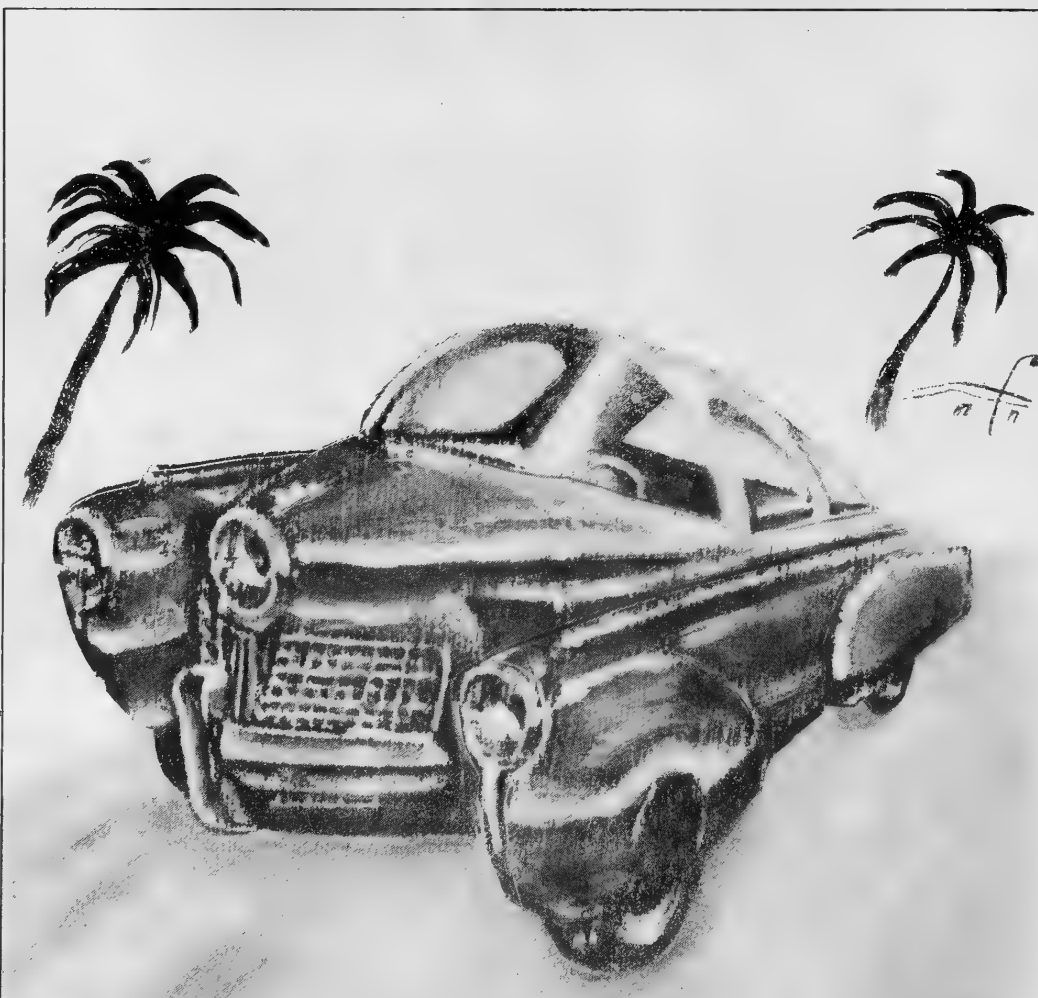
Emilio Disi	15
Arnaldo André	11
Pablo Rago (de Clave de Sol)	7
Martillo Hammer	6
Berugo Carámbula	6
Guillermo Francella	5
Mac Giver	5
Antonio Gasalla	4
Don Johnson	4
Marco Stell	4



# COPPOLA

## T • U • C • K • E • R

LA ÚLTIMA PELÍCULA DE COPPOLA ES, TAMBIÉN, SU VIDA. IMPORTA POCO SI EL PROTAGONISTA SE LLAMA EN REALIDAD PRESTON TUCKER, Y ES UN INGENIERO DECIDIDO A RENOVAR EL MERCADO DE LOS AUTOMOVILES CON UN MODELO ESPECTACULAR QUE RESULTARA UN FRACASO. LA HISTORIA DE TUCKER —Y LA DE COPPOLA— SE CONFUNDEN CUANDO AMBOS SE CONVIERTEN EN UN PALO EN MEDIO DE LA RUEDA, EN UNA MANERA TALENTOSA DE TRABAR A LA MAQUINARIA. LAS DOS HISTORIAS SE INSCRIBEN, A LA VEZ, EN UNA TERCERA Y ETERNA: LA HISTORIA DEL HOMBRE DEDICADO A CUMPLIR SU SUEÑO.



JUSTICIA REP

Alguna vez aseguró que filma para conseguir el dinero que le permita saldar las deudas contraídas con su película anterior. Ahora Francis Ford Coppola ha llevado al cine la historia de otro aventurero con el que dice identificarse: Preston Tucker, un fabricante de autos que fracasó por trabajar bien. En esta entrevista admite las similitudes entre sus historias, cuenta la complicada gestión de su "Tucker" —que quién sabe cuándo se estrenará en Buenos Aires—, lamenta los criterios empresariales y televisivos que predominan en la industria cinematográfica y revela que guarda, como un as en la manga para cuando nadie ya le encargue películas, la tercera parte de "El Padrino".

FRANCIS  
FORD COPPOLA

# "MI VIDA Y MIS FILMS SE PARECEN DE MODO EXTRAÑO"

—Tucker es uno de esos raros films que descansan sobre las espaldas de un personaje: Preston Tucker es el alma, literalmente el motor de la película. ¿Implica eso una afinidad entre usted y él?

—Me hubiera encantado ser inventor, y si el cine me interesa es sin duda por sus aspectos técnicos ante todo. Es evidente que me identifiqué con Tucker y sus desventuras porque encontraba un eco de mis propios sinsabores. Mi vida y mis films se parecen a veces de un modo muy extraño. No sé si es una bendición o una maldición.

—Entonces no sería arriesgado admitir un paralelismo entre la película y su vida: su Tucker sería los estudios Zoetrope que usted fundó y su enemigo, en lugar de Detroit, sería la intelectualidad neoyorquina. No queda claro quién sería el equivalente de Howard Hughes en su historia. ¿Acaso el productor George Lucas?

—No; en todo caso, Lucas sería el diseñador del auto, lleno de ideas...

Todo film es un test de Rorschach, una revelación de la personalidad de sus autores. Por ejemplo, el ambiente de convivencia en que vive y trabaja Tucker se parece mucho a la familiaridad de Zoetrope. Entre nosotros los jóvenes también comen en la mesa con los padres, es algo muy italiano. No hay mejor lugar en el mundo para los chicos que un estudio cinematográfico, porque es un lugar hecho para jugar. Mis hijos, cuando tenían tres o cuatro años, ayudaban en el estudio con lo que podían hacer. Cuando filmé *El Padrino* no conocía ninguna familia italiana de gangsters, pero sabía lo que era una familia italiana a secas, con sus costumbres y sus tradiciones. Tucker es lo mismo: aunque el personaje me sea extraño, después de mis búsquedas y de todo lo que contaron sobre él sus allegados, puedo decir que nuestras familias se parecen.

—Tucker no es sólo una biografía, ni un autorretrato encubierto: es también una metáfora sobre el cine. Cuando descubre su futura fábrica y

dice "voy a construir aquí todo lo que he soñado"...

—...es un cineasta que habla. La única diferencia entre nosotros es que él hacía coches y yo dirijo films. Esa fábrica es su estudio, y para mí un estudio se define como un lugar privilegiado donde se dispone de una libertad creadora total. Entiendo completamente la reacción de Tucker delante de esa gigantesca fábrica abandonada: es la misma que tengo cuando me paseo por Cinecittà. Me digo, yo también, "uno podría hacer cualquier cosa aquí".

—¿Cómo se interesó en la vida de su protagonista, prácticamente olvidado hoy día?

—Mi primera impresión sobre Preston Tucker y su auto fue la fascinación que sentí a los ocho años cuando mi padre me llevó a una exposición de automóviles. El coche era muy distinto a los que estábamos acostumbrados a ver cuando terminó la guerra, y me sorprendí mucho. Con el paso del tiempo llegué a

comprarme uno de sus coches, y comprobé que merecía ampliamente su reputación: es excelente, rápido, confortable, soberbiamente carrozado. La película cuenta los obstáculos que halla en su camino un empresario que intenta introducir ideas nuevas en el sistema, y es una obra con la cual podrá identificarse cualquier persona que haya luchado para realizar sus sueños.

—¿Qué le pareció el proyecto a la familia Tucker?

—Preston Tucker era un ídolo entre los suyos. Tenía siempre una sonrisa, le gustaba agrandar, era bello, fue un gran patriota. Su entorno protegía celosamente su reputación, mancillada de modo tan injusto. Me encontré con su viuda —una mujer de gran inteligencia— y con sus hijos para comunicarles mi admiración por Tucker y por su obra. Ellos me cedieron los derechos de la historia, me proveyeron de fotos, de cortometrajes comerciales que él había realizado, de recuerdos familiares. Entonces decidí contar la vida de Tucker bajo la forma de un gran film promocional. Quise que el film emanara del hombre, de su coche. Quise que pareciera su coche. Pero el proyecto tardó unos años en concretarse: yo estaba endeudado después de *Apocalipsis now* y vivía en mi estudio un drama a la Tucker. No estaba en condiciones de filmar mis propios proyectos y trabajaba por encargo. Un buen día, un 4 de julio, saqué la Tucker para un desfile de coches de época y descubrí que despertaba mucho interés en la gente. Volví a pensar en el asunto, lo involucré a George Lucas. Hablamos con el guionista Arnold Schulman y le confiamos toda la documentación y los embriones de scripts que había escrito en los anteriores veinte años. Schulman consultó la documentación de archivo sobre el caso Tucker, un clásico del género que se prolongó por siete u ocho años y terminó por arruinar al inventor. A partir de esos elementos, Arnold escribió un primer guión que revisamos con George.

—¿También allí participó Lucas?

—Sí, porque George ha sido para mí mucho más que un productor. Me ayudó a reestructurar la historia, a darle su forma definitiva. Hizo que el film resultara más accesible al gran público. Mis películas suelen ser taquipes en los que se entremezclan diferentes hilos. Quería hacer una historia más compleja, en la que aparecieran Ford y Edison. George simplificó y clarificó la película. Yo le di el estilo, me dedicué a recuperar el ambiente de los años cuarenta, esa visión un poco naïve que transmitían las revistas del momento.

—¿El guión final es muy diferente de los precedentes?

—Es más condensado, tiene menos personajes. La historia en sí cambió poco, porque es cierta en lo fundamental, incluso a veces se parece a un film de Walt Disney. Lo que sí rehice notablemente fue la secuencia del juicio, que nos traía serios problemas. Hace algunos años invité a Frank Capra a ser el producto ejecutivo de la película, pero rechazó la oferta. "Ese film es la historia de un fracaso", argumentó. Le respondí que relataba fielmente el destino de Tucker. "Usted sobreentiende que cualquiera bien podría frustrarse por culpa de nuestro sistema", sugirió. Y le contesté que eso era exactamente lo que le había pasado a Tucker. Ese intercambio tuvo valor de advertencia: no hacía falta que Tucker divinizara la historia de un perdedor, pero sabía que también hay derrotas que resultan victorias, ideas que sobreviven a sus autores y se imponen después de su muerte. ¿Los mártires cristianos no terminaron por conquistar Roma? La historia de Tucker no termina con un happy end hollywoodense, pero conlleva una forma de victoria.

—Usted sostiene el ritmo de la película a partir del montaje.

—Sí, y el drama de hoy es que la mayoría de los directores tienden a





filmar sin tener en la mente el montaje. Cuando trabajo siempre pienso, por ejemplo, que después del plano de la mujer irá el del jardín y que entonces, si ella tiene puesto algo verde, el color tiene que ser el mismo del césped que enfocaré después.

—¿Qué otras cosas cuestiona sobre la manera actual de filmar?

—Que la dirección esté en manos de los grandes estudios y de gente que sabe cómo manejar una empresa pero no cómo hacer cine. Aplican los criterios de la televisión y dosifican un tanto de sexo, otro de violencia, otro de amor, otro de acción para después mezclar todo en un envoltorio atrayente. Así el cine se convierte en un producto, y todos los productos se parecen. Eso me parecería perfecto en una sociedad industrial, pero hoy ya hemos superado esa instancia y hemos entrado en una nueva etapa que exige acentuar la diferencia, personalizar lo que se hace, incluir la creatividad en la eficacia y dirigirse al individuo antes que al público en general.

—¿Por eso ha hecho películas tan diferentes?

—Sí, y por eso también me he vuelto tan poco confiable entre los de mi profesión. No ofrezco resultados seguros.

—¿Cómo es trabajar por encargo?

—Menos malo de lo que parece, porque me ha permitido recuperar dinero para pagar mis deudas. Lo más molesto, cuando se trabaja por encargo, es el tiempo que se pierde y la energía que uno disipa y que podría emplear en proyectos propios. De todos modos, a cada una de las películas que me encargaron traté de imprimirle un toque personal.

—¿Por ejemplo?

—Para Peggy Sue pensé en recrear el barrio de mi infancia, en el que tuve una amiga linda como ella y un buen auto. En cuanto a *La ley de la calle*, es un homenaje a una época de mi adolescencia en la que nos mudamos de Queens a Nueva York. Me sentía responsable por mi hermano menor y temía que se metiera en una pandilla.

—Hace aproximadamente diez años que usted habla regularmente de volver a filmar otra parte de El padrino...

—El padrino III es mi as en la manga. Me lo guardo para cuando nadie me encargue películas y me quede sin ningún recurso para financiar los proyectos que me interesan. Entonces tomaré el teléfono y diré: "¡Hola, ¿con la Paramount? El padrino III está listo".



## EN EL CAMINO

▲ (Por Pablo Vignone) Más de 3000 concesionarios, llegados de toda la nación, se apretujaban aquel 19 de junio de 1947 en la sede de la Tucker Corporation, un viejo taller de Chicago donde la Dodge construía motores de aviación durante la guerra. Invitados por una gran agencia publicitaria encargada del gran lanzamiento, los comerciantes se dispusieron a observar un modelo de automóvil que —aseguraban sus promotores— rompería de lleno con los esquemas tradicionales en construcción de vehículos.

Pero en el taller apenas si había un simulacro de cadena de montaje, algunos tableros de dibujo y un hombre sonriente, junto a un prototipo incompleto. El ingeniero Preston Thomas Tucker, natural de Yp-

silanti, Michigan, antiguo proyectista de carros de combate, era el centro del colosal aparato promocional armado para demostrar las ventajas ultramodernas de su creación. Que el prototipo estuviera a medio terminar no era motivo de preocupación. Con gran habilidad, Tucker se encargó de convencer a la multitud reunida de la superación automotriz que encarnaría el Torpedo, que así se llamaba el modelo, cuando estuviera totalmente concluido. Tuvo demasiado éxito. Las soluciones inéditas del Tucker le valieron la confianza ciega de los concesionarios —de la que se arrepentirían— y anticipos por valor de varios cientos de miles de dólares. Es que el Torpedo era, sin duda, un auto revolucionario. Realizado en gran medida en aluminio, el proyecto debía albergar un motor

trasero —toda una novedad para la época— de casi diez litros de cilindrada. Los seis cilindros opuestos se ubicaban transversalmente, constituyendo la perfecta innovación del vehículo: de esa manera, el cigüeñal reemplazaba al eje trasero y transmitía el movimiento a las ruedas a través de dos convertidores hidráulicos, eliminando el uso de la caja de cambios y un diferencial. Equipado con inyección indirecta (en lugar del tradicional carburador) y refrigerado por circuito sellado (y adiós radiadores), el Tucker ideal erogaba, con una relación de compresión de 7 a 1, una potencia de 150 CV a un régimen de 1500 rpm, tan bajo como necesario para que las ruedas no se proyectaran a la estratosfera. Con 1635 kilos de peso y suspensiones independientes, la velocidad máxima

sería de 190 km/h.

Los frenos a disco con que se proyectaba lanzar el Torpedo recién aparecerían en la industria del automotor diez años después. La carrocería sedán, de cuatro puertas, ágil y estilizada pese a sus considerables dimensiones (metro y medio de alto) fue la excusa del mote. El Torpedo sería conocido, gracias a su cómica forma redondeada, como el "Tin Goose" ("ganado de hojalata"). El detalle supremo era el faro delantero central, suplementario a los habituales, que giraba conectado a la dirección del auto.

Según se vea, el Torpedo fue un fracaso. El sistema de transmisión no funcionó, y hubo que reemplazarlo por una caja manual de cuatro marchas, aunque algunos de los 49 modelos realmente fabricados fuera equipado con una transmisión Cord accionada por comando electromagnético. El motor finalmente utilizado fue un Franklin —de los que impulsaban a los helicópteros Bell— de 5500 cm<sup>3</sup>, refrigerados a aire. Pero todo resultó vano. Sólo un reducido grupo de los Tucker Torpedo salidos de la factoría de Chicago pudo recorrer un par de miles de kilómetros sin inconvenientes. La mayoría no llegó a funcionar.

El gran escándalo se había suscitado. Quienes consideraban al Torpedo como un producto superior a cuanto vehículo se había construido en los EE.UU., se enfrentaban a los que veían en Tucker al gran error de la ingeniería automotriz. Algún detractor lo denunció a la Security Exchange Commission por violación a las reglas industriales. Tucker tuvo además que soportar un cargo por fraude: el desastre comercial era de proporciones gigantescas y el costo de la operación Torpedo descomunal. Preston Tucker fue absuelto de los cargos en 1950 y dos años más tarde marchó al Brasil con otra original empresa: construir un vehículo utilitario de características deportivas que reproponía muchas de las soluciones ideadas para el Torpedo. Los antecedentes fueron fatales. La muerte sorprendió al ingeniero visionario en 1956, luego de cuatro años de buscar inútilmente financiación para su dorado proyecto.

## LA VIDA ES SUEÑO

▲ (Por María Núñez) Después del ascenso y la caída que en una década le significaron a Francis Coppola el esplendor de *El Padrino* y el rotundo fracaso de *One From the Heart*, parece haber llegado para él la hora de resarcirse. La oportunidad se llama *Tucker—Un hombre y su sueño*, el film al que la crítica europea definió como "el de su madurez", y en el cual, según el director de fotografía, Vittorio Storaro, Coppola "documentó su historia y un capítulo importante de su vida".

Ambientada a fines de los años 40, la película recrea la historia de Preston Tucker, el hombre que produjo el auto de sus sueños: el Tucker Torpedo, un vehículo de vanguardia en todo sentido, y que debió abandonar los negocios en 1948, totalmente en bancarrota y enjuiciado por fraude. Tucker se había enfrentado con las altas finanzas y sus aliados políticos, pero Coppola desarrolló su film como si se tratara de una historia de éxito.

Jeff Bridges anima a un Tucker presentado en la película como el paradigma de la decencia y además, buen mozo, siempre de buen humor

y jefe de una familia perfecta, como parte de "un cuadro de Norman Rockwell viviente", tal como lo caracterizó el *New York Times*, donde también el film fue llamado "un cuento de hadas capitalista".

Según Bridges, Preston Tucker se consideraba a sí mismo, más que un ingeniero, un "imaginador", y su mentalidad correspondió fielmente al triunfalismo de la posguerra que reforzó una estructura de pensamiento típicamente norteamericana. La que considera que en todo ciudadano, no importa su origen, se esconde un Self-Made-Man capaz de alcanzar una posición de prestigio a partir de su esfuerzo personal. Una actitud que, Vietnam y otras cuestiones mediante, debió revertir una parte importante de la población estadounidense, pero que en el momento del film —el del apogeo del American Dream— había alcanzado su punto más alto.

Preston Thomas Tucker había nacido en Michigan en 1903 y él y su hermano fueron educados por su madre, una maestra viuda, con muy pocos recursos. En 1923, Tucker se

casó con Vera Fuqua (interpretada en el film por Joan Allen), y ansioso ya desde muy joven por trabajar en la industria automotriz, comenzó a trabajar como cadete de la Cadillac Engineering, donde se dice que debido a su apuro en todo sentido, entregaba los mensajes en patines.

Al tiempo que cadete, Preston Tucker diseñó un automóvil de policía, para poder manejar motocicletas y patrulleros, y trabajó como obrero de la Ford. Después fue vendedor de autos Studebaker, Packard y Dodge, hasta que ascendió a gerente regional de la Pierce-Arrow, ya con fama de genio de las promociones y las ventas.

En 1937, a punto de estallar la Segunda Guerra Mundial, el visionario Tucker diseñó un automóvil de combate de alta velocidad, que no tuvo aceptación por parte del ejército. Pero si la tuvo la torre blindada que ideó para colocar el arma en el móvil, al punto que debió contratar los servicios de terceros para dar abasto a la demanda.

Cuando Estados Unidos entró en la guerra, el gobierno le confiscó a

Tucker las patentes de su diseño y los derechos a regalías por las torres. Cuando terminó el conflicto, el inventor estaba preparado para fabricar el que llamaba "el automóvil de mañana, hoy".

Basado en el principio de la aerodinámica, el Tucker Torpedo ofrecía novedades como un solo botón que se presionaba para abrir todas las puertas, un faro delantero en la parte central, frenos a disco, y hasta un parabrisas que se abría automáticamente. Su precio original de fábrica era de 2450 dólares, sólo se fabricaron cincuenta y cuarenta y seis de ellos todavía están en buenas condiciones; dos en poder de Francis Ford Coppola y George Lucas, respectivamente.

Pero el soñador Tucker creyó poder desafiar a las grandes corporaciones automovilísticas de Detroit y a sus intereses políticos, y la desigual lucha concluyó con él enjuiciado. Seis años después del juicio falló, sin dejar demasiadas huellas para la posteridad; excepto para los coleccionistas fanáticos. Hasta que Coppola lo rescató.

# Una historia LA LEY

Si uno no persigue en la vida lo más alto que pueda imaginar, terminará por perderlo de cualquier manera. Así Coppola atravesó géneros y fracasos, creyendo en sí mismo más que en Hollywood.

(Por H.A.T.) A fines de 1975 Francis Ford Coppola (luego llamado Francis Coppola) tenía buenos motivos para considerarse un triunfador. En los quince años previos se había iniciado en Hollywood con una gran variedad de funciones: arregló películas alemanas y soviéticas para su exhibición en EE.UU., fue asistente de dirección (para Roger Corman), dirigió exteriores para películas ajenas, escribió guiones diversos: *Arde París* (Clement), *Una mujer sin horizonte* (Pollack), *Patton* (Schaffner), *El gran Gatsby* (Clayton). También dirigió cortometrajes en el mercado porno soft-core (hacia 1960-1962) y su primeros largos: *Ya eres un hombre*, *El camino del Arco Iris*, *Dos almas en pugna* (1966 a 1969). No solamente el nombre de Coppola era ya una promesa juvenil cierta, sino que en 1969, con sólo treinta años, había fundado su grupo productor Zoetrope, para conseguir cierto margen de autonomía en su carrera, como también lo intentaban otros libretistas e intérpretes en su derredor.

La promesa fue ratificada casi de inmediato, aunque la ansiada independencia fue una dificultad mayor: 1972 - Coppola escribe y dirige *El padrino*, que no sólo obtiene los premios mayores de la Academia sino también un enorme éxito comercial.

1973 - En acuerdo con Universal, Coppola produce *American Graffiti*, dirección y guión de su amigo George Lucas, que también obtiene otro éxito imprevisible.

1974 - Coppola escribe y dirige *La conversación*, una original comedia dramática que poco después obtiene el primer premio en el Festival de Cannes.

1974 - Con la segunda parte de *El padrino*, y contra todo precedente y refrán, Coppola obtiene una película aún mejor que la primera, nuevos Oscar de la Academia y también el éxito comercial.

1975 - En acuerdo con la Paramount, Coppola refunde ambos "Padrinos" en una sola serie para la televisión.

Pero quien piense que a esta altura Coppola era un magnate, debe enterarse de que su carrera estaba a contramano. No hubo mucho éxito para *La conversación*. Lo hubo para *American Graffiti*, pero después Coppola lamentó no haber puesto allí más dinero propio y haber cedido una parte mayor a Universal, con lo cual perdió la oportunidad de hacerse millonario (por su parte, Lucas se lanzó desde *American Graffiti* a *La guerra de las galaxias* y le fue muy bien). Y, desde luego, todo el material de *El padrino* era propiedad de la Paramount, con un porcentaje para Coppola.

## Un retrato muy caro

En 1975 Coppola se dedicó de lleno a la adaptación y el rodaje de *Apocalypse Now*, que sería la primera película crítica sobre la guerra de Vietnam, aunque su largo proceso terminaría por demorar el estreno hasta 1979. Con las peripecias de esa tarea, incluyendo un tifón devastador que arruinó buena parte del trabajo, se podría hacer todo un libro. En sus dificultades se combinaron el rodaje en Filipinas, las modificaciones del libreto, los continuos aumentos en los costos previstos y desde luego la misma indole del tema. La base era una adaptación que John Milius había preparado, seis años antes, sobre la novela *He-*

## EL NUEVO SUEÑO AMERICANO

(Por Francis Ford Coppola) Si se me apareciera un genio y me ofreciera elegir un país sobre el cual apostar o al cual pertenecer en el curso de los próximos decenios, optaría por Estados Unidos, no sólo por su opulencia, sus dimensiones, su envergadura y su diversidad sino por el más precioso de sus recursos: el talento.

Estados Unidos se halla en una posición excepcional para sacar partido de su creatividad con el fin de producir el dinero que le hace falta para completar todo lo que debe hacer. No se trata de aumentar los impuestos sino de utilizar el talento. La próxima década verá cómo las actividades vinculadas a la cultura —la lógica, la creatividad, el arte— se convierten en las industrias más fructíferas del mundo.

Italia, el país de más fuerte tradición en belleza y en cultura, puede darle a Estados Unidos las lecciones de quien, partiendo de muy abajo, ha resultado la quinta potencia económica del mundo. Lo ha hecho gracias a su talento: diseño, imaginación y espíritu creativo.

Si existe un país aún mejor ubicado que Italia es el nuestro. Estados Unidos tiene la tradición, el talento, la energía, el temple, el potencial cre-

ativo susceptibles de engendrar un trabajo de imaginación y la prosperidad que deriva de ello. La tecnología americana es capaz; la inventiva y el talento estético americanos son capaces. Tomen por ejemplo la industria del espectáculo.

La diversión americana es internacional. En todas partes del mundo los films, la música y la televisión de nuestro país son servidos como plato fuerte al público.

Pronto existirá una arteria principal de comunicación y de arte: la televisión de alta definición, de una calidad de imagen y sonido superior y sometida a un único standard internacional. Si queremos eso podemos obtenerlo, pero debemos pagar el precio. No podemos sujetar las normas al actual standard americano, técnicamente débil, solamente para sostener la industria televisiva de hoy. Ha llegado su hora, no le permitamos dejarnos atrás.

Cuando la televisión en color apareció estaba prisionera de standards de los años 40 porque se había decidido hacerla compatible con los equipamientos blanco y negro. Hoy los intereses comerciales internacionales y las pequeñas luchas de las televisoras locales han tomado como rehén a la televisión mundial. In-

sistir sobre una muy inútil compatibilidad mantendría una vez más a la televisión a años luz de lo que podría ser. Podríamos emitir simultáneamente en el viejo standard durante un tiempo, como lo hacemos en la actualidad en la radio, con la AM y la FM, pero tendríamos que dar toda la libertad al nuevo standard. El concepto de televisión universal vale la pena. Deberíamos definitivamente dar el salto con un sistema adoptado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones que permitirá un comercio libre y fácil de los programas en un nuevo sistema de televisión universal. Las recompensas futuras serían gigantescas en todo el mundo. Muchas otras maravillas tecnológicas estimulan aquí y ahora a los jóvenes —en verdad a todo el mundo— para expresarse en lo audiovisual. Las artes pueden prosperar con los ordenadores domésticos, es buen compañero de la creación gráfica, literaria y cinematográfica. Una técnica como el Video 8 permite a cualquiera realizar un largometraje con poco gasto. Las pantallas de una nitidez sorprendente propuestas para televisores tan pequeños que caben en un *attaché* permiten esperar mucho de las pantallas gigantes para nuestros hogares. Ver, corresponder y

trabajar con las imágenes y las palabras se convierte en una cosa fácil.

Vivimos una era creadora. Deslumbremos al mundo con nuestra productividad y nuestra imaginación. Ella es verdaderamente capaz a todos los niveles: del arte, de la concepción, de la ingeniosidad, de la innovación. Liberen ese potencial y con la prosperidad que resultará, las discusiones sobre el presupuesto y el déficit serán charlatanerías fútiles.

"La imaginación es más importante que el saber", decía Einstein. Por primera vez nos es posible aconsejar a nuestros estudiantes el no temer a la elección de una profesión artística. Decir "interésate en la música, en la escritura o en el arte; pero obtiene un diploma de contabilidad de gestión comercial", no tiene más sentido. Todo el mundo es creativo y los jóvenes de esta nueva generación tienen la suerte de haber nacido en una época en la que este aspecto de ellos mismos puede aportar la riqueza, para ellos y para su país. Pero esto, claro, es secundario en relación con el placer y la satisfacción que procura el hecho de ejercer el oficio que uno ama. El sueño americano es un sueño creador.



de altibajos

# DE LA CALLE



Una marca que quiso ser moderna, aunque no tuvo un happy end.

art of Darkness de Joseph Conrad (1902), cuyo título *Corazón de la oscuridad*, como lo interpretará un crítico inglés, alude no sólo al centro de África sino también "al centro del mal, a todo lo que hay de corrupto, nihilista y maligno, así como quizás también al corazón del hombre". La película actualiza ese argumento en siete décadas y cambia África por Asia, pero esencialmente Coppola quiere explorar allí la maldad esencial de la guerra de Vietnam o quizás de toda guerra. Como lo hicieron antes y después otros realizadores, Coppola pidió ayuda estatal para su ambicioso plan, porque necesitaba helicópteros, armas, permiso para rodar en ciertos sitios. El ejército norteamericano le negó el apoyo, y eso quedó documentado. Dijo que tras el examen del libreto, éste parecía ser "simplemente una serie de las peores cosas, reales e imaginarias, que ocurrieron o pudieron haber ocurrido durante la guerra de Vietnam" y que no se justificaba la co-operación, "visto el humor enfermizo o la filosofía satírica de la película". Los altos jerarcas agregaron que había "algunos episodios particularmente objetables" y que los hechos aparecían "bajo una luz irreal e inapetible". Todo lo cual era previsible. Como lo señalara Lawrence Suid en un artículo sobre esa y otras películas sobre Vietnam (en *Film Comment*, setiembre 1979) habría sido imposible que un realizador cinematográfico presentara esa derrota como una victoria o como un

triunfo moral. En un país dividido por esa guerra, el ejército estaba pretendiendo narraciones rosadas y negaba el apoyo a las que no lo fueran.

Y así Coppola tuvo un problema más con *Apocalypse*, empenándose con deudas personales para poder terminarla. Entre otras concesiones, debió transferir a Artistas Unidos los derechos de *The Black Stallion* (El corcel negro, dir. Carroll Ballard, 1979), que era una de sus producciones propias. Los costos de *Apocalypse* subieron de los previstos doce millones de dólares hasta los treinta, y las recaudaciones pudieron compensar esa inversión sólo cuatro años después. En cambio, la película obtuvo la mitad de una Palma de Oro en el Festival de Cannes, más dos Oscar de la Academia por fotografía y sonido. Ya era habitual que Coppola estuviera mejor de prestigio que de dinero.

## El creador y la confianza

En abril de 1977, Coppola se hizo un rato libre en Filipinas para enviar un largo memorándum a sus subordinados de Zoetrope. Allí señala que en el futuro se le conocerá solamente como Francis Coppola y que ha eliminado el "Ford" intermedio; eso

se debía a un proverbio en el que comenzó a creer: "Nunca confíes en nadie que use tres nombres". Fuera de ello, el texto es toda una declaración de principios, porque allí subraya que el grupo productor fue fundado para funcionar como creativo, que esa creación es la suya personal, que lo probable es que siempre esté manejando simultáneamente varios proyectos distintos, que los gastos deben estar satisfactoriamente documentados, que las comunicaciones deben ser cuidadosamente leídas, que él siempre está abierto para consultas, que la claridad y la brevedad son virtudes en el contacto laboral, y que desde luego debe existir una relación de confianza y respeto entre los de arriba y los de abajo. Entre sus objeciones más concretas figura esta frase: "... una partida de cristalería francesa, por valor de 1100 dólares, fue enviada innecesariamente a Filipinas porque alguien no leyó mi télex con cuidado". Pero en cuanto a la confianza que podía tener en sus subordinados, cabe agregar que uno de ellos dejó caer el texto completo en la revista *Esquire*, que lo publicó sin comentarios (noviembre 1977).

En 1979 Zoetrope ascendió de grupo de producción a empresa bien instalada, cuando Coppola compró los Hollywood General Studios, que habían sido construidos en 1919 y que funcionaron activamente durante el cine mudo. Los acondicionó al último grito de la moda electrónica, más todos los trabajos de albaniles, carpinteros y electricistas, gastando allí tres millones de dólares (prestados). Ese pequeño territorio, con una superficie cercana a las cuatro manzanas, quedó entonces dividido por calles y senderos que recibían nuevos nombres e identificaciones: Buster Keaton, Akira Kurosawa, Federico Fellini, S. M. Eisenstein.

La independencia costó a Coppola nuevos dolores de cabeza, que prosiguieron durante siete años. La historia del cine podrá agradecerle los esfuerzos que realizó junto a su amigo George Lucas para que Akira Kurosawa terminara en Japón su ambicioso *Kagemusha*, otra gigantesca obra épica que tropezaba con el escepticismo de los productores (Kurosawa había caído en desgracia dentro de su país) y que terminó por estrenarse en 1980. Tras las ambiciones y contratiempos de *Apocalypse*, que no habían terminado, Coppola debía saber muy bien lo que sufre un artista cuando se le quiebran sus mejores planes. Simultáneamente, Coppola intentaba producir *Hammett*, un proyecto que se extendió de los libretos de 1975 hasta el estreno en 1982, pasó por las manos del director Nicolas Roeg, después François Truffaut y finalmente Wim Wenders, además de sobrellevar los trabajos encimados



Sólo cincuenta unidades se hicieron de ese auto demasiado bueno.

de varios escritores. Posteriormente Wenders se quejó de que llegaron a existir cuarenta libretos distintos, y aunque la frase puede ser entendida como una interjección, no hay duda de que Coppola fue el autor definitivo de las escenas finales, que en todas las escrituras previas le habían parecido de confusa exposición. Ese retoque suele ser el privilegio de un productor, aunque los críticos crean que el director es siempre el dueño de su obra. Contra toda apariencia, *Hammett* no es una biografía del escritor Dashiell Hammett (1894-1961) sino una intriga policial en la que el autor oficia de detective, hacia 1928, como lo fue en la vida real.

## Ahora la música

Con la ilusión de que *Hammett* le daría poco trabajo, Coppola se introdujo al mismo tiempo en *One from the Heart*, una comedia musical ambientada en Las Vegas, con la particularidad de que Coppola se negó al rodaje en exteriores y reprodujo Las Vegas en sus nuevos estudios. Los costos treparon hasta los 27 millones de dólares, con lo cual se calculó que sólo podían ser recompensados por 68 millones brutos en la recaudación (el resto es consumido por distribución, exhibición y publicidad). Debía haber sido dinero de la Metro, después de la Paramount y finalmente de Columbia, en una serie de complicados tratos financieros que enredaron al realizador durante más de un año. Entre los perances de la película se incluyó una función privada en Los Angeles, que Coppola no había autorizado, y que se hizo proyectando una versión incompleta, con el resultado de que una parte de la prensa formuló opiniones apresuradas. La película había caído en desgracia. Para salvarla y recurrir más directamente al público, Coppola alquiló el Radio Music Hall, la sala más importante de Nueva York, y efectuó en enero de 1982 un lanzamiento costoso.

Volvió a fracasar, primero con la crítica, después con el público. El crítico de *New York Times* la desechó. El lanzamiento en varias ciudades americanas encontró un desinterés general. A las siete semanas de la súper premiere en el Radio City Music Hall, la película había bajado de cartel en todas las salas a las que llegó. En la emergencia, Coppola declaró que seguía creyendo en las virtudes de *One from the Heart* y que lo indicado era repetirla para volver a ponerla en circulación cinco años después. Algunos amigos suyos lo elogiaron (entre ellos Scorsese, Spielberg, Lucas, De Niro) pero una revisión de opiniones muestra muchas reservas. Ante esa comedia musical, Claude Lelouch opinó que era como "rehacer Cantando en la lluvia sin contar siquiera con Gene Kelly". Y en cuanto a los numerosos virtuosismos formales en que parece abundar la película, un fotógrafo tan eminente como el español Néstor Almendros señaló en un reportaje que "Coppola y (Vittorio) Storaro, ambos ostentosos, duplican sus respectivos defectos: la combinación de excesos produce una especie de redundancia. Creo que la fotografía de *One from the Heart* es un error, como la película misma". No se llegó a estrenarla en Buenos Aires. En abril de 1982 Coppola anunció que

pondría Zoetrope en venta.

Pero la firma Zoetrope siguió siendo la productora o coproductora de las películas inmediatas. En *The Outsiders* (Los marginados) y en *Rumble Fish* (La ley de la calle) Coppola se acercó al mundo de una juventud moderna descarriada, violenta, que vive al borde del delito. En ambos casos se basó en novelas de la joven escritora Susan Hinton, y por otra parte filmó ambos argumentos en rápida sucesión, con varias coincidencias de elenco y equipo. Ambas tienen su interés y *Rumble Fish*, hecha deliberadamente en blanco y negro (con un toque ocasional de color) muestra calidades dramáticas y poéticas ciertas. Fue dedicada por Coppola a su hermano mayor, seguramente por la coincidencia entre su relación personal y la que el argumento muestra en los hermanos Mickey Rourke y Matt Dillon. Ambas películas de 1983 fueron totalmente ignoradas por la Academia de Hollywood.

Casi ignorada pasó también *Cotton Club* (1984), que sólo llegó a dos candidaturas menores, por dirección artística y por montaje, sin obtener tampoco el Oscar. El excelente propósito era evocar un histórico club negro de Harlem, que en las décadas de 1920 y 1930 convocó a toda la sociedad neoyorquina y lanzó a la fama a Cab Calloway y a la orquesta de Duke Ellington, entre muchas otras figuras del jazz negro. La banda sonora de la película, y algunos momentos de la evocación, tienen notables virtudes de autenticidad y de sentimiento, pero toda la intriga sobre pistoleros y enemigos es de un convencionalismo atroz, muy distante de la perspicacia que Coppola había mostrado (en *El padrino*, en *La ley de la calle*) para dibujar personajes y escribir diálogos.

En un extenso y sabroso reportaje (de *Film Comment*, octubre 1983) Coppola declaraba que su propósito fue siempre el hacer películas muy distintas entre sí, objetivo que ciertamente cumplió. También dijo que realizó las dos películas juveniles de 1983 para alejarse de la gente sofisticada, que Zoetrope era parte de un plan forjado en su juventud, que quiso y quiere seguir su propio camino, que el cine como espectáculo en salas se acabará en quince años (pronóstico para 1998) y que todo lo que había hecho en cine, desde conseguir a Al Pacino y Marlon Brando para *El padrino*, fue para ésa una dura lucha. En ese momento pronosticaba que haría *Cotton Club*, después *Interface*. Y a partir de allí se tomaría tres años para descansar y reflexionar. Sobre *Interface* se ha sabido después poco o nada. Sobre sus propósitos en la vida, es conveniente citar otra frase suya en un largo y notable artículo de Lillian Ross, que describió las peripetias de *One from the Heart* (en *The New Yorker*, noviembre 1982): "¿Y qué importa que otra vez me corten el teléfono en casa? ¿O que me corten la electricidad? ¿O que me cancelen las tarjetas de crédito? Si uno no apuesta, no tiene chance alguna de ganar. Es una tontería, en la vida, no perseguir lo más alto que uno pueda imaginar, incluso si corre el riesgo de perderlo todo, porque si uno no lo persigue, lo perderá de cualquier manera. No se puede ser un artista y vivir seguro". (Agosto 1986)



# DE NADA SIRVE



Mauricio Birabent (Moris), el autor de "El oso" y "De nada sirve".

A los cuarenta y seis años, luego de haber vivido casi una década en España, y de regreso definitivo a la Argentina, Moris se niega a pensar que todo tiempo pasado fue mejor, y aspira a que los "pibes que hoy tienen veinte años, me provoquen".

(Por Eduardo Berti) "De nada sirve escaparse de uno mismo", cantó más de una generación de fogones y recitales, como si se tratase de un ritual. Aquella canción del primer disco de Moris era un himno, como "La balsa" de Nebbia y Tanguito, pero iba más allá. Tenía algo de declaración de principios, de manifiesto existencial y anticonsumista. Era simple, casi primitiva. Moris la había grabado junto a Javier Martínez, improvisando los versos en un estudio, golpeando un parlante Marshall como si fuera un bombo, haciendo los bajos con una vieja guitarra.

En los años siguientes el autor de aquella canción se escapó, algunas veces. Huyó de la represión y pasó casi una década en España, jugando al rock'n roll clásico y entretenedor con "Zapatos de gamuza azul" y "Sábado a la noche". Reapareció en Obras, cuando ese estadio era el templo del rock en tiempos de dictadura, pero aplacando las viejas can-

ciones con el cambio de algunas palabras. Muchos se enojaron por esto y hasta perdió parte del público que lo acompañaba desde un comienzo. Mucho después, hace más de un año, Moris decidió "abandonar el ritmo de la producción" y regresar a la Argentina de modo definitivo para "volver a vivir con fuerza". Acaso comprendió que es imposible escaparse de uno mismo.

"¿Sabés dónde estamos?", pregunta hoy Moris. "Estos son los estudios T.N.T., flaco. Acá grabé hace veinte años mi primer disco, Treinta minutos de vida, y allá (señala un rincón lleno de micrófonos) grabaron Almendra, Manal, Tanguito. Seguro que entonces muchos pensaban: 'bueno démosle un gusto a los pibes'. Ahora, mirá que cosa, yo casi vivo acá porque tengo mi sala de ensayo, estoy todo el tiempo tocando, grabando, componiendo en la salita de acá al lado."

Desde que regresó al país, Mauricio Birabent —es decir Moris— se tomó su tiempo y se cuidó de aparecer

en público. "Algunos dirán que soy un hombre de las cavernas", dice el autor de "El oso" que ya tiene 46 años pero sigue vistiendo y respirando como un rockero adolescente. "¿Hasta qué edad se puede hacer rock'n roll? Hasta siempre, creo. Yo espero seguir haciéndolo por mucho tiempo y cada vez peor (rie). Es que yo entiendo el rock a lo bestia", afirma y de inmediato pone un cassette con sus últimos temas. Uno de ellos se llama "Te mataron" y termina con los dos primeros versos del himno argentino en ritmo de rock.

De los pioneros del rock local (Litto Nebbia, Javier Martínez, Tanguito), Moris fue siempre el más callejero y rebelde: el primer simple de su primer grupo, Los Beatniks, se llamó precisamente: "Rebelde"; sus canciones fueron las primeras en hablar de "vos" cuando todos empleaban el castizo "tú"; las letras no le esquivaban el bulto a las palabras de uso corriente como *fijar* o *quilombo* y mostraban personajes como el muchacho del taller y la oficina o el mendigo del Dock Sud. Esa misma pasión por los personajes urbanos hizo que Moris, allá por los setenta, "nos enseñara a los madrileños a abrir los ojos y hablar de Madrid", admitió alguna vez el cantautor español Joaquín Sabina.

Ahora Moris parece tomarse su tiempo y no apurar el regreso hasta capturar por completo esta Buenos Aires que ha cambiado, y bastante, desde que su generación la retratará a comienzos de los setenta. Además, dice, no es fácil hablar de la ciudad estando tan sumergido en ella.

La alienación es mayor. Las canciones actuales son en su mayoría subjetivas y no resulta casual que un extranjero como Luca Prodan compusiera "Mañana en el abasto", uno de los pocos rocks de estos años que puede emparentarse con la temática urbana —casi tanguera— de Moris o del "Avellaneda blues" de Manal. "Claro —dice—, uno muchas veces no habla de lo que tiene en las narices. Pero además sucede que para nosotros, entonces, era más fácil hablar de calles, barrios y cosas cotidianas porque acumulábamos vivencias. Así salen las buenas canciones: viviendo. A mí me preocupa que hoy algunos graban primero y viven después. Así hay más especulación. Nosotros, en cambio, no habíamos hecho un estudio de mercado para saber si convenía hablar de Almagro o tal o cual barrio. No era tan sencillo. No es cuestión de comprarse la guía Peuser".

Empírico e intuitivo, Moris coincide en que "sólo se trata de vivir" y dice que no escucha discos, a diferencia de aquellos músicos que parecen componer a partir de otras canciones. "Hace veinte años que no compro un disco salvo alguna que

otra excepción. Escuché todo lo necesario hasta que tuve veinte años. Fue suficiente. No quiero decir que la música no siga evolucionando o que no pueda aparecer un genio, acá mismo, a dos metros, pero en vez de discos prefiero nutrirme del ruido de la música de la calle. Para mí la música actual se encuentra más en los colectivos y en los bares que en la radio. Es más, cuando subo a un taxi y pregunto qué es lo que estamos escuchando, el chofer no sabe. Nadie sabe los nombres de las canciones o de los intérpretes porque los dicen al pasar, pronunciando mal en inglés, y porque la música FM es muy parecida, toda igual. A lo mejor me pierdo cosas geniales, pero sé que muchos se las pasan con el último disco de moda pegado a la oreja y al final repiten los clichés de turno. Yo prefiero aprender de primera mano."

Por una cuestión de edad, Moris parece el indicado para recordar aquellos tiempos. De todos los "náufragos" era el mayor y acaso esa bohemia se fijó en su memoria de otro modo, más sólido. "Eramos bohemios, sí", dice y se ríe. "Pero cada uno era diferente: Litto Nebbia ya era una máquina de componer; Javier Martínez era bastante bohemio; Tanguito era un tipo muy simple que después se transformó en una persona más compleja y perdió un poco el control, eso creo yo. Andaba por Corrientes con una media de mujer en la cabeza, arrastrando una bolsa, con una nube de admiradores que lo seguía. Le gritaban: Tango, Tango."

"Fuimos un corte generacional", siente. A la vez se sorprende cuando su hijo mayor, de veinte años, escucha la misma música que él. "Con mi padre yo tenía grandes diferencias musicales, con mis dos hijos casi ninguna. ¿Quizás el rock haya dejado de ser una música de quiebre generacional ("She's Leaving Home", cantaban los Beatles) para convertirse en lo opuesto: una cultura de unión generacional. De todos modos a Moris le gustaría que "los pibes que hoy tienen veinte me provocaran, me sorprendieran como nosotros hicimos a esa misma edad con los que tenían cuarenta y cinco. Algunos lo están haciendo, como Los Violadores o Don Cornelio. Me parece tan válido y audaz lo de ellos como cuando yo cantaba "De nada sirve". Pero también me encuentro con tipos de mi generación que dicen: estos pibes cantan mal, desafinan. Es el mismo argumento que esgrimían los tangueros conservadores cuando hablaban mal de nosotros (se enoja). ¿Qué pasó? ¿Ya nos olvidamos? ¿No será que estamos usando el mismo discurso de los tangueros? Más aún, algunos desafinan, es cierto, pero a la gente no le importa tanto. El público de rock no quiere ver a Plácido Domingo (rie). Hay tipos de mi edad que se escandalizan al ver los peinados raros de ahora. ¿Cómo nos vestíamos nosotros? Yo usaba sandalias, campera. Era un sátrapa, me dejaba el pelo largo. Eso estaba totalmente a contramano. Y ahora qué, ¿me voy a convertir de golpe en un señor respetable? No, gracias."

## LLAMADA PRIVADA

Ubique las propuestas de su interés y deje su T.E. al 46-0078 y 83-6804 de 9 a 18 hs.

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| A Dama          | P Busca          |
| B Señor         | Q Hasta          |
| C Viuda/a       | R Referencias    |
| D Soltero/a     | S Acordes        |
| E Separado/a    | T Referencias    |
| F Profesional   | U Razones        |
| G Comerciante o | V Para           |
| Empresario/a    | W Intercambio de |
| H Funcionario o | Propuesta        |
| I Ejecutiva/a   | W Compartir      |
| J Empleada/a    | Gustos           |
| K Aceptable     | W Compañerismo   |
| Presencia       | Mutuo            |
| L Excelente     | X Interlar       |
| Presencia       | Relación         |
| M Bienes Reales | Y Similar        |
| N Recursos      | Inquietud        |
| Normales        | Z Abstenerte     |
| O Economía      | Delirantes       |
| Resuelta        |                  |

A38DFJMPBQ40TVWZ	681
A40DJMPBQ40TVWZ	679
A43DKMPBQ55ECSTWVY	600
A45EFKJMPBQ55TVWXY	517
A48EJMPBQ55TVWXY	594
A50EGKMPBQ55GKNTWVZ	518
A50DFKMPBQ55TVWXY	533
A51EJMPBQ55TVWZ	670
A52EJMPBQ57GRUNTZX	599
A52DKFPBQ60TVWVZ	680
A50DFKMPBQ55TVWXY	669
A54CKFMPBQ62TXZ	683
B25DFKMPAQ25TVWV	657
B27DMPAQ25TVV	673
B27DFKMPAQ25TVW	514
B27DFKMPAQ25TVW	675
B29DMPAQ25TVVZ	671
B31EGJMPAQ35RTWVZ	532
B43EGKMPAQ38TVWVW	520
B43EFKMPAQ39FHTXV	741

R. Peña 450 P.B. "A"  
Subte Tribunales (Línea D)  
Corrientes 2330 #112  
(Galería Internac.)  
Anchorena 1573  
Publicar a \$800.-  
Dicte por T.E. su propuesta

## Dr. E. Scholnik SEXOLOGO 88-7101

¿Conoce lo que hacemos para seguir estando solos/as?  
Programa "PACTO CLAVE"  
Entrenamiento grupal (no solemne)  
mixto (para dejar de hacerlo)  
Coord. Gral.: Lic. Laura Abramzon  
Lo invitamos a la reunión s/c  
Informes: Tel. 51-8289 L a V 9 a 20 hs.

## SEX SHOP

Productos íntimos para el Hombre y la Mujer  
Cremas y Fragancias íntimas  
Videocassettes XXX Lenc. Erótica  
Prótesis Masc. y Fem.  
Atención personalizada  
Entrega a domicilio - Tarj. de Crédito  
FLORIDA 835 3° 327  
313-6839/6957

## السلاطان سلطان RESTAURANT ARABE

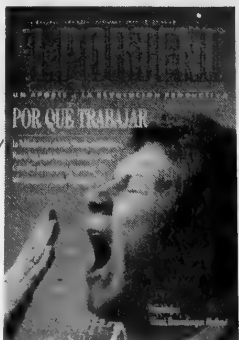
Almuerzo-Cena-Show  
Yusef Hamed Gadir Ismael  
La orquesta dirigida por  
Mario Kirilis  
El príncipe de la danza  
Amir Taleb  
La bailarina Sarat  
La mejor comida árabe e internacional  
Sarandí 785 Tel. 942-6449

## IMPOTENCIA SEXUAL

CANON LASER  
PROTESIS, QUIMICA O QUIRURGICA  
SEX COMPUTER  
El soft de diagnóstico más avanzado de EEUU  
ESTERILIDAD  
FUNDACION DOCTOR LEIBOWICH  
e.l.c. 11701  
88-1869/88-7292/89-4593

## Un aporte a la Revolución Productiva POR QUE TRABAJAR

Triaca: "A mí nunca me tiembla la mano"/  
Enzensberger: el intelectual a contrapelo/  
Nueva York según Lou Reed/  
Obras sociales: que te cure lola/  
Colombia: narcotráfico y guerra sucia/  
Amnistía/ La Tablada: sigue el corso



Hágase el pic-nic con El Porteño de septiembre

## ¿CERAMICA? ¿REGALOS?

Directo de fábrica  
Descuento a mayoristas  
Av. Mitre 2169 - Munro  
(Frente a Globe Trotter)









ALFA. Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 15.45, 18.30 y 21 hs. (Viernes y sábados: 15.25, 18.20 y 20.30 hs.). **El durador**. P.16. Sab. trasn.

ALFILI. Corrientes 1753. Tel.: 49-7575. A las 14.35, 16.20 y 18.05 hs. **El paraiso viviente**. S/R. (En castellano).

AMBASSADOR. Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 15.20, 18 y 20.30 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **El Karate Kid III** (El desafío final). S/R. Sab. trasn.

AMERICA. Callao 1057. Tel.: 41-8318. A las 15.55, 18.20, 20.30 y 23.10 hs. **El Karate Kid III** (El desafío final). S/R. Sab. trasn.

ARIZONA. Lavalle 727. Tel.: 322-9867. A las 13.05, 16.25, 19.45 y 23.05 hs. **Junta de asfalto**, a las 14.35, 17.55 y 21.15 hs. **Los buenos muchachos se ven de negro**. P.18. Sab. trasn.

ARTE. Corrientes 1145/Diagonal R. S. Peta 1156. Tel.: 35-7934. A las 16 y 19.50 hs. **Mi dulce pueblito**, de Jiri Menzel; a las 17.50 y 21.15 hs.: **Las olas del deseo**, de Wim Wenders. Sab. trasn. **Och. La ley de la vida**, de F.F. Coppola.

ATENEU. Paraguay 918. Tel.: 31-2888. A las 14.30, 16.15 y 18 hs. **Mi amigo Mac**. S/R. (En castellano).

ATLAS LAVALLE. Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 15, 16.50, 19 y 21.10 hs. (Viernes y sábado también: 23.20 hs.). **Fuerza vengadora**. P.16. Sab. trasn.

ATLAS RECOLETA. Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 18.20, 20.40 y 23.10 hs. (Sábado y domingo también: 16 hs.). **Do picaros siempre ganamos**. P.13.

ATLASSANTAFEL. Santa Fe 2015. Tel.: 48-7878. A las 16, 19.10 y 22.20 hs. **Cristo se detuvo en Eholi**. P.13. Sab. trasn.

ATLASSANTAFEL II. Santa Fe 2015. Tel.: 48-7878. A las 16.20, 18.40, 20.50 y 23.10 hs. **Fuerza vengadora**. P.16. Sab. trasn.

AUDITORIO BUENOS AIRES. Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10 a 0 hs.: **Carnaval erótico año 2000 y Cuerpos mágicos**. P.18. Exhibición condicionada. Sab. trasn.: 1 h.

AVENIDA. Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 322-9700. A las 13.10, 16.20, 19.25 y 22.45 hs. **Blindado**, a las 14.30, 17.50 y 21.10 hs. **El cinturón de Orión**. S/R. Lunes a los 11, 14.40, 18.25 y 22.20 hs. **Sala de espera al infierno**, a las 12.30, 16.25 y 20.15 hs. **El jinete pálido**. P.13.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: 322-0305. A las 16.30, 18.40 y 20.50 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **Nos habíamos amado tanto**. S/R. Sab. trasn.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 48-2379. A las 16.10, 18.20 y 20.50 y 23.10 hs. **Las dos vidas de Julia**. P.16. Sab. trasn.

CENTERSANTA FE. Rodríguez Peña 1042. Tel.: 48-4228. A las 15.05, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.20 hs. **Sid y Nancy**. P.18. Sabado trasn.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 15.40, 18.15 y 20.40 hs. (Viernes y sábado también: 23.10 hs.). **Secretaría ejecutiva**. P.13. Sab. trasn.

CONCORDE. Lavalle 925. Tel.: 35-1850. A las 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hs. (Viernes y sábado también: 23.20 hs.). **Vi-Chenti** (Presencias mágicas). P.16. Sab. trasn.

EMPIRE. Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 47-4200. A las 16.50, 20 y 23.10 hs. **9 semanas y media**, con K. Basinger; a las 15.25, 18.25 y 21.40 hs.: **Septiembre**. P.18.

GALMONT. Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. **Las aventuras del Barón Munchausen**. S/R.

GRAND SPLENDID. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 48-2379. A las 15, 17.50, 20.25 y 23.10 hs. **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

GRAN REX. Corrientes 857. Tel.: 322-8000. A las 15.30 y 21.10 hs. (Viernes y sábado también: 23.15 hs.). **Las dos vidas de Julia**. P.16. Sab. trasn.

HERBANA (CINEMATHECA ARGENTINA). Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. A las 15, 18 y 21 hs. **Siberia**, de Andrei M. Konchalovski, con Nikita Mikhalkov.

Lunes Círculo: Cincuentenario del inicio de la Segunda Guerra Mundial. A las 17.30, 19.30 y 21.30 hs.: **Gotas de lluvia**, de Michael Hoffman y Harry Raymon. P.16. Pl.: 400. Est. y jub. 300.

IDEAL I. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50 hs. **La misión**, con Robert De Niro y Jeremy Irons. S/R. Sab. trasn. 1 h.: **Woodstock**. Calefacción.

IDEAL II. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10 hs. **Amigos para los días de lluvia**. S/R. Sab. trasn.: 1 h.: **Naranja mecánica**. P.18. Calefacción.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05 hs.: **Que he hecho por merecer esto**, de Almodóvar. P.18. Sab. trasn. Calefacción.

IDEAL IV. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **El cuarto hombre**. P.18. Sab. trasn. Calefacción.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13.05, 16.05, 18.05, 20.35 y 22.50 hs.: **Relaciones peligrosas**, con C. Close y M. Pfeiffer. P.16. Sab. trasn. Calefacción.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 396-3300. A las 13, 15, 17, 19 y 21.23 hs.: **La ley del deseo**, de P. Almodóvar. P.18. Sab. trasn. Calefacción.

LEI. SALA UNO. Bolognesi Sur Mer 549. Tel.: 492-9420. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. (Sábado y domingo: 18.30, 20.30 y 22.30 hs.). **La amiga**, de Janin Meerpel, con Liv Ullmann, Jane Lincoy y Victor Laplace. (Miércoles solamente: 16.30 hs.). P.18. Infantil. Sábado y domingo: 15 hs. **Las travessuras de Dot**, de 16.30 hs. **El principio**. S/R. En castellano.

IGUAZU. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 15.35, 18.10 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 15.25, 17.25, 20.25 y 22.55 hs.). **Indiana Jones y la última cruzada**. S/R. Sab. trasn.

IRCA. Corrientes 1994. P.2. Tel.: 542-7627. A las 21 hs.: **Nosferatu**, de F. Murnau (La última carpa del y un corto. Con debate coordinado por Ariel Sandomir).

LARA. Avenida de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 15.45, 19.15 y 22.45 hs. **Imagino** (John Lennon). A las 14, 17.30 y 21.10 hs.: **Sopa de gemas**. P.13. Lunes a las 14.50, 16.45 y 22.35 hs. **Fantasma**, a las 12.45, 16.40 y 20.30 hs.: **Vigilantes de la noche**. P.13.

LIBERTADOR. Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 15.20, 17.45, 20.20 y 22.40 hs. **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. A las 14.35, 16.55, 18.55, 21 y 23.10 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Sab. trasn.

LORDA I. Corrientes 1428. Tel.: 40-5071. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.: **Amigos para los días de lluvia**. S/R.

LORDA II. Corrientes 1428. Tel.: 40-5071. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 hs.: **Cipoyes** (La tercera invasión). P.13. Sab. trasn.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. A las 13.30, 15.30 y 17.30 hs.: **E.T.** (El extraterrestre). S/R.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES III. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES IV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES V. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES VIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES IX. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES X. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XI. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XIII. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XIV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

LOS ANGELES XV. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3472. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 21 y 22.40 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. En castellano.

de 15 estrenos porno. P.18.

NORMANDIE. Lavalle 865. Tel.: 322-1000. A las 17.30 y 20.30 hs. (Viernes y sábado: 16, 19.10 y 22.20 hs.; domingo: 15, 17.45 y 20.30 hs.). **Cristo se detuvo en Eholi**. P.13.

OCEAN. Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 16, 18.30 y 21 hs. (Viernes y sábado: 15.30, 18, 20.30 y 23.10 hs.). **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

OPERA. Corrientes 860. Tel.: 396-1335. A las 13, 15, 17, 19.05, 21.10 y 23.15 hs.: **El precio de una pasión**. P.16. Sab. trasn.

PARAMOUNT. Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Viernes y sábado trasn.

PATIBULLRICH I. Posadas 1245. A las 15.35, 17.30, 19.50 y 22.20 hs.: **El matrimonio de Lady Brenda**. P.13.

PATIBULLRICH II. Posadas 1245. A las 15.35, 18, 20.30 y 23.10 hs.: **Gringo viejo**. P.13.

PREMIER I. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16, 18.30 y 20.50 hs. (Viernes y sábado: 17, 20 y 22.50 hs.). **Un grito en la oscuridad**. P.13.

PREMIER II. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 17, 19 y 21 hs.: (Viernes y sábado: 17, 19 y 21 y 23 hs.). **Mujeres al borde de un ataque de nervios**, de P. Almodóvar. P.18.

PREMIER III. Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 16.30, 19.10 y 21.10 hs. (Viernes y sábado: 17, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.). **Enseñame a querer**. S/R.

PLAZA. Corrientes 939. Tel.: 322-7577. A las 15, 17, 19 y 21 hs. (Viernes y sábado también: 23 hs.). **La otra mujer**. P.13. Sab. trasn.

SALA AUDITO. Gral. Urquiza 124. A las 16.30 y 20.30 hs. **Salas de cuadros de Plaza Onco**. Continuado de 10 a 0 hs.: **Behind V y Desviaciones de una condesa**. P.18. Sab. trasn.

SALA LEOPOLDO LUGONES. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. Encuentro con el Cine Bilgaur. A las 15, 18.30 y 21.30 hs.: **Tiempo de violencia** (Preestreno Selección del Festival de Cannes 1988), de Lyudmila Stankov. P.18. Pl.: 400.

Lunes a las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.: **Grito de socorro** (Preestreno), de Nikola Rudarov, con Ivailo Guevarski y Vasilina Nedelkov. P.18. Pl.: 400 (Primera función: 200).

SANTA FE I. Santa Fe 1947. Tel.: 812-8990. A las 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10 hs.: **Indiana Jones y la última cruzada**. S/R. Sab. trasn.

SANTA FE II. Santa Fe 1947. Tel.: 812-8990. A las 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs.: **Un policía fuera de serie**. P.13. Sab. trasn.

SARMIENTO. Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 15, 17.05, 19.10 y 21.15 hs.: (Viernes y sábado también: 23.20 hs.). **Testigo de guerra**. P.13. Sab. trasn.

SELECT LAVALLE. Lavalle 921. Tel.: 396-0235. A las 13.15, 16.40, 20.05 y 22.30 hs. (Sábado: 15.20, 18.45 y 21.10 hs.). **Agula negra II**, a las 14.50, 18.15 y 21.40 hs. (Sábado: 13.45, 17.10 y 20.35 hs.). **Retracer un pasado, renadirse jamás II**. P.13. Sab. trasn.

SUIPACHA. Suipacha 442. Tel.: 322-1195. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.10 hs.: **Mi testigo preferido**. S/R.

TABARIS. Corrientes 831. Tel.: 322-8509. A las 13.55, 15.20, 16.45 y 18.10 hs.: **Los Exterminios**. S/R.

TROCADERO. Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13, 15, 17, 19 y 21.23 hs.: **Terror en la ópera**. P.16. Sab. trasn.

## BARRIOS

### BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. Tel.: 781-7200. A las 16, 18, 20, 20.40 y 23.10 hs.: **Las dos vidas de Julia**. P.16. Sab. trasn.

BELGRANO I. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

BELGRANO II. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Un policía fuera de serie**. P.13. Sab. trasn.

BELGRANO III. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 16, 18, 20, 20.45 y 23.05 hs.: **El durador**. P.16. Sab. trasn.

BELGRANO IV. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

BELGRANO V. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

BELGRANO VI. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

BELGRANO VII. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

BELGRANO VIII. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 15.30, 17.55, 20.25 y 22.55 hs.: **Gringo viejo**. P.13. Sab. trasn.

gadora, a las 16.45 y 20.35 hs.: Su última misión. P.13. Sab. trasn.

GRAN SAN JUAN. Av. San Juan 3243. Tel.: 97-4293. A las 16, 17, 19, 20.30 y 22.50 hs.: **Fiebre en la noche**, a las 15.40, 18.30 y 21.20 hs.: **El horoscopo del sexo**. P.18.

LOS ANDES. Boedo 777. Tel.: 97-6975. A las 14.20, 18.25 y 22.30 hs.: **Indiana Jones y la última cruzada**, a las 16.30 y 20.35 hs.: **Cocodrilo Dundee II**. S/R. (Miércoles cerrado).

NATIONAL PALACE. Av. San Juan 2461. Tel.: 941-1723. A las 15.30, 19.05 y 22.35 hs.: **Mi testigo preferido**, a las 17.10 y 20.45 hs.: **Imagina** (John Lennon), a las 14.15 hs.: **Oliver y su pandilla**. S/R. Sab. trasn.

## LA PLATA

### CERVANTES. 51 entre 11 y 12. Tel.: 3-9692. A las 17.10 y 20.50 hs.: **Las serpientes y el arco iris**; a las 19 y 22.30 hs.: **Chucky** (El muñeco diabólico). P.13. Sab. trasn.

OCHO. 8 entre 51 y 53. Tel.: 4-5554. A las 15, 17, 18.50, 20.45 y 22.40 hs.: **La hora de los brujos**. P.16.

ROCA. 1 entre 43 y 44. Tel.: 21-5656. A las 13.30, 18 y 22.30 hs.: **Sueños de una vieja**; a las 14.55 y 19.25 hs.: **Ardeniente como fruta madura**; a las 16.20 y 20.50 hs.: **Intimidaciones de dos jóvenes mujeres**. P.18.

SELECT. 7 entre 55 y 56. Tel.: 21-0461. A las 14.15, 17.05, 19.50 y 22.45 hs.: **Los Exterminios**; a las 15.45, 18.35 y 21.20 hs.: **Baileiros II** (La playa local).

SAN MARTIN. 7 entre 50 y 51. Tel.: 3-9947. A las 16.50, 19.10 y 21.30 hs.: **Sid y Nancy**. P.18. Sab. trasn.

PASAJE DARDOR. Calle 50 esq. 6. El Grupo de la Calesita presenta: **Decir sí**, de Griselda Gambaro. Dir.: Ricardo Auzmendi y Luis Manrí. Sábado: 22 hs.; domingo: 21 hs.

## FLORESTA

AUDITORIO SAN PEDRO. Bermúdez 2052. A las 16.30 y 19.30 hs.: **Había una vez un elfo**; a las 14.40 y 17.50 hs.: **Yo estoy con los hipopótamos**. S/R. (En castellano).

GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. Tel.: 69-1356. A las 17.15 y 21.30 hs. (Sábado y domingo: 18.40, 20.40 y 22.40 hs.). **Indiana Jones y la última cruzada**. P.13.

LOPE DE VEGA. Av. Lope de Vega 1744. Tel.: 567-4343. A las 17.30 y 20.30 hs.: **Los Exterminios**; a las 14.30 y 19.10 hs. (Sábado también: 22 hs.). **Baileiros II** (La playa local) a las 16.15 hs.: **Las locuras del extraterrestre**. S/R.



para los ojos bajitos: **Silbando bajito**. Juglares, autómatas y dirección: Diana Poffy y Gogo Castañeda. Sábados y domingos: 16.30 h. Pl.: Mayores: \$ 400. Menores: \$ 200. Bol. d/10 h. c/3 ds. antic.

La Organización Teatral Presenta Alvar y la Asociación Argentina de Actores presenta al grupo "Telón cortado" en la obra teatral **Kojanika**. Libro y dirección: Miguel Perini con Cecilia Labout, Juan Carlos Uccello, Anselmo Orani, Santiago Ojeda, Gino Fusco, Antonio Horacio Sábado. Domingo: 20 h. domingo: 18.30 h. Placa: \$ 500. Pull.: \$ 300.

**ALFILI**. Corrientes 1753. Tel.: 40-7575. Comiquina, pizarra, divinidad. **Adrián Gilo, Víctor H. Viera** en:

**TAXI**  
De Ray Cooney. Con Héctor De Rosa, Coni Vera, Ernesto Larrea, Devoza Warren y Francisco Napolí. Dir.: **Carlos Moreno**. Martes y viernes: 21.30 h. sábado: 21 y 23 h. domingo: 20.30 h.

**ARMANDO DISCEPOLO**. Pichincha 53. Tel.: 48-0682. En su 2º año de éxito

**EVA Y LAS HEREBRAS**  
Un espectáculo musical de **Renee Pecheur**. Dir. gral.: **Santiago Dorla**. Sábado: 21.30 h. domingo: 20.30 h.

**ASTROS**. Corrientes 746. Tel.: 32-5541. Hago Moser presenta: **MATRIMONIOS Y ALGOMAS** 79. Estreno absoluto. Con Hugo Arana, Cristina del Valle, Gianni Lamadei, Zulma Fajal, Daniel Miglionanza, Dalmiro Morales, Adriana Basualdo y Rodolfo Rami. Martes y viernes: 21 h. sábado: 21 y 23 h. domingo: 21, 23.15 y trasn.: 1.30 h., domingo: 20.30 h.

**ASTRAL**. Corrientes 1639. Tel.: 46-5707/9964. Marcial Dávila y Espectáculos Gato presentan a **Victor Laplace** en:

**YO MI CHICA**  
Con María Concepción César, Jorge Rivera, López, Roberto Cárdenas y gran elenco. La gran comedia musical. Dirección general: **Marcial Dávila**. Martes a jueves: 21 h. sábado: 21 y 23 h. domingo: 20.30 h.

**ATENEO**. Paraguay 918. Tel.: 31-2888. 2do. año de suceso teatral. Fernando Motti presenta a Oscar Martínez (premio María Guerrero '88 "Mejor actor") en:

**EL PROTAGONISTA**  
De Luis Agustoni. Con Mercedes Morán, Nelly Pardo y gran elenco. Dirección: **Luis Agustoni**. Martes a viernes: 21.30 h. sábado: 20.30 y 23 h., domingo: 20.30 h.

**AUDITORIO AMIA**. Pasteur 633. Tel.: 953-9777. Presenta:

**Lejano Moisés**  
(Pioneros)  
Dir.: Myrta Scholman. Sábado: 21.30 h. domingo: 19.30 h. En castellano.

**AUDITORIO BAUEN**. Callao 360. Tel.: 45-6906. Adunada en Europa represa la obra argentina más premiada:

**ULISES** **DARIO DUMONT** en **GRANDINETTI**

**YEPETO**

de Roberto Cossa, con María José Catino, María José Valcárcel, Dir.: **Omar Grassi**. Jueves y viernes: 21 h. sábado: 21 y 23 h. domingo: 19.30 h. (Jueves función popular).

**AUDITORIO BAUEN**. Callao 360. Tel.: 45-6906. **Tango**

"Hoy bailongo hoy"  
10 actores bailarines, cantante y músicos en vivo. Dir.: Oscar Cardozo Ocampo, coro y dir. gral.: S. Novak y D. Peroni. Domingo a miércoles: 22.30 h.

**AUDITORIO BULULU**. Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. Domingo: 16.30 h. De Charles Chaplin y Buster Keaton a **Los Klonidos**. Clown-humor 100h.100s. Viernes: 22 h.

Un show humorístico de **Roberto Molinari**: **Solo Molo**. Sábado: 22 h. Pélese de risa con **La Fragua**. Sábado Show humorístico de La Fragua. Sábado: 23 y 1 h.

**AUDITORIO ASOCIACION**. San José 225. Tel.: 37-0008/0089.

**Vera Valdor** en: **Federico prefiere tu duende**. Dir.: Aldo Ventura. Domingo: 20.30 h. Desc. a juv. y edad. 50%.

**Ven con su amor y humor**. Sátira feminista de Aldo Ventura y Vera Valdor. Dir.: A. Ventura. Viernes: 20.30 h.

**AUDITORIO HEBRAICA**. Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170.

Informe para una Academia. Un texto de Franz Kafka interpretado por Matías Hacker. Dir.: Jorge Hacker. Viernes y sábado: 21 h.

**AUDITORIO LARRANAGA**. Bnc. Mitre 2020. Tel.: 953-1810/7367. Grupo Decamerón presenta:

**Los cuentos del Decamerón**  
(Al Diablo con el infierno)  
Dir.: Pablo Miranda. Viernes y sábado: 21 h. Placa: \$ 500.

**AUDITORIO IFT**. Boulouge Sur Mer 549. Tel.: 962-9420.

**La canción del río**, de Ricardo Hama. Dir.: E. Laportilla. Sábado:

21 h., domingo: 20.30 h.  
**No se paga**, de Darío Fo. Dir.: Eduardo Pavese. Sábado: 22.30 h., domingo: 19 h.

**La pandorga de Juan contra la Inocencia**. Dir.: J. López Vidar. Domingo: 21.30 h. Placa: \$ 600.

**AUDITORIO U.P.B.** Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. Grupo de Teatro Buenos Aires presenta a Carlos Parrilla y Carlos de Urquiza: **Ensayo de amor**. Sobre textos de F. Fontanarrosa. Dir.: C. de Urquiza.

**DE LA GALERA ENCANTADA**. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Enrique Federman en: **Party... cipó?** Espectáculo de humor. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 22.45 h. Entrada libre.

**DE LA GALERA ENCANTADA**. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Grupo Imágenes en: **El corazón en una jaula**, de Raúl Brambilla. Con: Boris Rubaja, Cristina Arco y elenco. Dir.: **Ernesto Torchia**. Viernes y sábado: 21 h., domingo: 19 h.

**DE LA GALERIA**. Santa Fe 2450. Tel.: 82-8914.

**¿Yo so loco... o le hace?**  
de Oscar Núñez. Viernes y sábado: 21 h., domingo: 19.30 h.

**BIANCA PODESTA**. Av. Corrientes 1283. Tel.: 35-9140/2725.

**Beatriz en: Ana María Bonnet** **SOR-PRSES**  
(Nunseño), by Dan Goggin. Con Victoria Shocron, Luz Kery y Nelly Beltrán. El show musical más divertido del año. Dirección: **Juli Baccaro**. Hoy: 20.30 h. Despedida.

**BROADWAY**. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. Enrique Estévez presenta: **Jorge Porcel** **Jorge Luz**

**Beatriz Salomón** en **HAY FIESTA**  
EN EL CONVENTILLO  
Con D. Medina, L. Laurenz, T. Mendoza, A. Arena, A. Mazzini y el ballet de J.C. Iglesias. Música: A. Malher. Libro y dir.: **Jorge Porcel**. Jueves 21 h., viernes y sábado: 21 y 23.15 h., domingo: 20.30 h. Bol. de 10 a 22 h.

**BROADWAY**. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. Enrique Estévez presenta: **MAGICAS NOCHES DEL CUPLE** Con Guillermo Blanco, Prego Sol, Susana Rubio y gran elenco. Dir.: Mercedes Lás. Lunes: 20.30 h.

**BUENOS AIRES**. Rodríguez Peña 411. Tel.: 46-7050. Presenta su 3ª temporada.

**Y el del título...** **La traja**  
Con Pablo Morales, Eloy Guayra y la actuación esp. de Osvaldo Roto. Sábado: 1 h.

**CALIBAN**. Méico 1428 (al fondo). Tel.: 38-0521.

**Gurka**. (Las Malvinas en el Hospicio). Texto: Vicente Zito Lema. Con Ricardo Miguel e Intero del Hospital Borda. Dirección: **Norman Briski**. Viernes y sábado: 22 h.

**Elecciones generales**. Idea: Norman Briski. Con: Gustavo Macado, Marilín Olivares y elenco. Dir.: Briski-Bardach. Domingo: 21 h.

**COLONIAL**. Paseo Colón y Belgrano. Tel.: 34-7958. Refrigeración.

**Zarzuélos**. La Gran Avía. Luis Fernández. El Barbié del Lavapies, etc. Dir.: musical: Carlos Rola. Dir.: Adrián Di Sefiano. Viernes: 21.30 h., sábado: 21.30 h. domingo: 18.30 h.

**No habrá ninguna igual**. Libro y dir. César Franco. Sábado: 23 h. Precios populares.

**El casamiento de Leacha**. De Roberto J. Payró. Dir.: Adrián Di Sefiano. Viernes: 20 h.

**Una vida afrián**. De C. Nale Rondo. Dir.: Adrián Di Sefiano. Jueves: 20.30 h.

**COLISEO**. M.T. de Alvear 1125. Tel.: 313-5943/93-7115.

**LUTHIERS**

**EL REIR DE LOS CANTARES**  
Viernes y sábado: 21 y 23 h., domingo: 20.30 y 22.15 h.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Norte 943 (a 30 mts del Obelisco). Tel.: 396-3606. Presenta: **Sobre la libertad y otros cuentos**, sobre textos de Cossa, De Cecco, Grifflero, Haley y Sogliana. Dir.: Julián Howard. Viernes y sábado: 0.30 h. Socios gratis. Pl.: \$ 300.

**DE LA CAMPANA**. Diag. Norte 943 (a 30 mts del Obelisco). Tel.: 396-3606. Reservas telefónicas.

**COMPANERO DEL ALMA**  
(Sobre la vida del poeta español Miguel Hernández). De V. Cosse y A. Genta. Dir.: Villanueva Cosse. Jueves: 21 h. sábado: 22 h., domingo: 19 h. Placa: \$ 700.

**DE LA CORTADA-CENTRO PARAKULTURAL**. Venezuela 336. Tel.: 362-8594. Presenta:

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**Ambiente Parakultural**  
Con Batato, Urdapilleta, Torronces y muchos más. Viernes y sábado: 0.15 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**DE LA FABULA**. Grupo 444. Tel.: 87-4531/431-0028. Teatro "Tales" presenta de Cuba a Buenos Aires: **Week-end en Bahía**. De Alberto Piedro. Dir.: E. Martín. Sábado: 20.30 h., domingo: 19.30 h.

**Marginal** (de un solo golpe). De Enrique E. Urruty. La belleza de la demencia en escena. Viernes y sábado: 22 h.

**DE LA GALERA ENCANTADA**. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Enrique Federman en: **Party... cipó?** Espectáculo de humor. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 22.45 h. Entrada libre.

**DE LA GALERA ENCANTADA**. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Grupo Imágenes en: **El corazón en una jaula**, de Raúl Brambilla. Con: Boris Rubaja, Cristina Arco y elenco. Dir.: **Ernesto Torchia**. Viernes y sábado: 21 h., domingo: 19 h.

**DE LA GALERIA**. Santa Fe 2450. Tel.: 82-8914.

**¿Yo so loco... o le hace?**  
de Oscar Núñez. Viernes y sábado: 21 h., domingo: 19.30 h.

**BIANCA PODESTA**. Av. Corrientes 1283. Tel.: 35-9140/2725.

**Beatriz en: Ana María Bonnet** **SOR-PRSES**  
(Nunseño), by Dan Goggin. Con Victoria Shocron, Luz Kery y Nelly Beltrán. El show musical más divertido del año. Dirección: **Juli Baccaro**. Hoy: 20.30 h. Despedida.

**BROADWAY**. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. Enrique Estévez presenta: **Jorge Porcel** **Jorge Luz**

**Beatriz Salomón** en **HAY FIESTA**  
EN EL CONVENTILLO  
Con D. Medina, L. Laurenz, T. Mendoza, A. Arena, A. Mazzini y el ballet de J.C. Iglesias. Música: A. Malher. Libro y dir.: **Jorge Porcel**. Jueves 21 h., viernes y sábado: 21 y 23.15 h., domingo: 20.30 h. Bol. de 10 a 22 h.

**BROADWAY**. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. Enrique Estévez presenta: **MAGICAS NOCHES DEL CUPLE** Con Guillermo Blanco, Prego Sol, Susana Rubio y gran elenco. Dir.: Mercedes Lás. Lunes: 20.30 h.

**BUENOS AIRES**. Rodríguez Peña 411. Tel.: 46-7050. Presenta su 3ª temporada.

**Y el del título...** **La traja**  
Con Pablo Morales, Eloy Guayra y la actuación esp. de Osvaldo Roto. Sábado: 1 h.

**CALIBAN**. Méico 1428 (al fondo). Tel.: 38-0521.

**Gurka**. (Las Malvinas en el Hospicio). Texto: Vicente Zito Lema. Con Ricardo Miguel e Intero del Hospital Borda. Dirección: **Norman Briski**. Viernes y sábado: 22 h.

**Elecciones generales**. Idea: Norman Briski. Con: Gustavo Macado, Marilín Olivares y elenco. Dir.: Briski-Bardach. Domingo: 21 h.

**COLONIAL**. Paseo Colón y Belgrano. Tel.: 34-7958. Refrigeración.

**Zarzuélos**. La Gran Avía. Luis Fernández. El Barbié del Lavapies, etc. Dir.: musical: Carlos Rola. Dir.: Adrián Di Sefiano. Viernes: 21.30 h., sábado: 21.30 h. domingo: 18.30 h.

**No habrá ninguna igual**. Libro y dir. César Franco. Sábado: 23 h. Precios populares.

**El casamiento de Leacha**. De Roberto J. Payró. Dir.: Adrián Di Sefiano. Viernes: 20 h.

**Una vida afrián**. De C. Nale Rondo. Dir.: Adrián Di Sefiano. Jueves: 20.30 h.

**COLISEO**. M.T. de Alvear 1125. Tel.: 313-5943/93-7115.

**LUTHIERS**

**EL REIR DE LOS CANTARES**  
Viernes y sábado: 21 y 23 h., domingo: 20.30 y 22.15 h.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Norte 943 (a 30 mts del Obelisco). Tel.: 396-3606. Presenta: **Sobre la libertad y otros cuentos**, sobre textos de Cossa, De Cecco, Grifflero, Haley y Sogliana. Dir.: Julián Howard. Viernes y sábado: 0.30 h. Socios gratis. Pl.: \$ 300.

**DE LA CAMPANA**. Diag. Norte 943 (a 30 mts del Obelisco). Tel.: 396-3606. Reservas telefónicas.

**COMPANERO DEL ALMA**  
(Sobre la vida del poeta español Miguel Hernández). De V. Cosse y A. Genta. Dir.: Villanueva Cosse. Jueves: 21 h. sábado: 22 h., domingo: 19 h. Placa: \$ 700.

**DE LA CORTADA-CENTRO PARAKULTURAL**. Venezuela 336. Tel.: 362-8594. Presenta:

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**Ambiente Parakultural**  
Con Batato, Urdapilleta, Torronces y muchos más. Viernes y sábado: 0.15 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

**con su Debate show**. Con Alejandra Flechner, María José Gabin, Verónica Linares y Laura markit. Actor invitado: Miguel Hernández Alonso. Gastos ortodóxicos: Silvia Armoza. Viernes y sábado: 22.30 h.

Domingo: 21.30 h.

**La gran P.** Dir.: Jorge Drlich. Viernes: 23 h., sábado: 0.30 h.

**Nota al pie**, de Rodolfo Walsh. Dir.: Horacio Guevara. Sábado: 23 h.

**Feminista**, de Liliana Brando. Dir.: Susana Román, con Noemí Brando. Sábado: 21.30 h.

**ESPACIOS**. Bulnes 1350. Tel.: 862-2439. Presenta:

**EL TORNQUE**  
De Victor Lanoux. Dir.: **Maximiliano Paz**. Con Servando Villamil y Carlos Santamaría. Viernes: 22.30 h., sábado: 20.30 h.

**ESPACIOS**. Bulnes 1350. Tel.: 862-2439.

**La primera comunión**  
De F. Arrabal. Dir.: Eliza Samoilovich. Viernes y sábado: 20 h.

**FORO GANDHI**. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. 2do año! **Los Medici** en: **La culpa de la misa** (nuevo espectáculo). Viernes y sábado: 22.30 h.

**GALPON DEL SUR**. Humberto 1º 1739. Tel.: 26-4981.

**Estimado señor Presidente**  
Con: A. Naya y J. Velutras. Libro y dir.: Néstor Sabatini. Viernes y sábado: 20.30 h., domingo: 19 h.

**JACOB BEN-AML**. J. Tauro 7418. Tel.: 961-0527. Teatro Yidish presenta:

**Viva la alegría**  
De Noel Coward, con Claudio Gallardo, Carlos Reza, Jean Pierre Noh, Rosana Berdo, Hilda Yáñez y la actuación especial de Norma Pons. Dirección: **Chau Zorrilla**. Miércoles, jueves y viernes: 21 h., sábado: 21 y 23 h., domingo: 19 h. Localidades en vía c/5 días de anticipación. Últimas funciones.

**SHOPPING SOLEIL**. Panamericana y Camino del Buen Ayre. Tel.: 763-1030-1930.

**Llegaron los Muvis**  
45 personajes en escena. 16 cuadros. Una realización de Héctor Berra que combina técnicas de Teatro Negro, audiovisuales en multivisión, música, danza, canciones, humor. Sábado y domingo: 15, 17 y 19 h.

**TABARIS**. Corrientes 831. Tel.: 32-8509. Gran estreno de un Musical: **Hall Judo**. Argentino dedicado a todos los públicos. Santiago Bal, Max Beller, Alberto Anchari y Leibel Schwartz en:

**Oi vei Sofia!**  
Coreografía: Daniel Fernández, Mus.: Raúl Perrotti. Lib. y dir.: Santiago Bal. Martes a viernes: 21.30 h., sábado: 21.30 y 23.15 h., domingo: 20.30 h. S/R.

**T.E.A.** (Sala Pedro Aleandro). San Luis, 3151. Tel.: 962-7059. Vuelve a escena el gran éxito:

**Orquesta de señoritas**  
De Fran Anouilh, con A. D'Aversa, S. Ferrero y gran elenco. Dir.: Rubén Beller. Viernes: 21 h.

**MUSIC HALL**

**A.B.C.** Esmeralda 506. Tel.: 32-9506. En pantalla: **Las orugas de Popea**. En escena. En vivo, nuestro exclusivo show. Todo el arte del strip: **Seacomia**. Lunes a jueves: 10.30 h., 11.30 h., 15.30 h., 18.15 h., 22.15 h., 24 y 1.15 h. P/18.

**BAR DECO**. Teatro - Juncal 1773. Tel.: 962-3245.

**Carlos Merola** en: **Meroloveriano**, con María Estela Llovera. Viernes: 13.30 h.

**MARIKENA MONTI** en: **Marikena Montí canta La Revolución**. Puesta en escena: **La Jelin**. Dir. orquestal: Oscar Laiguera. Sábado: 21.30 y 23.30 h.

**CAFE VIENES MOZART**. Reconquista 1050. Tel.: 311-6002. Almuerzo todos los días. Tarjetas de crédito.

**LA NOCHE DE**

**DANIEL ROLIBROS**  
Bolerios, Tángos y algo más. Lunes: 21.30 h.

**CAFE TEATRO - LA IMPRENTA**. Migueles 868. Tel.: 772-1777/0294. Decimo mes de éxito. De viajes y películas, encuentros y desencuentros. Un viaje musical y teatral.

**TRAVELLING**  
Con Carlos Rybak y Jean Pierre Noh. Dir. musical: Daniel Russo. Dir. gral.: **Marcelo Alfaro**. Martes: 22 h.

**CAFE TARTINI**. Av. de Mayo 825. Tel.: 34-4328. Volvimos! Por 6º año consecutivo, jazzando en el Tarti con:

**CREOLE JAZZ BAND**  
Canta Laura Visini. Sábado: 23.15 h. Licor libre. Ambiente climatizado.

**CAFE TARTINI**. Av. de Mayo 825. Tel.: 34-4328. Por quinto año consecutivo

**NOVAL**  
En su espectáculo: Mensajes de la gente, canto tribal africano, spirituals y gospel. Viernes: 21 h.

**METROPOLITAN I**. Corrientes 1340. Tel.: 40-0816. Un hombre que amó a una mujer perfecta. El éxito de Broadway, ahora en Bs. As.

**Sergio Renán** en **M. BUTTERFLY**

de David Wang. Con Lucrecia Capello, María Bufano, Héctor Tealdi, Jorge D'Elia, Guillermo Angelelli y Cecilia Roto. Cuerpo de baile. Un hecho real que conmovió al mundo. Dir.: **Sergio Renán**. Hoy: 19.30 h. Despedida.

**NUOVO TEATRO DEL PLATA**. Cerro 228. Tel.: 35-2587. Nuevamente juntos Escobar, Carlos y Alfredo en:

**MELLINO x3**  
Show cómico-musical con Escobar y sus mejores personajes, Carlos y sus mejores temas y Alfredo y toda su comedia. Viernes: 22.30 h., sábado: 23.15 h.

**PICCOLO TEATRO**. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485. **Lo mejor de:**

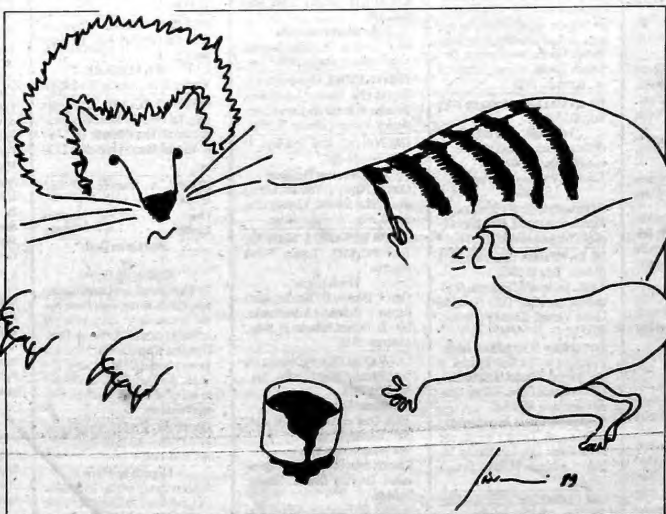
**LOS VERGARA**  
Viernes: 23 h., sábado: 23 y



## LA DERROTA

Durante las épocas de paz, las higueras crecen en las grietas más altas de los castillos. Las he visto entre los sillares de Efeso, Pérgamo y Epidauro, en las murallas medievales de Rodas, en las barbacanas de la fortaleza papal de Aviñón, cuando la larga paz convierte los baluartes en ruinas, a ellas ascienden las aves llevando semillas de higuera y de otros frutales en las patas y estos árboles arraigan y luego brotan en mitad de los torreones, en la cima de los santuarios derruidos, como en un acantilado cuyas elevadas grutas sustentan ramas de granado con nidos de águilas. De igual modo, después de cualquier destrucción a la que el tiempo o la soledad le hayan sometido, también los pájaros azules volarán hasta los resquicios inaccesibles de tu alma con alas llenas de simiente de flores, las cuales nacerán sobre el humus que haya creado el dolor, y entonces volverá un día de gloria y melancolía para ti. Recuerda que, a pesar de todo, lo más elegante todavía es la derrota. De ella quisiera escribir ahora mientras suena la música de Donizetti en el *Elixir de amor*.

En nuestra sociedad que está amasada con héroes y mercancías, los máximos vencedores siempre acaban anunciando sardinas en escabeche. Así trabaja el destino. Afrodita hoy pasaría modelos de Yves Saint Laurent, y Sócrates haría filosofía envuelto en una sábana a la sombra de esa valla donde brilla con el fulgor del cerdo una salchicha de McDonald. Huye del éxito, criatura, porque todo el que triunfa ya ha muerto. Pide sólo que los dioses te quieran, vistete de dril y, apartado de la fama, contempla el mar hasta que tus ojos se vuelvan azules. La victoria engendra despesía. En cambio, la melancolía es una vid muy dulce que los dioses reservan para algunos escogidos perdedores. Antigüamente era una enfermedad sagrada. Ahora, la melancolía se ha convertido en un estanque cuyo espejo refleja la imagen de algunas ruinas, aves azules, frutas de oro, la última gente elegante que ha sido derrotada pero no vencida.



## TAJADAS

Los socialistas llevan instalada en el rostro una sonrisa de piedra, y bajo su reinado ha nacido en este país una nueva religión que consiste en engullir como una oca cualquier clase de placer ahora mismo, con suma rapidez, sin esperar nada.

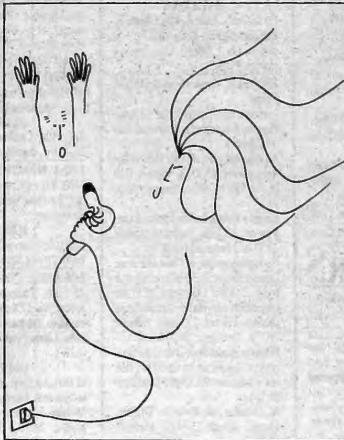
Las reglas de esta religión son duras. Para alcanzar la perfección hay que callar mucho, tragar aún más y, no obstante, simular una felicidad congénita. Existe un cielo inmediato: ser guapo, beber licor de pera, adornar el jardín con un par de mástines sangrientos, tener pistoleros entorchados en la puerta del despacho, viajar a países que broncean en invierno, atravesar el local de moda llevando una pantera atada por el tobillo, habitar un dúplex en la ciudad, poseer dos fincas rústicas, conducir un Porsche, ejercer la fascinación del poder mediante un perfume exquisito, tomar cocaína con cuchara y no dar golpe. En este paraíso, ser rico equivale a ser guapo. En efecto, ¿a quién hay que matar?

Nunca como ahora en nuestro país se ha hablado tanto de dinero. En cualquier sobremesa de poetas, en el entreacto de un concierto de violín, al final de una conferencia sobre metafísica, los asistentes más finos siempre acaban tratando de ese negocio que hay que hacer para forrarse. Los profesores de románticas, de aspecto celeste, levantan una oreja de liebre cuando suena un rumor de bolsa. Los bingos están llenos de teólogos, los estetas compran cupones de ciego, los canónigos apuestan a los caballos, los músicos juegan a la lotería, las marquesas rellenan quinielas, los intelectuales especulan con solares o se dejan las cejas en el cerro de la ruleta, y tal vez los economistas se sueñan a sí mismos investidos con una escopeta de cañones recortados saliendo glo-

## TRES

Por Manuel Vicent

riosamente de un banco con la saca a cuentas. Todo el mundo habla de inversiones, dentelladas, plusvalías y tajadas. Pero bajo la sonrisa de piedra que exhiben los socialistas también existe un infierno muy próximo: ser pobre, contemplar desde la acera el lujo que pasa y carecer de valor para tirar de navaja.



## GALAXIAS

La Vía Láctea es nuestra galaxia. En ella arden 150.000 millones de estrellas aún más potentes que el Sol. La galaxia vecina se llama Andrómeda, de la cual nos separa una distancia de dos millones de años luz. Andrómeda tiene 200.000 millones de estrellas también en llamas. Hasta ahora los astrónomos han captado 100.000 millones de galaxias agrupadas en colonias, pero eso sólo es un pequeño barrio, puesto que la mayor parte del universo, sumida en un agujero negro, está fuera del alcance de los telescopios. El universo continúa su marcha y, en vista del caso, hoy he cenado unas acelgas rehogadas con jamón y después he sacado a pasear al perro a la luz de la luna, que es un pedrusco de nada. Mientras el animal husmeaba algunos desperdicios en la calle, he mirado el firmamento bajo la noche estrellada. Había una belleza inmarcesible allí arriba: jinetes de álgebra, carros de fuego, caballos de música. Unas gotas de leche caídas del seno de la diosa Juno cuando amamantaba a Hércules han trazado el camino de las constelaciones. Yo me hallaba en una acera perdida al pie de una farola, junto a una bolsa de basura que contenía residuos de pollo, algunas jeringuillas, hojas de lechuga y de periódico, medio cráneo con sesos de cordero y un espejo roto donde aquellos astros se reflejaban.

No sabía qué pensar. En ese momento la Vía Láctea me subyugaba y la bolsa de basura me atraía. Sin duda había un número infinito de esferas ardiendo en lo alto, pero en ellas no palpitaba un solo deseo; en cambio, este saco de despojos estaba lleno de pasiones. En un papel sucio aún podía leer a la luz de luna el relato de una joven violada; aquellas jeringuillas aparecían rematadas por un cuajaron de sangre que fue extraído del placer; la imagen de un héroe político había servido para envolver mollejas podridas. A través del espejo roto las constelaciones se introducían en ese mundo. Y de pronto descubrí que aquel cubo de basura era el centro de otro universo. Millones de estrellas giraban alrededor de unos cuellos de pollo y mi perro ladraba.



¡VA A TENER LA OPINIÓN INTERNACIONAL EN CONTRA! ¡NO SEA CABEZADURA!

EL MUNDO TODO SE VA A INDIGNAR EL PAPA LO VA A ENVIAR...

¿USTED SE PIENSA QUE ES UN REY? ¡ES UN ARBITRARIO! LA GENTE NO QUIERE VER LIBRES A LOS GENOCIDAS!

ES UNA DECISIÓN MÍA. EL PUEBLO ME DIÓ PODER.

NO HAY CASO. LA HISTORIA LO JUZGARÁ.

¿Y UN FULBO? ¿QUE TAL UN PARTIDO DE FULBO DE "INDULTO" CONTRA "NO INDULTO"? ¿USTED QUE ANDA EN ESA?

¡INDULTO, PASIÓN DE MINORÍAS!